



ÉCONOMIE

La 401 prise
en **otage**

Page 3

Les Olympiques
et la **pub**

Page 16



CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 20 SEPTEMBRE 2000

La Presse

VACANCES/VOYAGE / PETITES ANNONCES

CONCOURS TÉLÉ DU MAGAZINE *THE ECONOMIST*

Les HEC brillent

JACQUES BENOIT

L'École des hautes études commerciales (HEC) est-elle en mesure de concurrencer des universités aussi prestigieuses que Harvard ou des établissements tels que The Wharton School of Business, de Pennsylvanie, considérée comme la meilleure école de gestion en Amérique du Nord ?

Quatre étudiants inscrits à son programme de MBA viennent de répondre à la question en remportant la compétition télévisée du réputé magazine anglais *The Economist*, devant 15 autres universités canadiennes et américaines.

Et pas des moindres puisque figuraient dans le lot, précisément, Harvard et Wharton, mais aussi les universités Northwestern (Kellogg), New York (Stern), McGill, Toronto, etc.

C'est aussi une étudiante des HEC, Martine Valcin, qui a décroché le trophée accordé par *The Economist Business Challenge* au participant jugé le plus utile à son équipe (*most valuable player*).

Conçu comme un tournoi et produit par la société World Affairs (émissions éducatives) en collaboration avec le magazine, le concours, des huitièmes de finales à la finale, a donné lieu à 15 matchs de 30 minutes, les 9 et 10 septembre à Montréal, où avait lieu la compétition. Ces matchs ont été filmés et seront diffusés à partir du vendredi 29 septembre sur les chaînes PBS, TV Ontario et The Learning Channel.

Préparées par le producteur, les



Photo MARTIN C. CHAMBERLAND, La Presse

L'équipe des HEC qui a remporté le concours « génies en herbe » du magazine *The Economist*: François Blouin, substitut, Carlos-Eduardo Luna-Crudo, Martine Valcin, également gagnante du titre de la participante la plus utile à son équipe, et Dominique Sauvé.

questions portaient sur des sujets (économie internationale, finances, stratégies commerciales, etc.) traités par l'hebdomadaire anglais au cours des six mois précédents.

Première partie des émissions : une série de questions appelant une réponse simple, « un nom, un pourcentage, un chiffre, par exemple le nom du président de Sun Microsystems », et à laquelle répondait d'abord l'équipe la plus prompte à actionner sa sonnette, disait hier Dominique Sauvé, laquelle, aux côtés de Carlos-Eduardo Luna-Crudo, de Martine Valcin et de François Blouin,

substitut, défendait les couleurs des HEC.

En deuxième partie, chaque équipe se faisant face avait trois minutes pour résoudre un problème ou répondre à une question complexe, genre : quelles menaces pèsent sur une multinationale voulant s'implanter au Japon, et quelles occasions d'affaires s'offrent à elle dans ce pays ?

Les HEC entamèrent les huitièmes de finale... en se mesurant à Wharton, donnée pour le top-niveau sur le continent !

« Le plus dur a été de contrôler nos nerfs, surtout à la première

émission contre Wharton. Il fallait rester calmes et concentrés. On l'est restés, puisqu'on a gagné », note Martine Valcin.

Et c'est elle qui répondait aux questions sur les solutions à apporter à des cas concrets, « parce que son anglais est plus musical et coule bien », dit Dominique Sauvé.

Née au Québec de parents originaires d'Haïti, Martine Valcin a d'abord fait un baccalauréat en relations industrielles à McGill et a été par la suite responsable des communications pendant six ans à Ressources Sainte-Geneviève. « À Sainte-Geneviève, je parlais anglais 50 % du temps », dit-elle.

Industrielle-Alliance au TSE 300

STÉPHANIE GRAMMOND

L'INDUSTRIELLE-ALLIANCE s'est jointe hier soir au club des plus grandes sociétés canadiennes à capital ouvert. Le titre de cette société d'assurance-vie de Québec fait maintenant partie de l'indice phare de la Bourse de Toronto, le TSE 300.

Plus de 2,8 millions d'actions ont changé de mains hier, alors que le volume de transactions est normalement d'environ 150 000 par jour. L'annonce de l'ajout d'une entreprise au TSE 300 entraîne toujours un niveau d'activité exceptionnel, car les nombreux gestionnaires passifs, qui gèrent des portefeuilles en reproduisant fidèlement la composition de l'indice, doivent se procurer son titre immédiatement.

Pourtant, l'action de L'Industrielle-Alliance a fléchi de 1,50 \$ hier, terminant la séance à 32 \$. Il faut dire qu'elle avait clôturé à un sommet de 35,25 \$ vendredi. « Il y avait déjà des rumeurs très fortes à propos de notre entrée dans le TSE 300 », a expliqué le responsable des relations avec les investisseurs, Yvon Sauvageau.

C'est que le mécanisme d'entrée

au TSE 300 est de mieux en mieux connu. En voici les rouages. À la fin de chaque mois, une liste d'attente des prochaines candidates est formée. Présentement, s'y trouvent les sociétés Mosaid Technologies, Vasogen et Hurricane Hydrocarbons. De plus, une autre compagnie d'assurances, la Financière Sun Life, fera certainement son entrée au TSE 300 bientôt.

Pour prévoir le moment de son entrée dans le grand indice canadien, il faut guetter un événement qui provoquera le retrait d'un titre du TSE 300. Par exemple, L'Industrielle-Alliance a remplacé la société ontarienne Teklogix, qui vient d'être acquise par Psion, un fournisseur européen de solutions Internet pour communications mobiles.

Outre les fusions et acquisitions, d'autres événements peuvent amener l'exclusion d'une société du TSE 300. Par exemple, les sociétés qui ne font plus le poids sont retirées à tous les trimestres. Présentement, on en dénombre quatre. En plus, l'agence américaine Standard & Poor's, qui supervise la composition de l'indice, a annoncé un grand ménage pour le mois de novembre. Une douzaine de titres pourraient être biffés de la liste...

Compte tenu de sa taille, L'Industrielle-Alliance aurait pu se hisser plus tôt dans le TSE 300, mais une règle impose un délai d'au moins six mois après l'inscription d'une entreprise à la Bourse. L'Industrielle-Alliance s'est lancée en Bourse en février, à l'issue de son processus de démutualisation. Porté par la hausse de l'ensemble du secteur de l'assurance au Canada, le titre de L'Industrielle-Alliance a doublé par rapport à son prix d'émission initial de 15,75 \$. Avec 37,6 millions d'actions en circulation, sa valeur boursière s'élève donc à 1,2 milliard, ce qui la classe au 115^e rang du TSE 300, avec un poids de 0,13 % dans l'indice.

Notons finalement qu'une autre modification majeure a été apportée au TSE 300 hier. Le concepteur d'infrastructures Internet 724 Solutions a remplacé le fabricant de camions Western Star Truck, acquis par Freightliner, une filiale de DaimlerChrysler.

Son titre a gagné 1,45 \$, et a clôturé à 82,50 \$, beaucoup plus que son prix initial de 37,29 \$ en février lorsque la firme a fait ses premiers pas sur les parquets boursiers... mais beaucoup moins que son sommet de 345 \$.

Le patron de Nurun part dans la controverse

À cause d'une colère de Péladeau ?

LAURIER CLOUTIER

À PEINE SIX MOIS après sa nomination, Jacques Malo a quitté hier la présidence de Nurun, une filiale de Quebecor spécialisée dans le commerce électronique et l'intégration Web.

C'est le président de Quebecor, Pierre Karl Péladeau, qui avait lui-même recruté au début de l'année Jacques Malo, une autorité en informatique. Cette nomination avait d'ailleurs fait du bruit dans l'industrie.

Le départ de Jacques Malo entraîne une réorganisation de la direction de Nurun. Jacques-Hervé Roubert, président jusqu'à hier de Nurun Europe, remplacera Jacques Malo, « qui quitte l'entreprise afin de poursuivre d'autres intérêts professionnels », a finalement confirmé hier en fin de journée Nurun par voie de communiqué.

Selon des sources, c'est à la suite d'une colère terrible de Pierre Karl Péladeau — chose pour laquelle le grand patron de Quebecor est célèbre — que Jacques Malo a été congédié sur-le-champ lundi dernier. La scène se serait produite devant des employés.



Jacques Malo

Joint par *La Presse*, un ex-cadre de Quebecor ne s'est montré aucunement surpris de la tournure des événements, lui qui a été témoin de plusieurs de ces colères.

Il a été impossible de joindre M. Malo hier pour obtenir sa version des faits, malgré plusieurs appels à son bureau et à sa résidence. Diane Labelle, vice-présidente aux communications de Nurun, nie que Pierre Karl Péladeau ait congédié Jacques Malo. Il n'y a pas eu d'engueulade, affirme-t-elle, du moins « à ma connaissance ».

D'après Mme Labelle, Jacques Malo a remis sa lettre de démission lundi. Pourquoi ? « Depuis six mois, son travail ici ne correspondait pas à ses attentes professionnelles », explique-t-elle. Toutefois, la vice-présidente ne connaît pas les « autres intérêts professionnels » que M. Malo veut poursuivre. Elle ignore tout, aussi, des termes de la rupture du contrat d'emploi, dont le coût de l'indemnité de départ.

M. Malo est également membre du conseil d'administration de Nurun. Le communiqué de presse diffusé hier ne précise toutefois pas si M. Malo conservera son siège ou s'il sera remplacé par un autre administrateur.

Quoi qu'il en soit, Nurun poursuivra son plan d'affaires, et « la nouvelle équipe de gestion aura comme priorité de s'assurer de la rentabilité de l'entreprise, tout en maintenant sa position de chef de file dans l'industrie », lit-on dans le communiqué.

Voir NURUN en D2

LES VOLS «BIEN PENSÉS»

À compter du 25 septembre, de l'Aéroport international de Dorval. Pourquoi payer plus, quand vous pouvez voler pour moins cher ?



TORONTO
À compter de
79\$*
aller simple

HALIFAX
À compter de
89\$*
aller simple

WINDSOR
À compter de
129\$*
aller simple

ST-JOHN'S
À compter de
149\$*
aller simple

WINNIPEG
À compter de
189\$*
aller simple

Appelez votre agent de voyage,
achetez en ligne ou appelez :
www.canjet.com
1 800 809-7777

*Aucune réservation à l'avance, ni aucun séjour minimum requis ! Tarifs sujets à changement selon l'inventaire. Les changements aux réservations peuvent être faits jusqu'à deux heures avant le départ et sont sujets à des frais additionnels. Les tarifs n'incluent pas les taxes, les taxes aéroportuaires ou autres frais lorsqu'ils s'appliquent.



Photo AP ©

RÉUNION AU SOMMET

Leslie Touma, à droite, présidente l'association des gens d'affaires Canada-États-Unis, et le président de DaimlerChrysler, James Holden, discutent avec le président du conseil de Lear Corporation, Ken Way, et le vice-président de l'association, Mac Deason, au cours du déjeuner de l'organisme, hier à Detroit. M. Holden était le conférencier invité hier midi.

Moody's révisera la cote de Vidéotron

Presse Canadienne

Moody's a entrepris de réviser la cote de solvabilité de Vidéotron, en vue d'une possible baisse, à la suite de l'offre d'acquisition de Quebecor.

L'entreprise de cotation a indiqué que l'endettement de Vidéotron pourrait augmenter en raison des sommes liquides qui seront nécessaires pour financer la transaction et pour faire face aux importants besoins en capital des opérations de câblodistribution de Vidéotron.

Dans un communiqué diffusé hier, Moody's a également écrit qu'il existait de l'incertitude quant à la façon dont Quebecor entendait intégrer Vidéotron au sein de ses actifs. Moody's a également mentionné une certaine incertitude quant aux stratégies de Quebecor au sujet des opérations de câblodistribution de Vidéotron dans un environnement de plus en plus compétitif et en pleine consolidation.

En février dernier, Rogers Communications avait offert d'acquérir Vidéotron dans le cadre d'un échange d'actions.

Un des actionnaires importants de Vidéotron, la Caisse de dépôt et placement du Québec, s'était opposé à la transaction et avait tenté d'obtenir une in-

jonction permanente afin d'empêcher la famille Chagnon de voter en faveur de l'offre de Rogers.

Une des filiales de la caisse, Capital Communications CDPQ, s'était alliée à Quebecor pour faire une offre concurrente à celle de Rogers. Les deux partenaires ont bonifié leur proposition en août dernier en offrant 45 % en argent comptant pour chaque action de Vidéotron.

Dans son communiqué, Moody's a indiqué qu'elle avait décidé de réviser la cote de solvabilité de Vidéotron, en vue d'une possible baisse, après que l'entreprise eut résilié son entente de fusion avec Rogers.

« La résiliation augmente de façon significative la possibilité que l'offre de Quebecor et de Capital Communications CDPQ se réalise », a fait valoir Moody's.

La transaction devrait atteindre 5,4 milliards, excluant la dette de Vidéotron de 1,1 milliard.

Quebecor devrait verser 1,03 milliard aux fins de la transaction, alors que Capital Communications CDPQ devrait investir 2,2 milliard, en plus des 500 millions de dollars d'actions qu'elle détient déjà dans Vidéotron.

« Le montant résiduel d'environ 1,7 milliard devrait être financé par des investisseurs additionnels, des emprunts, ou les deux », a écrit Moody's.



Ciment St-Laurent | Que d'étonnement !

LA DIRECTION de Ciment St-Laurent a réagi avec étonnement hier à l'annonce, faite lundi, de l'abandon par Alcan de son projet d'usine de calcination de coke à Beauport. Ciment St-Laurent refuse de porter le blâme de cette décision découplant soi-disant d'un refus de l'entreprise cimentière d'accorder à Alcan un délai pour la prise de possession définitive des installations. Le premier vice-président de Ciment St-Laurent, Michel Dampousse, soutient qu'Alcan est maintenant seule propriétaire des terrains et des installations de l'ancienne cimenterie de Beauport. Les dispositions du contrat de vente signé par les parties en 1997 sont très claires à cet égard : Alcan est, depuis au moins le 18 juillet, la propriétaire irrévocable des installations. En 1997, Ciment St-Laurent a conclu une entente avec Alcan pour donner une nouvelle vie à la cimenterie de Beauport. Le projet d'Alcan de convertir la cimenterie en usine de calcination de coke était apparu comme une excellente solution puisqu'il permettait de créer des emplois, en plus d'avoir un important effet d'entraînement dans la région. Le sort du projet est désormais totalement entre les mains d'Alcan, dit M. Dampousse. —

Limtech | Bon de commande

LIMTECH LITHIUM MÉTAL Technologies, société de Québec, vient de recevoir une deuxième commande commerciale de carbonate de lithium. Le client, dont le nom ne peut être divulgué pour l'instant en raison d'ententes de confidentialité, est un des acteurs majeurs mondiaux dans la production d'électrolytes utilisés dans la fabrication de batteries au lithium. Le client, bien établi depuis plusieurs années dans le domaine des composés de fluor, prévoit utiliser jusqu'à 100 tonnes métriques annuellement sur une base mensuelle de huit tonnes. La nouvelle ligne de production pourra sous peu produire le triple, soit 300 tonnes métriques, et les investissements pour atteindre cette capacité d'ici la fin d'octobre ont déjà été entrepris. À la suite de ces investissements, Limtech aura encore plus de 8 millions disponibles pour fond de roulement et investissements futurs. —

ITEC-Minéral | Réorientation

AYANT OBTENU les approbations requises auprès des autorités réglementaires, y compris la Bourse de Toronto, ITEC-Minéral procède à la mise en oeuvre de son plan d'action et réoriente ses activités vers un secteur de haute technologie à fort potentiel de croissance. Hier, elle a conclu la transaction annoncée plus tôt avec la Société d'imagerie Electromed, une entreprise spécialisée dans le domaine des technologies de l'information appliquées à la cardiologie. La société sera ainsi bientôt inscrite à la Bourse de Toronto sous la dénomination sociale Electromed (MED). En outre, le capital-actions d'ITEC-Minéral sera consolidé sur la base d'une action ordinaire pour 7,44 actions ordinaires antérieurement émises et en circulation. Cette opération sera finalement suivie de l'émission de 30,85 millions de nouvelles actions ordinaires d'Electromed en contrepartie de toutes les actions de la Société d'imagerie Electromed, qui a son siège social à Saint-Eustache et une place d'affaires à Paris. —

BNP Paribas | Inauguration

BNP PARIBAS inaugurerait hier à Montréal le premier

de ses Trade Centers en Amérique du Nord, dédié au financement du commerce international. BNP Paribas, groupe bancaire issu de la fusion en mai dernier de la Banque Nationale de Paris et de Paribas, est maintenant au premier rang en France, par son résultat net, et quatrième en Europe, par ses capitaux propres. Acteur global du commerce international, le groupe est présent sur les cinq continents, marchés choisis pour l'implantation des Trade Centers. Par cette nouvelle approche, la banque entend proposer ainsi à sa clientèle canadienne un réseau mondial qui s'étend dans 88 pays, spécialisé et personnalisé en matière de commerce international. BNP Paribas prévoit ouvrir 80 centres à l'échelle de la planète d'ici la fin de 2001, dont à San Francisco et à New York. —

Neurochem | Couverture d'action

LOEWEN, ONDAATJE, MCCUTCHEON a entrepris la couverture de l'action de Neurochem, une société de Saint-Laurent. En collaboration avec des experts internationaux de l'amyloïde, l'équipe de recherche de Neurochem travaille à la mise au point de traitements médicamenteux pour des maladies reliées à l'amyloïde, y compris la maladie d'Alzheimer, l'amyloïdose secondaire, le diabète de type II, ainsi que l'accident cérébrovasculaire hémorragique (consécutive à l'amyloïdose cérébrovasculaire). Neurochem a soumis trois médicaments candidats à l'étape d'essai clinique : Fibrillex, pour le traitement de l'amyloïdose secondaire, Alzhemed pour le traitement de la maladie d'Alzheimer, et Cerebril, pour l'accident cérébrovasculaire hémorragique. —

GL&V | Acquisition de ADDAX Australia

GL&V, Groupe Laperrière & Verreault, vient d'acquérir les éléments d'actif d'ADDAX Australia, antérieurement Beloit Australia, spécialisée dans la vente d'équipement et le service après-vente pour l'industrie des pâtes et papiers en Australie, en Nouvelle-Zélande et dans une partie de l'Asie. Cette division réalise un chiffre d'affaires annuel de l'ordre de 2 millions. GL&V a saisi l'occasion que représente cette acquisition pour implanter GL&V Australia, regroupant stratégiquement les activités d'ADDAX Australia et de GL&V/Dorr-Oliver axée surtout sur le marché de l'équipement de procédés de filtration pour l'industrie minière. Ces deux entités de vente et de service demeurent actives respectivement à Melbourne et à Sydney. —

Leader | Financement du Fonds FTQ

INDUSTRIES LEADER a conclu un accord de financement global de 7,5 millions avec le Fonds de solidarité FTQ. Le Fonds a versé une première tranche de 5 millions en contrepartie de l'émission par la société d'une débenture non garantie échéant le 19 septembre 2005. En vertu de l'entente, Leader se réserve aussi la possibilité jusqu'au 19 septembre 2002 d'obtenir une somme additionnelle maximum de 2,5 millions, en contrepartie de l'émission d'une seconde débenture ou d'actions d'une valeur équivalente selon des modalités à être convenues entre la société et le Fonds FTQ. Une partie des sommes dues en vertu de la débenture émise peut, en cas de défaut seulement, être convertie au gré du Fonds en un maximum de 2,224 millions d'actions ordinaires. —

Pierre Bellemare

NURUN

Suite de la page D1

La rentabilité de Nurun pourrait être au coeur du différend avec le président de Quebecor. Jacques Malo, d'après une source, est « assez dépensier ». Il a « un tempérament assez bouillant », raconte une autre.

« Il est compétent, prend de la place et a une grande capacité de mobilisation du personnel », ajoute quelqu'un qui l'a vu à l'oeuvre. « Je suis déçu, car c'était le bon gestionnaire pour relever ce défi » chez Nurun.

Avant de travailler pour Nurun, Jacques Malo a entre autres occupé des postes de vice-président du Groupe LGS et du Mouvement

Desjardins, à titre de grand patron de l'informatique.

Outre Jacques-Hervé Roubert à la présidence de Nurun, Alexandre Taillefer devient premier vice-président principal et chef de la direction stratégique, tandis que Martin Le Sauter accède au nouveau poste de vice-président principal et chef de l'exploitation.

Nurun propose des solutions de commerce électronique, d'intégration de systèmes Web et de publication automatisée, notamment à des clients de l'imprimeur Quebecor World.



Monique Lefebvre

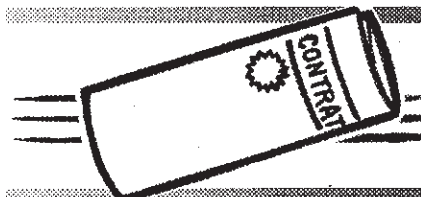
Le président-directeur général d'Innovatech Grand Montréal, M. Hubert Manseau, est heureux d'annoncer que le gouvernement du Québec a nommé de nouveau la vice-présidente, Développement des marchés, Ericsson Canada inc., Mme Monique Lefebvre, membre et présidente du conseil d'administration de la Société Innovatech du Grand Montréal. La nomination, sur la recommandation de la ministre d'État aux Affaires municipales et de la Métropole, Mme Louise Harel, est pour un mandat de trois ans. Madame Lefebvre est présidente du conseil de la Société depuis le 10 juin 1998 et elle en assumait également la présidence par intérim de 1997 à 1998.

Monique Lefebvre est très connue du milieu des technologies de l'information et des télécommunications. Depuis 1998, elle est vice-présidente chez Ericsson Canada inc., un important fournisseur de solutions complètes en télécommunications à l'échelle mondiale. Elle fut présidente de Quebecor Multimédia inc. et présidente-directrice générale du Centre de recherche informatique de Montréal (CRIM). Également, elle a été vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche, ainsi que doyenne des études avancées et de la recherche à l'Université du Québec à Montréal. Madame Lefebvre est membre du conseil de plusieurs entreprises liées à la nouvelle économie.

La société de capital de risque Innovatech est le spécialiste du financement de l'innovation technologique, du démarrage à la réussite". Innovatech a réalisé plus de 52 investissements l'an dernier et affiché un rendement de 45%, ce qui en fait l'un des portefeuilles de capital de risque les plus performants au Canada.



2891473 www.innovatech.qc.ca



705 FINANCEMENT

1re et 2e hypothèque
Balance de vente
Financement intérimaire
ACE MORTGAGE CORP.
(514) 731-8585 "agent protégé"

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

A VENDRE
Garderie privée sur la rive-sud,
60 places à 5 \$
Pour info: 450 641-8212

ENTREPRENEUR cherche partenaire ou agent pour promouvoir la vente de projets clé en main. Fax : 514-852-6290.

"Les 28 avantages de s'incorporer"
rapport gratuit et sans obligation
Luc Audet, avocat 514-954-0362

TABAGIE établie depuis plusieurs années. Belle occasion
Appeler après 18h00: 514-626-7293

TELECOMMUNICATION
C'est l'avenir. Démarrer votre propre entreprise à partir de votre domicile. Aucune exp.
(514) 230-0077

714 FRANCHISES

FRANCHISES DISPONIBLES

Afin de consolider son expansion, Mikes transforme en franchises tous ses restaurants corporatifs.

- Opportunité exceptionnelle;
- Financement disponible;
- Excellents emplacements;
- Formation complète;
- Assistance continue.

N'hésitez pas à communiquer avec:
Carmine Starnino
Téléphone: (514) 341-5544, poste 232
Télécopieur: (514) 341-6236

700 Affaires

718 ARGENT À PRÊTER OU DEMANDÉ

\$\$\$ ARGENT \$\$\$
ET PRÊT
Obtenez jusqu'à 100 %
De votre placement sans le sortir
RER- CRI- FRV
Fonds de pension ex-employeur
SERVICE ET SÉCURITÉ
GARANTIE
1-877-678-1018
1-877-365-1905

1RE-2e HYP. rés. comm. ind. balance vente
Dencol 514-342-1356 (agent protégé)

NOTAIRE d'expérience cherche prêteurs privés sérieux pour prêt sur hypothèque. Secteurs ciblés: Laval, Rive-Nord et Mt. Taux entre 9% et 13% et +. Me Gagnon 514 591-5141.

725 TENUE DE LIVRES, IMPÔT

COMPTABILITÉ, aux petites entreprises, rapports financiers, tenues de livres, rapports de taxes (TPS, TVQ, salaires), impôts personnels et corporatifs. Les Gestions-S-Trek Inc.
(514) 344-2232



850 AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

PRENEZ AVIS que la compagnie "UNIVERS DTP INC." demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de procéder à sa dissolution. Montréal, le 20 septembre 2000.
Dinh Thuan Pham, Président.

PRENEZ AVIS que la compagnie 2438-7987 Québec Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Montréal, le 12e jour de septembre 2000.
Daniel Manseau, Notaire et procureur de la compagnie
R 850



Ce ne serait pas la première fois que des camionneurs manifesteraient en Ontario contre la cherté du carburant : cette photo d'une manif de transporteurs artisans destinée à dénoncer la hausse du prix du gazole a été prise en février dernier, près de l'usine General Motors d'Oshawa.

Photothèque PC ©

Le Brent baisse, mais quère

Agence France-Presse

NEW YORK — Le cours du pétrole était en légère baisse hier à Londres, autour de 34 dollars américains, mais restait proche de son niveau le plus élevé depuis 10 ans, en dépit d'engagements de Ryad à augmenter « immédiatement » sa production si nécessaire afin de faire baisser le prix du brut, et du président de l'OPEP, Ali Rodriguez, que le baril ne dépassera pas 40 \$ US.

En fin de journée, le baril de Brent (le pétrole de la mer du Nord) pour livraison la plus rapprochée en novembre, qui sert de référence sur l'International Petroleum Exchange, s'échangeait à 33,63 \$ US, un recul de 83 cents.

Toute la journée, il a oscillé autour des 34 \$ US, se maintenant généralement au-dessus de ce niveau. Il avait ouvert la séance à 34,38 \$ US le baril, en baisse par rapport à la fermeture de la veille, à 34,46 \$ US, un niveau jamais vu depuis l'invasion du Koweït par l'Irak en 1990.

Sur le marché à terme de New York, le cours du baril de brut léger de référence, pour livraison la plus rapprochée en octobre, était en baisse de 50 cents, à 35,05 \$ US.

« Le prix du baril de pétrole va commencer à baisser à partir du 1^{er} octobre et je ne pense pas qu'il atteindra les 40 \$ US parce que nous avons des mécanismes de correction », a déclaré le président de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole et ministre de l'Énergie vénézuélien, Ali Rodriguez, au cours d'une interview à la chaîne de télévision Globovision.

L'OPEP pourra ajouter sur le marché 500 000 barils de pétrole au cours des 20 prochains jours si les prix du brut ne baissent pas, a ajouté M. Rodriguez.

Il a répété que la flambée des cours du pétrole échappait au contrôle de son organisation et que la spéculation, les problèmes de raffinage et de distribution étaient à blâmer.

« Le prix du pétrole à 38 \$ US est dangereusement élevé et le président Clinton n'hésitera pas à prendre les mesures pour protéger le peuple américain », a déclaré Bill Richardson, secrétaire américain à l'Énergie.

Cette référence voilée à la possibilité de puiser dans la réserve stratégique de pétrole (SPR) a été ensuite appuyée par le porte-parole à la Maison-Blanche.

« Toutes nos options sont sur la table mais nous n'avons pas atteint de conclusion sur la SPR », a déclaré Joe Lockhart.

Menace de blocus sur la 401

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO — Des négociations se poursuivent aujourd'hui entre les principales associations de camionnage en Ontario et le gouvernement provincial afin d'éviter des barrages et des bouchons sur les principales autoroutes, dont la névralgique 401.

L'Association des camionneurs indépendants de l'Ontario, qui regroupe environ 1500 propriétaires et exploitants de semi-remorques, menace de manifester sur les principales routes à compter de vendredi.

Pareilles manifestations pourraient toucher rapidement de nombreux manufacturiers québécois qui comptent sur le transport routier. En effet, l'autoroute 401 est le principal lien reliant ces manufacturiers à leurs clients majeurs du sud de l'Ontario et du Midwest américain.

Comme en Europe, les camionneurs indépendants de l'Ontario sont mécontents de l'impact de la forte hausse du coût du carburant sur leur gagne-pain, déjà fragilisé par une guerre des tarifs.

Contre les taxes

Ils en ont surtout contre les taxes sur le carburant, en particulier la TPS fédérale, dénoncée en Ontario comme une « taxe sur les taxes » et, à ce titre, excessive. Ils veulent aussi que le gouvernement ontarien force leurs clients, dont plusieurs grandes entreprises indus-

trielles, à partager la facture plus élevée du carburant.

Mais en attendant l'issue des négociations en cours, qui impliquent aussi l'Association du camionnage de l'Ontario dont les membres, des entreprises de transport, affirment « ne pas vouloir bloquer de routes », la crainte d'embûches routières majeures grandit dans tout le sud de l'Ontario.

C'est que plus que partout ailleurs au Canada, les plus grands employeurs ontariens des secteurs manufacturier, de l'automobile et de l'alimentation fonctionnent en gestion juste-à-temps.

Cela signifie qu'une partie importante de leurs approvisionnements et de leurs produits finis transitent continuellement par camions, au rythme des chaînes de production.

« On ne peut pas minimiser l'impact économique de blocages ou de bouchons dans le sud de l'Ontario, non plus de l'urgence des discussions pour les éviter », a résumé Dan LaCaprara, du cabinet du ministre ontarien du Développement économique.

Le risque de manifestations des camionneurs ontariens préoccupe aussi plusieurs transporteurs québécois, qui ont encore en mémoire les blocages du début de l'été au Québec pour des motifs syndicaux.

Aussi, le trafic de semi-remorques entre le Québec et l'Ontario jusqu'au Midwest américain, par la seule autoroute 401, n'a jamais été aussi lourd.

Selon des estimations de transporteurs québécois, près d'un millier de semi-remorques font le trajet entre Montréal et le sud-ouest de l'Ontario dans chaque direction durant la semaine.

Chez l'un des principaux transporteurs québécois en Ontario, le Groupe Robert, de Boucherville, le vice-président, Jean-Robert Lessard, a indiqué qu'il n'aurait pas de route palliative à offrir à ses clients en cas de blocage de la 401.

« Avec une centaine de camions qui roulent dans les deux sens, chaque jour, nous serons pris comme les autres transporteurs dans ces blocus, a déploré M. Lessard.

« Nous pouvons localiser nos camions en permanence par des balises satellite et des téléphones cellulaires. Mais ça ne les fait pas avancer s'il y a un barrage routier. »

Par ailleurs, M. Lessard a dit comprendre les « préoccupations légitimes » des camionneurs indépendants face à la hausse du prix du carburant. « Ils ont beaucoup moins de pouvoir de négociations avec leurs clients que les gros transporteurs comme nous, qui avons aussi des mécanismes d'ajustement dans nos contrats. »

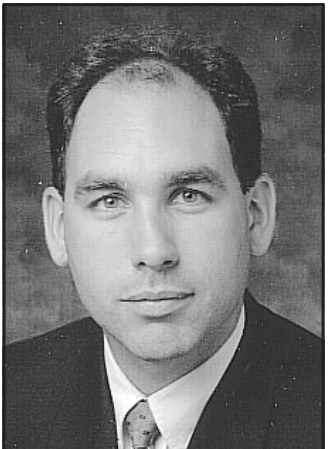
Le Groupe Robert a un gros terminal routier à Brampton, en périphérie ouest de Toronto, qui regroupe 250 employés et peut transborder des marchandises dans 14 semi-remorques simultanément.



Pratt & Whitney Canada

Une société de United Technologies

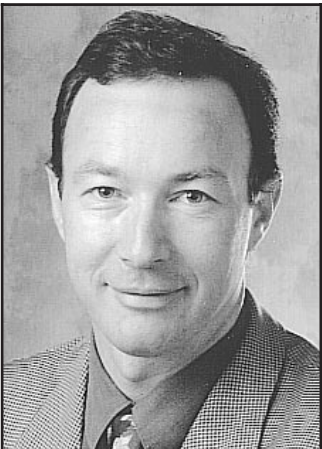
M. Gilles P. Quimet, président et chef de la direction de Pratt & Whitney Canada Cie. (P&WC), est heureux d'annoncer les nominations suivantes :



Benoît Brossoit

Benoît Brossoit est nommé vice-président — Exploitation fabrication. À ce titre, M. Brossoit dirige l'ensemble des activités des centres de modules de P&WC en concentrant plus particulièrement ses efforts sur l'augmentation de leur efficacité générale. Il est également responsable de l'unité Exploitation Halifax, Ingénierie du développement de la fabrication et Outillage.

Titulaire d'un baccalauréat en génie industriel, M. Brossoit entre chez P&WC en 1995 après avoir travaillé aux services Qualité et Production chez General Motors du Canada. Il a depuis occupé dans la compagnie des postes clés au service Approvisionnement et logistique ainsi qu'à l'Exploitation.



Éric Gizard

Éric Gizard est nommé vice-président — Groupe turbomoteurs. À ce titre, il dirige une équipe entièrement consacrée à la poursuite d'une croissance dynamique de P&WC dans le domaine des turbomoteurs.

M. Gizard est titulaire d'une maîtrise en commerce et administration. Il a occupé des postes de direction chez Héli-Union et Turbomeca en France, où il a acquis une vaste expertise dans le marché mondial de l'hélicoptère, avant d'entrer chez P&WC en novembre 1997. Il a participé activement à la mise en marché des turbomoteurs de la compagnie. Il était, jusqu'ici, directeur, Groupe turbomoteurs — marketing moteurs.

Pratt & Whitney Canada Cie. (P&WC) est un leader mondial parmi les motoristes équipant les hélicoptères, les avions d'affaires et de transport régional. La société, dont le siège social est situé à Longueuil (Québec), construit également des moteurs de technologie évoluée pour applications industrielles. Elle possède des installations et des centres de services dans le monde entier. En 1999, les ventes ont dépassé 2 Md\$CAN. P&WC est une filiale de United Technologies Corporation, société de haute technologie dont le siège social est à Hartford (Connecticut).

PRIX D'ENTRÉE (toutes taxes incluses)

Adultes : 9 \$
Carte Accès Mtl : 7 \$
Aînés et étudiants : 7 \$
Enfants (6 à 12 ans inclus) : 3,50 \$

HEURES D'OUVERTURE

Mercredi : 16 h à 22 h
Jeudi et vendredi : 11 h à 22 h
Samedi : 10 h à 22 h
Dimanche : 10 h à 19 h

Un événement



une division de
média mondial dmq
(Canada) inc.

Ne manquez pas ce
cahier spécial
samedi dans

La Presse

(Distribué en région métropolitaine seulement)



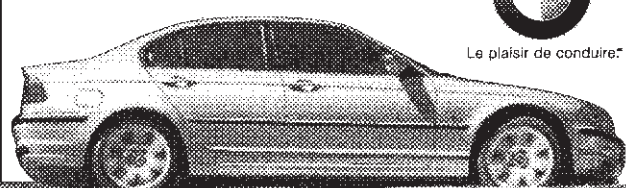
Hélène V. Gagnon

Monsieur Denis Couture, Vice-président, Affaires publiques et communications de Noranda Inc., a le plaisir d'annoncer la nomination de Mme Hélène V. Gagnon au poste de directrice, Affaires corporatives — Québec. À ce titre, Mme Gagnon sera responsable des relations gouvernementales, des relations avec les médias de même que des relations avec la communauté et le milieu des affaires découlant des opérations de Noranda au Québec. Diplômée en droit de l'Université McGill et détentrice d'une maîtrise en *Public Policy* du London School of Economics de Londres, Mme Gagnon a développé une expertise en droit de l'environnement et des ressources naturelles au sein d'un grand cabinet de Montréal avant de se joindre à Noranda Inc. Elle a agi comme coprésidente du chantier *Parfaire le savoir et la formation* dans le cadre du Sommet du Québec et de la jeunesse. Elle est actuellement présidente du Regroupement des jeunes gens d'affaires du Québec et siège au conseil d'administration de la Chambre de commerce du Québec.

Noranda Inc. est l'une des principales sociétés internationales d'exploitation minière et métallurgique. Elle compte plus de 30 exploitations et projets en cours de mise en valeur dans huit pays. Elle emploie plus de 17 000 personnes.



Solde annuel de BMW de démonstration



Le plaisir de conduire.*

À votre service depuis 1973

No stock	Modèle	Couleur	Accessoires	KM
4472	323ia	Noir	Auto., Prem2, HK, DC	5 000
4178	323ia	Bleu	Auto., Prem2, HK, DC	6 500
4350	323ia	Argent	Auto., Prem2, DC	8 500
4542	323ia	Argent	Auto., Prem2, DC	6 500
4355	323i VENDE	Argent	Auto., antibrouil.	10 500
4177	323ia	Argent	Auto., Prem2, HK, DC	7 400
4351	323i VENDE	Bleu	Bois, Prem2	6 500
4356	323i	Argent	Prem2, HK, DC	5 500
4423	323i VENDE	Noir	Sport3, HK, DC	7 200
4052	323cia	Noir	Auto., Prem2, DC	3 000
4201	323i VENDE	Argent	Sport2, HK, DC	6 300
4231	528ia	Argent	Prem, DC, ski	12 500
4354	540ia	Noir	Ski, DC, "hi-fi"	7 800
4071	540ia	Argent	Ski, DC, "hi-fi"	7 300
4016	740ia	Bleu	App., Prem	8 300
4293	Z3 2.3	Bleu	Antibrouil., clim., HK, cuir	6 500
4321	M Roadster	Argent		300
4573	M Coupé	Argent		200

Pour plus de précisions, communiquez avec un de nos conseillers

Laval (450) 667-4343
(514) 343-3412
1430, boul. Saint-Martin Ouest
Boul. Saint-Martin Auto inc. Sortie 8 de l'autoroute 15
www.bsmauto.com



Présenté par
STAR CHOICE
NOTRE TÊLE, C'EST D'ABORD LA VOTRE.

réndécorez
votre espace vie...

Du 27 septembre au 1^{er} octobre 2000 Place Bonaventure

Sydney ravive l'ambition olympique de Toronto



MARTIN VALLIÈRES
VU DE TORONTO

Comme Sydney, Toronto se considère la principale ville d'un pays qui, un peu comme l'Australie, est plutôt jeune, immense et faiblement peuplé de récentes générations d'immigrants.

Comme Sydney, Toronto est une ville riveraine qui aspire à une reconnaissance internationale.

Sydney a son célèbre opéra, Toronto a sa tour du CN, deux symboles architecturaux très reconnus. Mais cela ne suffit plus, constatait-on à Toronto.

Alors que Sydney est l'hôte de Jeux olympiques que certains décrivent déjà comme très réussis, Toronto pose sa candidature pour une deuxième fois en dix ans afin d'accueillir l'événement le plus prestigieux de la planète.

La Ville reine a dépêché quelques gros canons politiques, finan-

ciers et sportifs à Sydney pour faire valoir devant le CIO et le gratin sportif mondial sa candidature pour les Jeux de 2008.

Même la super-vedette de l'équipe de basketball des Raptors, Vince Carter, qui est à Sydney à titre de membre du « Dream Team » américain, a participé à la conférence de presse du comité torontois, lundi. Il a vanté Toronto pour son multiculturalisme accueillant et sa sécurité publique.

Côté politique, le premier ministre conservateur Mike Harris a même rangé ses appréhensions antimétropolitaines pour faire valoir que tous les contribuables ontariens seraient fiers d'épauler la venue des Jeux à Toronto.

« Contrairement à ce qu'on perçoit à Toronto comme une antipathie de la part du reste de la province, je peux rappeler que même dans ma région du nord (North Bay), nous étions fiers lorsque le SkyDome et la tour du CN ont été érigés à Toronto », a déclaré M. Harris.

La délégation torontoise comprenait évidemment l'exubérant maire Mel Lastman, qui répète à tout vent que sa ville est « the best in the world ».

C'est ce maire qui a amené l'exposition publique de dizaines d'originaux de fibre de verre décorés par divers artistes sur les trottoirs de Toronto. Et l'un de ses originaux grandeur nature, décoré des anneaux olympiques, trône à l'entrée d'un pub australien transformé en rendez-vous canadien à Sydney durant les Jeux.

Mais les politiciens torontois, aussi bien intentionnés qu'ils soient, n'arriveront pas à hausser la cote de Toronto face au CIO, surtout face à deux villes concurrentes de poids, Pékin et Paris.

Car s'ils ramènent une leçon de Sydney, c'est qu'un plan d'ensemble intelligent et un appui solide de la population sont essentiels.

Sydney a transformé des terrains vagues et pollués de sa banlieue en une « ville » olympique avec les stades, la piscine et le village des athlètes. Avant la métropole australienne, Barcelone, en Espagne, avait utilisé les Jeux pour rénover sa zone riveraine avec grand succès. À l'opposé, la ville d'Atlanta, qui avait supplanté Toronto pour les Jeux de 1996, est considérée comme le modèle à éviter, avec son éparpillement qui a provoqué une crise de transport.

À Toronto, la candidature olympique est associée au développement d'une vaste zone portuaire désaffectée, juste à l'est du centre-ville. D'un point de vue montréalais, c'est un espace qui représente dix fois la superficie du parc des îles, mais laissé en friche près du centre-ville.

C'est sur cette péninsule que Toronto construirait son parc olympique, semblable à celui de Sydney, mais avec l'avantage du bord de l'eau et de la proximité du centre-ville avec son infrastructure de transport et d'hébergement.

Après les Jeux, les Torontois hériteraient d'une superbe zone récréative et résidentielle qui s'avance dans le lac Ontario, face aux gratte-ciel du centre-ville.

Mais le hic, qui pèse lourd contre la candidature torontoise, c'est que cet aménagement riverain pourrait coûter 12 milliards, selon un comité dirigé par le financier torontois Robert Fung. Et son financement s'annonce déjà comme un interminable match de souque-à-la-corde politique entre les gouvernements municipal, provincial et fédéral.

Tout ce bon monde est d'accord avec le principe, mais personne n'ose encore faire le premier pas

décisif. Pourtant, le temps presse pour la candidature olympique de Toronto, alors qu'on est à dix mois seulement de la décision finale du CIO.

De l'avis d'observateurs, faute d'un projet sérieux d'aménagement riverain, la candidature de Toronto aux Jeux de 2008 aurait peu de chances de prévaloir face à celle de Pékin.

Même le maire de Sydney, Frank Sartor, a averti son vis-à-vis torontois de ne pas entretenir d'espoirs démesurés. Sydney a d'ailleurs failli échapper les Jeux au profit de Pékin, en 1993.

Selon le maire Sartor, cité par des journalistes torontois à Sydney, « le CIO veut que les Jeux soient le plus grand symbole de paix et de relations internationales. Or, la candidature de Pékin pour 2008 arrive au moment où le CIO pourrait juger opportun de souligner l'ouverture de la Chine sur le monde ».

Malgré tout, la délégation torontoise revient de Sydney avec la conviction de proposer un projet olympique qui retient ce qu'il y a de mieux des Jeux de Sydney et de Barcelone. Mais encore faut-il avoir les moyens politiques et financiers de ses ambitions.

Partez en fou.
Partez en Lexus

395 \$*
par mois

La palpitante nouvelle IS-300

Transmission automatique 5 rapports avec commande électronique intelligente (ECT-i) – Deux modes de changement de vitesses (système E-shift) – Puissant moteur de 215 chevaux – 6 cylindres en ligne – Roues motrices, propulsion arrière avec régulateur de traction – Phares à décharge à haute intensité – Roues en alliage – Changeur à six disques compacts intégré au tableau de bord

* Paiement initial de 8 000 \$ requis ou valeur d'échange.
Paiements basés sur un terme de location de 36 mois. Transport, préparation et taxes en sus.
Pour plus de renseignements, communiquez avec votre concessionnaire Lexus.

Gabriel Lexus Toyota 3333, Côte-de-Liesse, Saint-Laurent – (514) 748-7777
Spinelli Lexus Toyota 561, boul. St-Joseph, Lachine – (514) 634-7171 / 1 800 352-6111
Vimont Lexus Toyota 255, boul. St-Martin Est, Laval – (450) 668-2710 / 1 800 625-3987

LEXUS
À la conquête de la perfection

Pour une consultation GRATUITE

NE MANQUEZ PAS LE CAHIER

Santé

CHAQUE DIMANCHE DANS

La Presse



JAF
900, boul. Décarie, Saint-Laurent
Tél.: (514) 744-0985
Côte-Vertu

Marques reconnues
prix de gros et service de boutique

Chandails
Faits en Italie
Styles Mock
et Polo
Cour. 85 \$
3995 \$

Complets
125\$ à 650\$
Location de smoking
70\$ et plus

Taxes et retouches incluses. Service de tailleur sur place. Veste chow de vêtements et d'accessoires de marques reconnues pour hommes aux prix de gros.

Heures d'ouverture : Lun.-merc. 9 h à 18 h • Jeu.-ven. 9 h à 21 h • Sam. 9 h à 17 h • Dim. 12 h à 16 h

Centre d'initiation au placement
DU CANADA

Comment faire des placements avisés
Devenez un investisseur avisé

Séminaires niveau 1 et 2
Conçu pour les débutants et les investisseurs intermédiaires

Des traits distinctifs :
• aucune réclame publicitaire • contenu appuyé par des exemples concrets
• matière présentée par des animateurs chevronnés

UN PROGRAMME DÉTAILLÉ

Niveau 1 : 175 \$ - planification financière - introduction au placement - fonds communs de placement - REER	Niveau 2 : 200 \$ - analyse des actions - stratégies relatives aux options - analyse des fonds communs de placement - gestion de portefeuille
--	---

MONTRÉAL
Lieu : 1, Place Ville Marie, bureau 2840

- Niveau 1 :** Les mercredis, du 27 septembre au 1^{er} novembre, 2000
Heure : 19 h à 21 h 30
- Niveau 2 :** Les mercredis, du 8 novembre au 13 décembre, 2000
Heure : 19 h à 21 h 30

Pour en savoir plus, composez le 1-888-452-5566 ou visitez-nous à www.investorlearning.ca/français

> 20, 21 et 22 septembre 2000
> Place Bonaventure, Montréal

Salon > LE NOUVEAU MONDE DES AFFAIRES

PRÉSENTÉ PAR :



Avec la participation de :
• Ministère de l'Industrie et du Commerce
• Société d'habitation du Québec

Depuis 2000 ans, on n'avait encore jamais connu une telle période de prospérité. C'est le plus grand boom de l'histoire et ce n'est pas fini. Venez vite chercher votre part du gâteau : il y en a pour tout le monde!
Sautez dedans ! Le phénomène Internet et le commerce électronique renversent tous les modèles d'affaires. **Sautez dedans !** Venez chercher les outils pour réinventer votre entreprise à la lueur des nouvelles pratiques d'affaires !

La nouvelle économie...

DÈS AUJOURD'HUI

Sautez dedans !

En collaboration avec :



www.lemondedesaffaires.com

> 300 exposants > 15 000 visiteurs > 200 000 pieds carrés

> carrefour international > gestion financière > transport et logistique > salon des manufacturiers > commerce électronique > salon de la construction > publicité et marketing > bureau du futur > formation et recrutement

TECHNOLOGIES

Écopia s'identifie à l'ère des super-antibiotiques

DENIS ARCAD

Une des grandes inquiétudes de la médecine est l'apparition de souches bactériennes mutantes qui ont acquis une résistance aux antibiotiques. Des maladies qu'on croyait définitivement vaincues, comme la tuberculose, font un retour difficilement contrôlé par l'arsenal antibiotique actuel.

La firme de recherche génomique Écopia, de Saint-Laurent, affirme détenir une technologie unique pour identifier rapidement des molécules naturelles pouvant servir dans la création de nouveaux superantibiotiques et d'autres médicaments.

Un marché qui vaut des centaines de millions pour les firmes qui inventeront la prochaine génération d'antibiotiques.

« La plupart des antibiotiques déjà existants sont en réalité des inventions de Dame Nature, et sont produits par des microbes qu'on trouve un peu partout dans la terre, a dit hier Chris Farnet, cofondateur et président d'Écopia. Ces antibiotiques ont été découverts grâce à des méthodes de chimie traditionnelle, ce qui implique une patience de moine et pas mal de chance. »

« Nous, on a la plate-forme technologique pour accélérer et rationaliser ce processus en étudiant les gènes de ces bactéries et en identifiant directement ceux d'entre eux qui semblent avoir des vertus antibiotiques. »

« Nous sommes une firme de génomique microbienne et nos principaux outils relèvent autant de la bio-informatique que de la médecine. » D'ailleurs, le site Internet d'Écopia comprend trois offres d'emplois en biologie moléculaire, mais quatre en informatique !

La majorité des employés a un doctorat ou une maîtrise.

Écopia a été fondée par Chris Farnet et Éric Cohen, un Montréalais qui enseigne la microbiologie à l'Université de Montréal. Ils se sont connus à la faculté de médecine de Harvard. Ils ont travaillé ensemble durant quelques années pour la compagnie américaine Human Ge-



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

Chris Farnet, cofondateur et président d'Écopia.

nome Sciences (HGS), qui a participé au séquençage du génome humain, en très vive concurrence avec Celera Genomics, Incyte Pharmaceuticals et le Projet du génome humain financé par les gouvernements. M. Cohen était directeur de la microbiologie des maladies infectieuses chez HGS, M. Farnet y était cadre scientifique.

« En fait, le modèle d'affaires d'Écopia est calqué sur ce que Human Genome Sciences a fait avec tellement de succès, soit automatiser la recherche, acquérir une masse critique d'information génomique humaine et la vendre à des grandes firmes pharmaceutiques. Sauf qu'on s'attaque au génome des micro-organismes, pas des humains. »

« À un moment donné, quand on était chez HGS, on s'est rendu compte, Éric et moi, qu'il existe un potentiel aussi grand dans le génome des bactéries, et qu'on pouvait y trouver comment elles produisent les protéines qui don-

nent des antibiotiques, mais aussi des médicaments contre le cancer, le cholestérol et d'autres maladies. On a réalisé qu'on avait mis le doigt sur quelque chose de gros. »

MM. Farnet et Cohen ont quitté HGS mais n'ont pas crié leur idée sur les toits : « Non, on se l'est fermée pendant deux ans, le temps de monter la compagnie et de trouver du financement. Depuis la naissance d'Écopia, on a monté une banque de données unique au monde sur les gènes des microbes. On a appris comment reconnaître les séquences de gènes qui codent des protéines prometteuses, du point de vue thérapeutique. On pense avoir au moins deux ans d'avance sur la concurrence. On étudie comment modifier ces gènes pour améliorer la biosynthèse des protéines qui ont des vertus antibiotiques. »

Écopia, pour l'instant, est une filiale à 50 % de Thératechnologies, la firme de recherche du Dr André De Villers. Écopia est d'ailleurs hé-

bergée dans les locaux de Thératechnologies au Technoparc de Saint-Laurent. Écopia doit annoncer lundi prochain le dépôt de son prospectus final et ses actions seront négociées au TSE le 1^{er} octobre.

À court terme, le plan d'affaires d'Écopia est de vendre des informations génomiques (brevetées) à des grandes multinationales pharmaceutiques, qui investissent de grandes sommes dans la recherche sur les antibiotiques, après avoir négligé ce secteur durant des années. « La demande est très forte et il y a déjà de très bons revenus dans ce domaine et on devrait atteindre le seuil de rentabilité en 2002 ou en 2003, affirme M. Farnet. D'ailleurs, nos premières ventes sont censées se signer au prochain trimestre. »

À long terme, cependant, Écopia a confiance de pouvoir développer elle-même ses propres antibiotiques : « On parle alors d'un médicament vache à lait, un *blockbuster*

Power acquiert une participation dans BioChem Pharma

DENIS ARCAD

SANS TAMBOUR NI TROMPETTE, Power Corporation a fait son entrée dans l'industrie pharmaceutique en acquérant pour 51 millions US plus de 2,5 millions d'actions de BioChem Pharma, ce qui lui confère environ 2,5 % des actions de la firme pharmaceutique de Laval.

Power a acquis son important bloc d'actions de Glaxo Wellcome, la multinationale pharmaceutique anglaise avec qui BioChem a une alliance stratégique pour la fabrication et la distribution du 3TC, un médicament contre le sida, ainsi que le Zeffix, un médicament contre l'hépatite B chronique.

Power a fait l'acquisition par le truchement de sa nouvelle filiale, Corporation Investissements en technologie Power. Cette entité a été formée à partir de la coquille vide d'actifs de Diffusion Power, a expliqué hier Yvon Chouinard, son vice-président à la direction. Rappelons que Diffusion Power a liquidé plus tôt cette année tous ses éléments d'actif nord-américains dans le domaine de la radio-télédiffusion et du câble.

M. Chouinard n'a pas voulu dire si Power a fait ou planifie d'autres investissements dans le domaine bio-pharmaceutique, ni révéler à quelle stratégie répond la participation dans BioChem.

« Nous ne ferons pas de commentaires au-delà de la confirmation de l'acquisition, sauf que nous avons investi dans une très bonne compagnie », a dit M. Chouinard.

Gérard Veilleux, vice-président de Power Corporation et président de la filiale Power Communication, siège au conseil d'administration de BioChem Pharma.

Investors, la famille de fonds communs de placements qui appartient à Power, possède un peu plus de 1,4 million d'actions de BioChem.

L'achat des actions de BioChem n'a pas fait l'objet d'un communiqué de presse de Power, mais a été divulgué par Glaxo Wellcome. Glaxo a déjà détenu 12,2 % des actions de BioChem Pharma, mais n'en possède plus que 2,8 %.

BioChem et Glaxo ont considérablement réduit la portée de leur alliance stratégique depuis deux ans. Le président du conseil de BioChem, Francesco Bellini, avait annoncé sa volonté de faire de BioChem une firme pharmaceutique intégrée qui commercialisera elle-même ses futures découvertes, sans passer par un intermédiaire comme Glaxo.

BioChem avait consommé le divorce en juillet 1999 en rachetant 8 millions de ses propres actions de Glaxo. M. Bellini a déclaré à des analystes qu'il veut évacuer complètement Glaxo du capital de BioChem.

PORSCHE®
Les 911 et Boxster
Cuvée 2001
sont déjà là !

Boxster

Réservez dès maintenant!



Des rabais substantiels sont consentis sur nos derniers modèles 2000 neufs et de démonstration.

Venez « parler Porsche » avec de vrais passionnés.



Automobiles E. Lauzon
1384, boul. Labelle, Blainville Tél.: (450) 430-1460

Votre concessionnaire Porsche sur la Rive-Nord.

Deux pur-sang fringants en tête sur tous les plans



Louez une I30t pour

479\$/mois.*

Incluant frais de transport et de livraison

La I30 2001 : un mariage inspiré du raffinement technologique et du luxe avant-gardiste, à compter de seulement 39 900 \$**. Comprenant :

- Puissant moteur V6 227 chevaux • Siège du conducteur à 8 réglages électriques, 2 positions en mémoire • Télécommande de verrouillage/déverrouillage des portes • Radiocassette AM/FM/CD Bose 200 watts • Contrôle de traction • Pare-soleil arrière à commande électrique • Télécommande de déverrouillage des portes • Toit ouvrant et lève-glaces avant à commande électrique à une seule touche • Montre analogique signée • Volant gainé de cuir • Sièges avant chauffants en cuir.



4.9%[†]

Taux de financement à l'achat

29 900\$**

La G20 2001. Un savant mélange de design impeccable et de technologie d'avant-garde, à compter d'aussi peu que 29 900 \$**. Comprenant :

- Moteur 2 litres DACT 16 soupapes, 145 chevaux • Radiocassette AM/FM/CD Bose 100 watts à six haut-parleurs • Climatiseur avec régulateur automatique sans CFC • Régulateur de vitesse à commande intégrée au volant • Deux coussins gonflables • Sièges en cuir antifatigue • Roues en alliage 15 po • Suspension arrière Multi-Ling Beam • Différentiel autobloquant • Télécommande de déverrouillage des portes • Volant gainé de cuir • Toit ouvrant électrique.

Ça ne s'explique pas. Ça se vit.

INFINITI LAVAL
305, boul. Saint-Martin E., Laval (514) 382-8550

* Offre de bail de durée limitée pour la I30t 2001 neuve (version Tourisme) par l'intermédiaire de Infiniti Financial Services seulement. Versements de 479 \$/mois pendant 36 mois, S.A.C., avec acompte ou reprise de 7 489 \$ plus premier versement mensuel. Aucun dépôt de sécurité exigé. Obligation totale de 72 000 km (8 c par km excédentaire). Taxes, immatriculation et assurances en sus. ** PDSF à compter de 29 900 \$ (G20); 39 000 \$ (I30); taxes, immatriculation, assurances, frais de transport et de livraison en sus du prix d'achat. Le concessionnaire peut fixer un prix différent. Offre de durée limitée par l'intermédiaire de IFS seulement. Exemple de financement pour les modèles G20 2001 pour des termes de 24 à 60 mois. S.A.C. Exemple : 25 000 \$ à 4,9 % APR, versement mensuel de 470,64 \$ pour 60 mois. Coût du prêt 3 238,40 \$. Obligation totale, incluant frais de transport et de livraison de 1 000 \$, est de 29 238,40 \$. Un acompte peut être exigé. Taux spécial de location disponible pour la G20. ** Basé sur une comparaison avec l'année-modèle 2000.

ARGENT DISPONIBLE
Rapide Finance Cie Ltée

- Problème de liquidités ?
- Prêts commerciaux à court terme seulement
- Confidentialité

2888524
342-4488

CANADIEN PACIFIQUE
Énergie Transports Hôtellerie

AVIS DE DIVIDENDE

Avis est par les présentes donné que le conseil d'administration déclare les dividendes suivants:

Actions ordinaires
Un dividende trimestriel de quarante cents (0,14 \$) canadiens par action sur les actions ordinaires en circulation, payable le 30 octobre 2000, aux porteurs inscrits à la fermeture des registres le 27 septembre 2000.

Actions privilégiées de premier rang, rachetables, à dividende cumulatif de 5,65 %, série A
Un dividende trimestriel de 35,3125 cents (0,353125 \$) canadiens par action sur les actions privilégiées de premier rang, rachetables, à dividende cumulatif de 5,65 %, série A, en circulation, payable le 1er novembre 2000 aux porteurs inscrits à la fermeture des registres le 2 octobre 2000.

Par ordre du conseil,
Alison T. Love
Vice-présidente, Contentieux
conseillère juridique générale
et secrétaire générale

Réunion publique du conseil d'administration d'HÉMA-QUÉBEC

INVITATION AU PUBLIC

Vous êtes invité(e)s à assister à cette réunion au cours de laquelle le conseil d'administration d'HÉMA-QUÉBEC passera en revue les faits marquants de la dernière année (1999-2000) et présentera au public les principes de son futur mode de financement.

DATE: le mercredi, 4 octobre 2000
HEURE: 18 h 30
ENDROIT: Hôtel Radisson Gouverneur (salle de bal) 690, boul. René-Lévesque Est Québec (Québec)

Les personnes désirant faire une présentation formelle sont priées de confirmer leur présence, avant le 29 septembre 2000, en téléphonant à

M. Gonzalo Nuñez au 514-832-5000, poste 370

Netgraphe fait son credo pour Quebecor

CHARLES CÔTÉ

MÊME SI la transaction Quebecor-Vidéotron n'est pas encore officiellement conclue, les dirigeants de la société Netgraphe cachent mal leur joie. Ils affirment que l'inclusion dans une future Quebecor Media ouvrira des portes à Netgraphe au Canada et à l'international.

« Il s'agit d'une occasion exceptionnelle pour Netgraphe », a affirmé hier Pierre Simon, le président du conseil de la société, à la première assemblée des actionnaires depuis son inscription en Bourse l'an dernier.

Netgraphe, qui gère les sites InfiniT, la Toile du Québec, Webfin, Jobboom, Multimédium et Mégagiciel, est une propriété à 27 % chacun du Groupe Vidéotron et du Groupe TVA. Ces deux groupes seront intégrés dans Quebecor Media, qui comprendra aussi les journaux de Sun Media (*Journal de Montréal, Toronto Sun...*) et le portail Internet Canoe.

Pour l'année financière 2001, Normand Drolet, président et chef de la direction de Netgraphe, a prévu des revenus d'exploitation de 13,2 millions, soit quatre fois plus que pour l'année 2000, et un déficit d'exploitation semblable à celui enregistré cette année, soit autour de 6 millions.

L'entreprise vise toujours la rentabilité en 2002, dit M. Drolet. Cependant, cet objectif reste soumis à celui de dominer le marché, par la croissance interne, les alliances et les acquisitions. « C'est un choix qu'on doit faire entre la croissance et la rentabilité », a-t-il indiqué.

Au cours des prochains mois, la croissance passera par Quebecor. Pierre Karl Péladeau, président et chef de la direction de Quebecor, a déjà indiqué que Netgra-

phe serait au coeur de sa stratégie médias et a annoncé que les versions française et anglaise du portail Canoe seraient sous la responsabilité de Netgraphe.

Il est aussi question que Netgraphe devienne l'éditeur Web d'une éventuelle version en ligne du *Journal de Montréal*. Hier, MM. Drolet et Simon ont évoqué la possibilité que Netgraphe édite aussi des sites au Canada anglais.

En point de presse, M. Drolet a affirmé que la parenté avec Quebecor sera « certainement un atout ». « Ils nous ouvrent des horizons avec une chaîne de journaux à la grandeur du pays », a-t-il dit. À ce compte, « Quebecor nous offre une perspective plus grande que Rogers », a-t-il lancé.

Ce qui n'a pas empêché Netgraphe de signer cette semaine une entente avec Rogers AT&T Wireless pour la fourniture de contenu sur les téléphones mobiles.

« Le portail InfiniT va offrir un sommaire de certaines nouvelles livrées sur téléphone cellulaire. Les revenus seront partagés avec Rogers », a expliqué M. Simon.

Chez Rogers, on pense que l'ajout d'un service de nouvelles en français va attirer des clients et faire augmenter le temps d'utilisation des téléphones mobiles.

« On a lancé Infomobile en mai de

cette année, avec du contenu bilingue, de la traduction de contenu canadien, a indiqué à *La Presse* Paul Flexman, directeur de la planification stratégique chez Rogers AT&T au Québec. Ce qui était très important, c'était d'avoir du contenu francophone d'origine québécoise. C'est le marché qui le demande et on est très content d'avoir ce partenaire. »

Rogers a plus de 2,2 millions d'abonnés cellulaires et 2,7 millions pour l'ensemble du sans-fil, au Canada. La société ne fournit pas de chiffres pour le Québec.

Le service sera offert avant la fin du mois, selon une tarification à quatre paliers, entre trois services gratuits pour les abonnés au service de courriel sans fil jusqu'à 9 \$ par mois pour l'ensemble des 11 services prévus, qui comprendront les nouvelles, les sports, la météo, les cotes boursières, la circulation, etc.

Tant Rogers que Netgraphe ont refusé de préciser de quelle façon les revenus seraient partagés, mais Pierre Simon de chez Netgraphe a fait comprendre qu'ils seraient répartis équitablement. « Prenez par exemple notre entente avec 9Telecom en France. On est partenaires à 50 % », a-t-il dit.

Hier, l'action de Netgraphe a terminé en baisse de 15 cents à 6,95 \$.



Pierre Simon

Marketing tous azimuts au Groupe TVA

ARIANE KROL

S'il faut en croire le président et chef de la direction du Groupe TVA, Daniel Lamarre, ceux qui regardent les émissions, les magazines et les sites du groupe n'ont pas fini de voir les mêmes produits annoncés à toutes les sauces.

L'émission *Jet7* qui interviewe des vedettes déjà présentées dans le magazine *7 Jours*, ce n'est qu'un début.

Daniel Lamarre veut faire du Groupe TVA une énorme machine de marketing qui déclinera les produits de ses annonceurs de toutes les façons imaginables.

« Ça fait longtemps que je veux faire ça, et comme je n'arrive pas à le faire dans mon entreprise, je le fais ici à midi », a déclaré Daniel Lamarre, avec un sourire en coin, devant l'Association marketing de Montréal. Ça, c'était un exemple, « un peu humoristique », a-t-il précisé, d'une campagne qui ferait appel à tous les leviers promotionnels du Groupe TVA.

Une automobile vantée par un porte-parole vedette comme Stéphane Rousseau — dont les spectacles sont actuellement produits par une division de Motion, propriété du Groupe TVA — s'assureraient une mention en page couverture du magazine *7 Jours* et sur les affiches de l'artiste, un bandeau publicitaire animé en haut de la page d'accueil du portail Netgraphe et un bon mot de Stéphane Rousseau lors de son passage dans les studios de l'émission de variétés *Jet7*.

Cette stratégie du Groupe TVA plaira-t-elle aux investisseurs ? Des rumeurs persistantes au sein même de l'entreprise parlent du Groupe TVA comme d'une entreprise destinée à refermer son capital. « Cette décision appartient à Pierre Karl Péladeau. Ce sont les experts de Quebecor qui vont trouver le modèle financier qui va répondre aux exigences du marché boursier. Et l'analyse du groupe n'a pas été complétée », a répondu Daniel Lamarre en entrevue.

COMMUNICATIONS MOBILES

Transformer son téléphone mobile en téléphone tout court



AU DÉBUT des années quatre-vingt-dix, quand les téléphones numériques à Services de Communication Personnels « SCP » n'étaient encore qu'un produit annoncé, on évoquait la possibilité de n'avoir qu'un seul téléphone et un seul numéro. Près d'une décennie plus tard, deux fournisseurs de téléphonie mobile canadienne ont maintenant le droit de se considérer comme des fournisseurs de téléphonie locale.

Que signifie cette décision ? Notamment, une plus grande liberté de choix pour les consommateurs et des tarifs réduits d'interurbains. Mais il s'agit aussi d'une étape logique dans ce qui est une tendance mondiale : le numéro unique et la possibilité de n'utiliser qu'un téléphone mobile.

Voilà un concept que Fido et Clearnet tentent de vendre à leurs consommateurs. Depuis plus d'un an, par exemple, Clearnet mène une campagne mettant en vedette sa grenouille mascotte avec le slo-

gan : « Décrochez donc du téléphone maison ! »

En Europe, il est courant que les consommateurs choisissent de n'avoir qu'un téléphone mobile parce que le service téléphonique terrestre local coûte parfois aussi cher ou même plus. Mais ici, seulement 10 % des abonnés de Clearnet n'ont pour seul téléphone que leur mobile. D'autres y gagneraient pourtant, mais ne pouvaient le faire jusqu'ici.

« Les agents immobiliers, par exemple, sont toujours à l'extérieur du bureau. Nous avons souvent tenté de les convaincre d'abandonner le téléphone maison pour le sans-fil uniquement, mais ils hésitaient à abandonner un numéro maison qu'ils ont depuis des années, explique la porte-parole de Clearnet, Anne-Marie Laberge. Maintenant, nous serons en mesure d'attribuer à leur téléphone mobile leur ancien numéro de téléphone maison. »

En leur accordant le statut de fournisseurs de service téléphonique local, le CRTC permet aux fournisseurs sans fil de se comporter comme tels. Mais avec cela viennent aussi de nouvelles obligations, dont celle d'offrir la possibilité de faire ses interurbains auprès du fournisseur de son choix. Ainsi, au lieu de payer les 25 cents la minute qu'exige votre fournisseur de sans-fil, vous pourrez faire vos in-

terurbains à 10 cents la minute en faisant affaire avec un autre fournisseur, comme avec votre ligne maison.

Les experts estiment qu'il faudra au moins six mois à Clearnet et Microcell (aussi connue sous sa marque de commerce Fido) pour qu'ils mettent en pratique ce que leur permet maintenant leur nouveau statut, un horaire que confirme Clearnet : « Il faut reprogrammer nos systèmes informatique afin qu'ils puissent accepter les autres numéros et permettre à nos usagers de faire des appels interurbains en utilisant le fournisseur de leur choix », dit Mme Laberge.

Selon son style de vie, avoir un téléphone maison ou mobile peut ne pas faire une très grande différence, ce qui jouerait en faveur du sans-fil, puisqu'il a l'avantage de la portabilité. Les salariés qui ne sont jamais à la maison le jour peuvent choisir un plan avec soirée et week-end illimités pour moins de

40 \$, à peine plus cher qu'une ligne résidentielle avec quelques services comme la boîte vocale et l'afficheur. En prime, n'avoir qu'un seul téléphone évite les dédoublements et simplifie la vie de ceux qui tentent de vous joindre.

Dans une enquête récente, l'Association canadienne de télécommunications sans fil (ACTS) rapporte que l'an dernier, 17 % des consommateurs disaient qu'ils seraient peut-être susceptibles de remplacer leur téléphone maison par un sans-fil. Il y en avait autant l'année d'avant, mais la nouveauté de 1999, c'est que 3 % de consommateurs supplémentaires se disaient... indécis. Le message de l'industrie commence-t-il à

En Europe, il est courant que les consommateurs choisissent de n'avoir qu'un téléphone mobile parce que le service téléphonique terrestre local coûte parfois aussi cher ou même plus.

Une autre étude prévoit même qu'il y aura 200 millions de numéros de téléphone locaux de type cellulaires en 2005, un développe-

ment qui se fera surtout dans les pays moins avancés technologiquement où plusieurs communautés n'ont pas le service téléphonique. Le sans-fil coûte moins cher à déployer.

D'ailleurs, ironiquement, même si le sans-fil est reconnu pour ses prix élevés, c'est peut-être lui qui fera baisser les coûts de la téléphonie par ligne terrestre, s'il faut se fier à l'expérience américaine. À Regent, au Dakota du Nord, la Western Wireless Corporation est venue faire concurrence au fournisseur traditionnel local en lançant un service de téléphonie locale fixe, mais assuré par une technologie cellulaire — il n'y a pas de fils. Résultat : les prix des deux compagnies ont baissé et la zone d'appel locaux s'est élargie. Prometteur ! Mais porteur de nouvelles questions...

L'élargissement du sans-fil dans le marché du téléphone unique fera sans doute beaucoup pour simplifier la vie des gens en mouvement, mais en augmentant les heures passées avec un téléphone collé sur le cerveau, il posera aussi avec beaucoup plus d'acuité le problème grandissant des radiations émises par l'appareil. Nous ne savons pas encore avec certitude si cela comporte des risques pour la santé et cela, en soi, c'est un risque.

Peu de PME québécoises font du commerce électronique

JACQUES BENOIT

ENCORE BIEN PEU de PME québécoises font du commerce électronique par Internet, montre le plus récent sondage du Groupe Everest effectué en juillet pour le compte de *La Presse* et de la Banque Nationale.

Les chiffres : un très grand nombre, soit presque la totalité des PME dont le chiffre d'affaires joue entre 2 et 15 millions de dollars, sont désormais informatisées (98,3 %, exactement), mais, là-dessus, moins de une sur cinq (18,5 %) utilise la grande autoroute de l'information à des fins commerciales.

Celles qui le font disent toutefois s'en féliciter dans une bonne proportion, puisque 62,5 % soutiennent ainsi avoir atteint leurs objectifs largement ou dans une bonne mesure, montre ce sondage fait par téléphone auprès de 302 petites et moyennes entreprises de toutes les régions du Québec.

Quels objectifs ?

Réponses : elles sont 75 % à indiquer que leur présence sur le Net a contribué à hausser leur visibilité, comme elles le désiraient, contre 53,6 % qui sont satisfaites d'avoir pu augmenter leurs ventes par ce moyen.

Enfin, le tiers de ces PME (33,9 %) se réjouissent d'avoir pu réduire de la sorte leurs coûts d'exploitation.

L'utilisation qu'en font les PME

Les PME se servent de ce nouvel outil qu'est le commerce électronique surtout pour le traitement des commandes, ont indiqué 80 % de celles qui en font.

Une proportion légèrement inférieure d'entreprises (66,7 %) vont plus loin et commercialisent en ligne produits et services, comme le veut le courant actuel.

Mais, attention ! note en substance la firme de sondage,

puisque ce dernier pourcentage (66,7 %) est trompeur, en ce sens que le pourcentage de PME qui font le commerce de leurs produits et services en ligne, sur les 302 PME qui formaient l'échantillon, est en fait de 12,4 % seulement, toujours pour les PME dont le chiffre d'affaires se situe entre 2 et 15 millions.

Ce chiffre correspond grosso modo aux résultats de l'enquête menée par Statistique Canada l'an dernier, qui montrait qu'une entreprise canadienne sur 10 (ou 10 %) faisait alors du commerce en ligne, signale Everest.

Pourquoi non ?

La firme de sondage a aussi demandé aux PME qui ne font pas de commerce électronique (81,5 % des firmes sondées) pour quelles raisons elles s'en abstenaient.

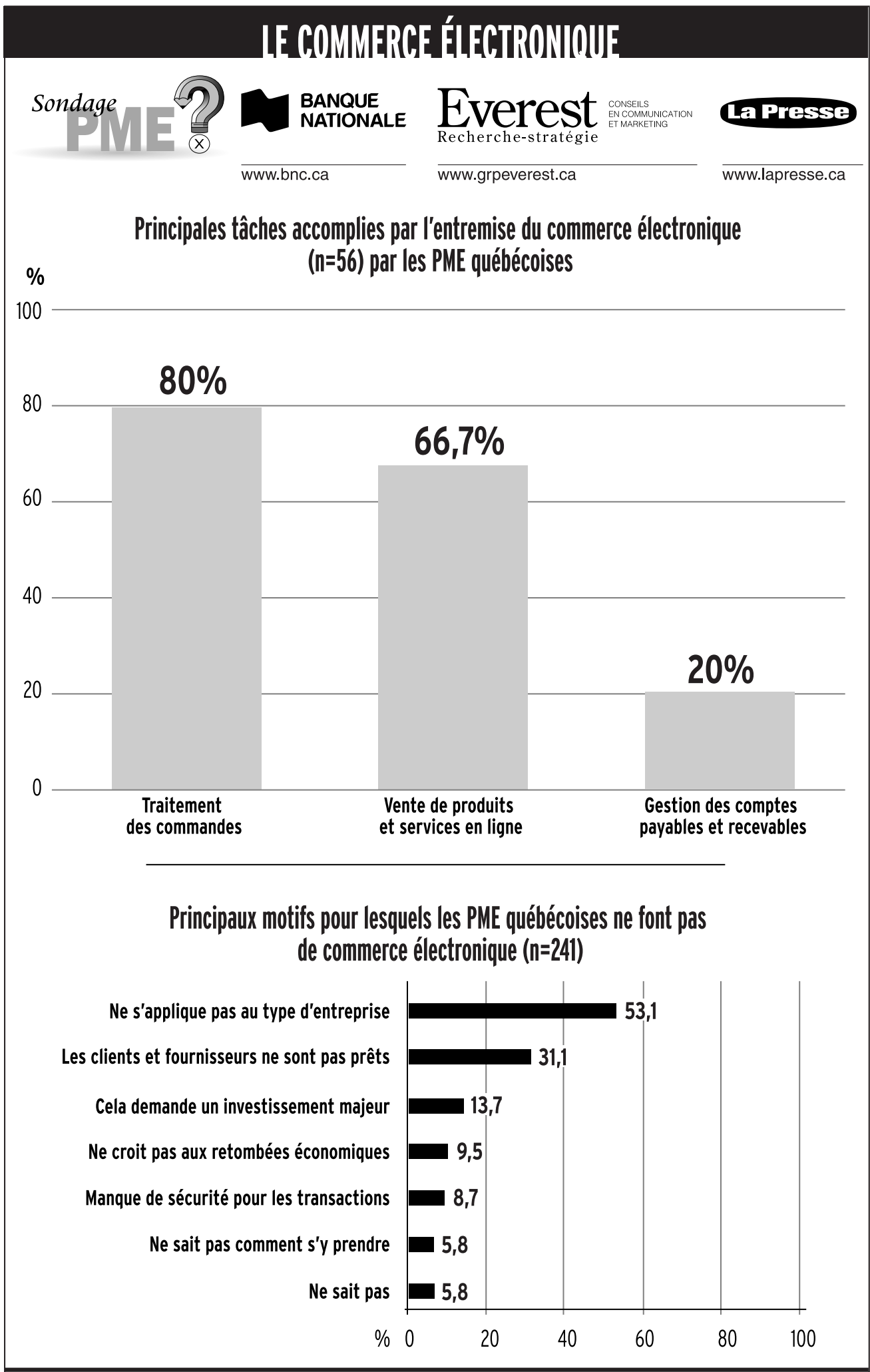
Plus de la moitié (53,1 %) ont donné pour motif le fait que, selon elles, leurs activités ne s'y prêtent pas, comparativement à une proportion plus faible (31,1 %) invoquant le manque de préparation de leurs clients et fournisseurs.

Peu, enfin (13,7 %), attribuent leur abstention à l'importance des investissements qu'il leur faudrait faire dans ce but.

Cependant, un peu plus de la moitié de ces PME (55 %) songent à se doter de l'outil novateur qu'est le commerce électronique, dont 58,6 % estiment qu'elles devront faire appel à des ressources externes dans ce but.

Finalement, en ce qui concerne la petite proportion (18,5 %) de PME qui sont déjà entrées dans ce grand jeu qu'est le commerce électronique, 69,6 % ont dû de même s'appuyer sur des ressources extérieures à leur propre entreprise pour en arriver là.

La marge d'erreur de ce sondage est de 5,6 points de pourcentage en plus ou en moins, 19 fois sur 20.



Corel renflouera en partie ses coffres

Reuters

OTTAWA — Le concepteur de logiciels canadien Corel Corp. a annoncé hier avoir conclu une entente qui lui permettra de vendre jusqu'à 14,7 millions d'actions au cours des deux prochaines années afin de renflouer ses coffres, mis à mal par une série de revers au cours des derniers mois.

Si la transaction avait lieu aujourd'hui, la firme empocherait 56 millions de dollars américains.

Surtout connue pour ses traitements de texte et d'images *Word Perfect* et *Corel Draw*, Corel doit faire face aux ventes stagnantes de ses plus vieux produits et ses nouvel-

les gammes destinées au système d'exploitation Linux décollent lentement.

L'entente de rachat d'actions, conclue avec un investisseur institutionnel non identifié, prévoit également l'émission de 226 000 bons de souscription à Whale Securities, qui a servi d'intermédiaire dans la transaction.

« Il s'agit davantage d'une initiative à long terme qu'une source immédiate de financement », a indiqué le chef de la direction financière de Corel, John Blaine.

La société d'Ottawa a précisé que l'acheteur pouvait acquérir les actions à 95 % de leur prix moyen journalier durant certaines pério-

des, tant que ce prix ne descendait pas sous un certain plancher fixé par Corel.

« C'est une structure financière peu commune. La plupart des compagnies n'ont pas besoin de faire ça », a observé Duncan Stewart, gestionnaire de portefeuille chez Tera Capital, qui a déjà détenu des actions de Corel.

« Corel est en moins bonne santé que la plupart des compagnies de haute technologie, et c'est pourquoi ils doivent faire quelque chose d'un peu inusité. Il n'y a rien d'illégal, rien de louche », a-t-il ajouté.

Le responsable des finances de Corel a précisé que la compagnie n'élabore pas à l'heure actuelle de nouveaux plans de sauvetage fi-

nancier. Corel a conclu une entente d'acquisition ferme de 30 millions avec le courtier Canaccord Capital, qui a pu acquérir des actions de Corel à 10 % de rabais.

Corel est dans le pétrin financier depuis l'abandon d'un projet de fusion avec la société californienne Inprise/Borland plus tôt cette année, qui l'a privé d'une réserve d'argent de 240 millions \$ US. Le patron et fondateur de la firme, le flamboyant Michael Cowpland, a démissionné sans crier gare le 15 août dernier.

Le fabricant de logiciels avait annoncé le 8 juin dernier l'élimination de 320 emplois, soit 21 % de ses effectifs, afin d'économiser 11 millions \$ US, auxquels se sont

ajoutés en septembre 18 millions de dollars US provenant de l'élimination de 139 emplois en Irlande.

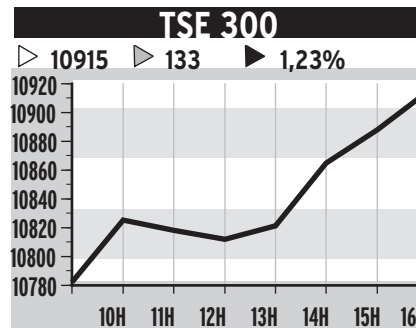
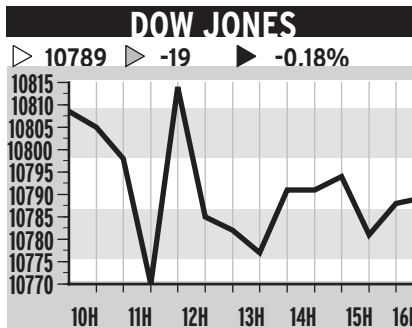
Corel, qui comptait environ 1400 employés il y a un an, en a maintenant moins de 1000.

La société doit dévoiler ses prochains résultats trimestriels le 27 septembre, et certains analystes croient que la compagnie n'a plus que 17 millions \$ US dans ses coffres.

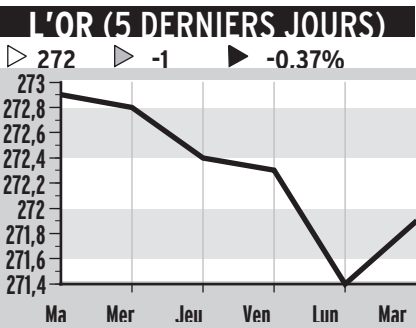
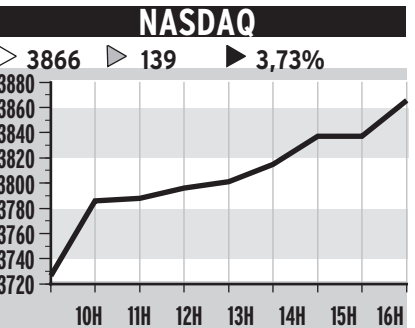
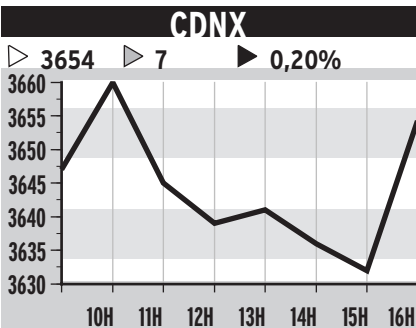
Le titre de la compagnie était en légère baisse de 5 cents à 5,55 \$, hier à la Bourse de Toronto. Porté par la vague Linux, le titre de Corel avait atteint un sommet de 12 mois de 64,65 \$, en décembre dernier, avant de chuter à un creux de 3,72 \$.

D8

► Fermeture ► Variation quotidienne ► Variation quotidienne en %



LES MARCHÉS D'HEURE EN HEURE



LA BOURSE EN BRIEF

VOLUME	
Mardi	52 699 649
Lundi	46 323 565

INDICES CDNX	
Haut Bas Clôt Var.	
Marché (CDNX)	3659,59 3631,50 3654,28 +7,26

FAITS SAILLANTS	
Mardi Lundi	
Actions trans.	14 085 15 957
Gains	294 212
Pertes	306 367
Inchangées	511 541

VALEURS LES PLUS ACTIVES	
Valeurs Volume Clôt. Var.	
Genoil Inc.	8 166 320 0,08 +0,02
Global Tree Techs	2 514 750 0,29 +0,05
Santa Catalina Mng	1 869 750 0,66 -0,05
Pan Asia Mng Corp.	1 684 080 0,30 -0,07
Fiberquest Network.	1 595 167 1,19 +1,04

NEW YORK	
VOLUME	
Mardi	1 015 861 390
Lundi	951 849 580

INDICES DOW JONES	
Haut Bas Clôt Var.	
30 Industries	10 812,2 10 960,9 10 789,2 -19,23
20 Transports	2654,49 2552,22 2605,61 -14,55
15 Serv.pub.	396,68 376,30 378,38 -16,25
65 Composés	3253,91 3136,61 3178,08 -37,81

FAITS SAILLANTS	
Mardi Lundi	
Actions	3 342 3 346
Gains	1 386 677
Pertes	1 494 2 227
Inchangées	462 442
Hauts 00	66 94
Bas 00	122 114

VALEURS LES PLUS ACTIVES	
Valeurs Volume Clôt. Var.	
Lucent Tech.	16 749 900 46,88 +1,18
AT&T Corp.	16 090 600 30,93 -0,56
Chase Manh Cp	13 800 500 46,87 +0,31
Micron Tech.	13 674 100 65,18 +7,18
Nortel Network.	13 470 500 70,87 +2,62
Texas Instrum.	12 688 900 64,00 +5,00
Compaq Comp.	12 462 800 31,00 +1,37

INDICES STANDARD & POOR'S	
Haut Bas Clôt Var.	
400 Industrielles	1759,81 1738,24 1758,44 +19,55
20 Transports	585,54 571,70 580,25 -2,60
Serv. pub.	336,93 322,53 322,61 -13,48
40 Finances	157,33 154,19 157,12 +2,93
Composés	1441,05 1444,51 1459,90 +15,39
100 Composés	788,61 778,93 787,77 +8,84

VOLUME	
Mardi	150 325 000
Lundi	129 892 000

INDICES DE TORONTO	
Haut Bas Clôt Var.	
TSE 35	604 62 597 87 603 82 -4,72
TSE 100	683 32 681 52 682 45 +9,58
TSE300	10 927 10 782 10 9141 +132 5
S&P 60	660 45 +11,20
Aufières	4025 74 -40,26
Les financiers	9901,01 +204,2

FAITS SAILLANTS	
Mardi Lundi	
Actions trans.	1 377 1 389
Gains	486 421
Pertes	604 664
Inchangées	287 304
Hauts 00	38 53
Bas 00	22 26

VALEURS LES PLUS ACTIVES	
Valeurs Volume Clôt. Var.	
Nortel Networks	8 271 109 104,50 +3,40
Groupe Videotron	4 807 771 44,55 +0,15
Rogers Commun. B	2 793 091 34,50 +0,40
Industrial-Alliance Life	2 763 937 32,00 -1,50
Petro-Canada	1 974 496 34,70 -0,50

MINES ET PÉTROLES	
Haut Bas Clôt Var.	
Husky Energy	3 548 414 14,95 +0,05
Diamondworks	3 027 888 0,050 +0,005
Kinross Gold	1 292 617 0,93 -0,04
Anderson Explo.	909 000 33,40 -0,55

NASDAQ	
VOLUME	
Mardi	1 651 755 800
Lundi	1 581 874 100

INDICES NASDAQ	
Haut Bas Clôt Var.	
Composite	3865,85 3745,44 3865,64 +139,1

FAITS SAILLANTS	
Mardi Lundi	
Actions trans.	4 907 4 917
Gains	2 217 1 084
Pertes	1 659 2 908
Inchangées	1 031 925
Hauts 00	57 49
Bas 00	172 183

VALEURS LES PLUS ACTIVES	
Valeurs Volume Clôt. Var.	
Intel Corp.	58 523 500 60,37 +4,56
Cisco Syst.	49 809 800 62,00 +1,93
Qualcomm Inc.	41 752 600 77,50 +7,68
Microsoft Corp.	38 558 600 65,00 +2,00
Dell Computer	28 866 400 36,31 +1,87

LES OBLIGATIONS

Émetteur	Coupon	Échéance	Prix	Rend.	Var.
Canada	7,50	1 Mars 01	100,77	5,68	
Canada	7,00	1 Sept. 01	101,10	5,77	
Canada	9,50	1 Oct. 01	103,68	5,74	
Canada	9,75	1 Déc. 01	104,51	5,76	
Canada	5,50	1 Janv. 02	99,48	5,82	-0,02
Canada	5,25	1 Sept. 03	98,44	5,83	-0,02
Canada	7,50	1 Déc. 03	104,75	5,84	-0,02
Canada	9,00	1 Juin 04	102,16	5,83	-0,03
Canada	9,00	1 Déc. 04	111,54	5,84	+0,04
Canada	8,75	1 Déc. 05	112,88	5,83	-0,05
Canada	7,00	1 Déc. 06	106,02	5,82	-0,05
Canada	7,25	1 Juin 07	107,68	5,84	-0,09
Canada	6,00	9 Juin 08	98,91	6,17	-0,16
Canada	5,50	1 Juin 09	97,99	5,79	+0,11
Canada	9,50	1 Juin 10	126,94	5,82	-0,13
Canada	9,00	1 Mars 11	124,16	5,87	+0,14
Canada	10,25	15 Mars 14	139,88	5,91	+0,24
Canada	9,75	1 Juin 21	144,50	5,97	+0,05
Canada	8,00	1 Juin 23	126,17	5,89	-0,12
Canada	8,00	1 Juin 27	129,32	5,82	-0,17
Canada	5,75	1 Juin 29	101,05	5,67	-0,45
CMHC	5,10	2 Juin 03	97,99	5,91	-0,02
Real Ret.	4,25	1 Déc. 21	109,27	3,61	+0,11
Real Ret.	4,25	1 Déc. 26	111,22	3,58	+0,13

PROVINCIAL					
Alberta	7,75	5 Mai 03	104,46	5,88	+0,01
Alberta	7,50	1 Déc. 05	106,83	5,94	+0,05
B C M Fin	5,50	24 Mars 08	95,51	6,25	-0,15
Brit Col	8,00	23 Août 05	108,19	6,04	+0,04
Brit Col	6,00	9 Juin 08	98,91	6,17	-0,16
Brit Col	8,50	23 Août 13	119,10	6,31	-0,25
Brit Col	5,70	18 Juin 29	91,09	6,37	-0,22
Hydro Qué.	10,88	25 Jul. 01	104,17	5,69	-0,01
Hydro Qué.	7,00	1 Juin 04	103,11	6,04	+0,04
Hydro Qué.	8,50	15 Août 05	110,03	6,09	+0,05
Hydro Qué.	11,00	15 Août 20	147,30	6,67	+0,35
Manitoba	5,75	2 Juin 08	97,39	6,17	-0,15
Manitoba	7,75	22 Déc. 25	115,65	6,48	-0,18
N Brunswick	8,38	26 Août 02	104,99	5,92	-0,05
N Brunswick	5,70	2 Juin 08	96,89	6,21	-0,01
N Brunswick	6,00	27 Déc. 17	95,70	6,41	+0,26
Nwfindind	6,15	17 Avril 28	93,88	6,63	+0,16
Nva Scotia	6,60	1 Juin 27	99,45	6,64	+0,17
Ontario	7,50	19 Jan. 06	106,62	6,02	-0,05
Ontario	6,13	12 Sept. 07	100,19	6,09	-0,14
Ontario	6,25	25 Août 28	98,45	6,38	-0,17
Ontario	6,50	8 Mars 29	102,35	6,32	-0,18
Hydro Ont.	10,00	19 Mars 01	109,99	5,81	-0,01
Hydro Ont.	5,38	2 Juin 03	98,67	5,91	-0,02
Hydro Ont.	7,75	3 Nov. 05	107,47	6,02	-0,05
Hydro Ont.	5,60	2 Juin 08	96,70	6,14	-0,15
Hydro Ont.	7,45	31 Mars 13	102,08	7,19	+0,23
Hydro Ont.	8,50	28 Mai 25	125,67	6,41	-0,20
Hydro Ont.	8,25	22 Juin 28	123,04	6,40	-0,20
P E I	6,00	3 Oct. 07	98,58	6,25	-0,14
P E I	8,50	27 Oct. 01	119,04	6,50	-0,28
Québec	10,25	15 Août 01	104,48	5,83	-0,05
Québec	5,25	1 Avril 02	99,12	5,85	-0,05
Québec	6,50	1 Oct. 07	101,42	6,24	+0,10
Québec	6,00	1 Oct. 29	92,97	6,54	-0,16
Québec	7,50	19 Août 08	98,80	6,36	-0,05
Sask.	5,50	2 Juin 08	96,80	6,19	-0,15
Sask.	7,75	30 Mai 25	128,38	6,43	-0,20
Tor-Met	8,75	1 Déc. 05	107,21	6,10	+0,05

CORPORATIONS					
Avco Fin	5,75	2 Juin 03	98,62	6,30	+0,25
Bell Scotia	5,65	22 Jul. 1308	94,81	6,50	-0,09
Bell Can.	7,00	24 Sept. 27	98,34	7,31	-0,01
Bd Cda Ent	6,20	28 Août 07	97,78	6,95	-0,01
Bombard Can	6,00	20 Fév. 03	99,86	6,19	-0,02
Bombardier	7,35	22 Déc. 26	104,11	7,00	+0,13
Cdn Occ Pet	6,30	2 Juin 08	94,67	7,21	-0,09
Enbridge	8,43	1 Juin 05	108,74	6,24	+0,04
Clearmont	0,00	13 Août 07	90,50	14,48	-0,50
Cons Gas	6,10	19 Mai 28	88,48	7,05	+0,11
Cons Gas	5,40	3 Déc. 02	98,94	5,91	-0,10
Glaa	5,95	3 Déc. 07	97,23	6,43	-0,09
Glaa	6,45	3 Déc. 27	93,65	6,97	-0,09
Hudson Bay	6,35	1 Déc. 03	98,14	7,00	-0,05
Intrawest	6,85	2 Déc. 02	97,50	8,10	-0,05
Investors Gr	6,65	13 Déc. 27	94,22	7,13	-0,12
Molson Br	6,00	2 Juin 08	96,51	6,58	-0,09
Molson Br	6,70	2 Juin 28	98,73	7,22	-0,12
Royal Bk	5,40	1 Oct. 08	95,01	6,03	-0,02
Royal Bk	6,75	4 Juin 1207	101,97	6,38	-0,19
Sask Wheat	6,00	18 Jul. 07	64,25	15,19	-0,05
Sears Can	6,55	5 Nov. 07	98,19	6,87	-0,09
Shumcor Inc	6,10	7 Août 07	96,72	6,70	-0,08
Thomson C	6,50	9 Jul. 07	99,81	6,53	-0,08
Wcoast Ent	5,70	16 Avril 08	94,91	6,56	-0,09
Wcoast Ent	6,75	15 Déc. 27	95,76	7,10	-0,12

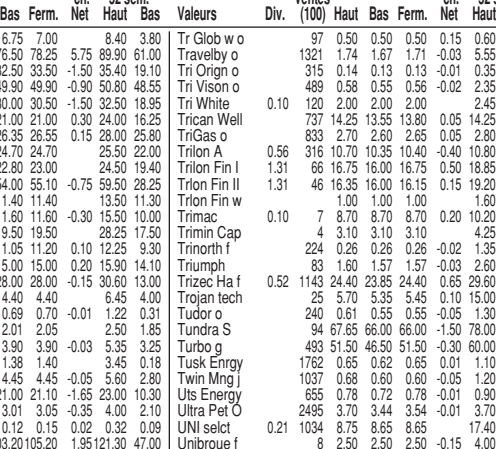
CDNX

VOLUME	
Fermeture	52 699 649
Variation	3654 28
Variation	+7 26

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	Valeurs	Ventes				
A - B						A - B					
A&B Geoscient	60	0.32	0.32	0.32	-0.04	Aventura Egy	510	0.27	0.26	0.26	-0.04
A.C. Global	50	0.36	0.35	0.38	0.07	Avion Comis	35	0.68	0.63	0.68	0.11
AC Egy Inc	50	0.25	0.25	0.25	0.04	BC Pac Cap A	115	2.14	1.58	3.33	0.81
AC Sys Ints a	60	0.30	0.30	0.30	0.00	BCB Voice Sp	407	0.10	0.35	0.41	0.32
ADI Techs	970	0.19	0.15	0.15	-0.04	BCV Vens Inc	100	0.50	0.50	0.50	0.00
AIS Res Ltd	30	0.75	0.75	0.75	0.00	BIT Intgr	195	0.18	0.17	0.18	-0.02
AMC Res Inc	16	0.44	0.44	0.44	0.00	BRM Cap Corp	a				
AMP Telecom	72	0.15	0.13	0.15	0.03	BRT Star Mtl	10	0.12	0.12	0.12	0.00
ADM Automat	45	0.15	0.13	0.15	0.02	BWI Res Ltd	465	0.12	0.10	0.10	-0.03
ASC Avion	160	0.54	0.50	0.50	0.05	Balacalva Mln	265				
ATC Techs Cap	127	0.40	0.40	0.40	0.00	Baltic Res L1	46				
AVC Vens Inc	35	0.57	0.40	0.40	-0.30	Bariff Res Ltd	140				
Avion Comis	35	0.68	0.63	0.68	0.11	Batavia Veng	40				
Abacus MnrIs a	30	0.08	0.07	0.08	-0.01	Barb Vens	20				
Abbas Res Inc	490	0.06	0.05	0.05	0.05	Bargold Res	209				
Abington Exp	910	0.19	0.19	0.19	0.01	Barumundi a	300				
ABN Telecom	20	0.15	0.15	0.15	0.00	Barvill Veng	10				
Absolut Res	10	0.05	0.05	0.05	0.00	Bay Egy Inc	75				
Absolut Swr a	155	1.70	1.52	1.60	0.15	Beatcat Expl	17				
Abstract Ent	20	0.40	0.40	0.40	-0.01	Beau Pre Exp	130				
Ad Astra Res	117	0.49	0.48	0.48	0.04	Beck Cons a	20				
Active Asset	249	0.30	0.30	0.30	0.00	Beaumont a	90				
Adamas Res	350	0.10	0.10	0.10	-0.02	Beckl	600				
Adax Res Ltd	69	0.09	0.09	0.09	-0.03	Beltch Vens	100				
Admiral sv a	900	0.06	0.60	0.60	-0.15	Belmont Res	150				
Adm Serv Inc	60	0.10	0.10	0.10	0.00	Benz Egy Inc	6347				
Adsure Inc	20	0.75	0.75	0.75	0.03	Berkley Res	20				
Adus MnrIs	50	0.11	0.11	0.11	0.01	Berkshire	100				
Adv Sensing	5	0.99	0.99	0.99	-0.01	Bero Agro a	10				
Advent Res	69	0.10	0.10	0.10	0.00	Bertel Veng	100				
Adwal Cap	107	0.17	0.17	0.17	0.02	Big Bar Gld	213				
African Sky	380	0.45	0.41	0.41	-0.11	Big Pic Tech	383				
Airbom.com	325	0.45	0.43	0.43	-0.11	Big Val	20				
Airline Trng	10	0.35	0.35	0.35	-0.06	BoSante a	85				
Airline MnrIs a	10	0.75	0.75	0.75	0.00	Boston Techs	55				
Alanta Vnt	194	2.85	2.60	2.70	0.25	Botchess	5				
Alchemy Vens	175	0.40	0.30	0.30	0.25	Bison Res A	130				
Alcon Gld	10	0.31	0.31	0.31	0.01	Black Bull	335				
Algorithm	10	0.31	0.31	0.31	0.01	Black Bull	335				
Alliance Egy a	10	1.40	1.40	1.40	0.01	Blackwater	300				
Allied Q&G a	220	0.99	0.89	0.99	0.06	Blackwell	30				
Allnet O&S	520	0.60	0.59	0.53	-0.16	Blue Gm Mnr	17				
Alm Res Ltd	10	0.35	0.35	0.35	0.01	Blue Lightng	253				
Alptra Res a	10	0.18	0.18	0.18	0.01	Blue Mnt	10				
Alpha Gld Clp	166	0.59	0.57	0.59	0.01	Bolt Egy Ltd	160				
Alta Diamond	800	0.13	0.13	0.13	0.01	Boltions Cap	453				
Alta Terra	22					Bonanza Svr	284				
Altachem	10	1.41	1.41	1.41	-0.14	Bonterra Egy a	197				
Alternative	1725	1.70	1.62	1.70	0.05	Book&Golf.co a	332				
Altus Res a	262	0.40	0.35	0.40	0.05	Border Cap	432				
Altus Mnr a	20	0.35	0.35	0.35	0.01	Botes Ints	345				
Americo Gld	62	0.79	0.74	0.79	0.02	Bott Res Ltd	10				
Analitical a	350	0.75	0.70	0.75	-0.05	Bradrick Res	10				
Andean Amerc	35	0.20	0.20	0.20	0.01	Braslen Res	50				
Andina Dev	100	0.41	0.40	0.40	-0.01	Bradish Mng a	40				
Angos Softv	359	1.34	1.25	1.30	-0.05	Bren-Mar Mnr	115				
Animsics Tech	29	1.40	1.21	1.40	0.00	Bridgegetown a	50				
Ank Res Ltd	10	0.35	0.35	0.35	0.01	Brtanna Mnr	50				
Antares Mts a	130	0.05	0.05	0.05	-0.02	Brtanna Mnr	50				
Antaria Entp a	104	0.51	0.50	0.50	0.01	Brtanna Mnr	50				
Antrim Egy a	65	1.35	1.30	1.35	-0.15	Broadvow	270				
Applied Gld	455	0.25	0.25	0.25	0.01	Buck Lake	56				
Aquila Pure	124	2.35	2.20	2.30	-0.15	Burcon Nutra	254				
Aquiline Res	50	0.36	0.36	0.36	0.00	Bushman Res	20				
Arcadia Res	342	0.35	0.34	0.34	-0.01						
Archangel A	442	0.38	0.38	0.38	0.00	C-Corn Mntal a	386				
Aurgys MnrIs a	73	0.13	0.13	0.13	0.01	CCE Ints Inc a	71				
Arizona Star	140	0.89	0.86	0.89	0.01	CGX Egy Inc	1221				
Arizone Star	140	0.89	0.86	0.89	0.01	Chad Crowns	673				
Armstrong Wd	373	0.08	0.08	0.08	0.01	CST Coldwell	580				
Artgallay	640	0.11	0.09	0.10	0.01	CVL Res Ltd	1295				
Ascot Egy Inc	175	0.43	0.40	0.43	0.03	CVS Inc Ltd	227				
Ascen Ocylen	565	0.54	0.50	0.54	-0.01	Cy Techs Res	1875				
Ascent Mnt a	270	0.12	0.12	0.12	0.01	Cadorna Res	30				
Astara Mnt	306	0.12	0.12	0.12	0.01	Caesars Expl	284				
Astata Res	60	0.35	0.32	0.32	0.01	Caltech	200				
Aster Vens	270	0.12	0.12	0.12	0.00	Caltech Mns a	200				
Aster Mnt a	1905	0.12	0.10	0.10	0.70	Cambridge Vc	3330				
Atkoken Res	10	0.60	0.60	0.60	0.01	Camper Res	949				
Atkotech He a	20	0.01	0.01	0.01	0.05	Cannon Res	130				
Atkotech Res	34	0.01	0.01	0.01	0.01	Cannon Res	130				
Aurazone Corp	200	0.04	0.04	0.04	0.00	Canaska a	40				
Aurgien Res	25	0.20	0.20	0.20	0.04	CanBaikal	175				
Austin Vens	15	0.38	0.38	0.38	0.03	Canabrava a	50				
Austin Veng	1505	0.65	0.65	0.65	0.00	CanCNC	100				
Automated Res	1505	0.65	0.55	0.65	0.03	CanCNC Int	125				
Autum Inds	50	0.16	0.16	0.16	0.04	Canodoro Opt	170				
Avion Vens a	324	0.70	0.70	0.70	-0.02	Cannon Egy Inc	150				

FONDS COMMUNS DE PLACEMENT

[illegible]



8.50	38.85	0.10	61.50	34.30	Unican B f	0.13	259	31.50	30.80	30.80	-0.70	32.00
8.30	38.40	0.05	62.00	34.00	Unicorp A f	0.30	1	8.55	8.55	8.55	0.05	9.00
4.65	35.00	0.20	39.10	24.90	Unifort A f		72	1.15	1.02	1.10	-0.03	1.74
2.25	22.25	-0.20	24.70	20.00	Un Corp	0.80	361	45.50	45.30	45.30		48.00
0.45	0.45		0.00	0.45	Un Duplex	0.05	140	20.30	20.00	20.00		20.00

0.40	0.40		0.61	0.39	United Gr	0.25	2	10.25	10.25	10.25	12.00	
2.03	2.03	-0.18	8.60	2.03	United g a	1.00	3	13.10	13.10	13.10	0.05	13.50
					United Inc		10	0.89	0.89	0.89	0.03	1.10
					U Keno		300	0.08	0.08	0.08		0.24
					Upton res		313	3.24	3.10	3.15	-0.10	0.30
					Ursa Majo		300	0.45	0.35	0.35	-0.16	0.60

38.25	-0.10	38.65	35.50	Utility C	1.38	21	50.54	50.50	50.50	10	52.55
0.91	0.91	-0.28	1.20	Van Hout f	1	18	76.30	22.50	23.00	0.25	25.90
0.46	0.46	-0.04	1.70	Vangdro o			38.00	0.39	0.39		0.89
1.60	1.60	1.60	0.92	Vasagen o			3557	13.35	12.50	13.20	0.35
0.90	0.90	1.75	0.45	Vector			5.30	5.30	5.30	5.30	0.05
1.25	1.25	1.40	-0.675	Velan f	0.25	5	18.00	17.55	18.00	1.00	23.00
3.70	3.70	3.70	4.00	Velvet o			673	4.65	4.75	4.80	0.10
1.70	1.70	1.70	0.40	Venus f			1033	12.10	12.10	12.10	0.10
7.00	7.00	7.25	23.60	Veris e			127	9.20	8.95	8.95	0.25
2.50	2.70	0.15	0.40	Veritas e			42.00	42.00	42.00	42.00	0.60
1.90	1.90	1.90	0.295	Verliss e			1702	8.60	8.50	8.55	0.05
0.19	0.19	0.19	0.21	Versent			4	1.55	1.55	1.55	1.95
0.44	0.44	-0.10	0.85	Vhom A f	0.20	15	3.85	3.80	3.80	4.00	0.85

2.05	2.05		2.65	1.84	Videotrn f	0.06	49.402	44.60	44.40	44.55	0.15	48.00
4.70	4.79	-0.11	15.20	2.70	Vincor l		278	9.30	9.10	9.30	0.10	13.90

1.80	3.65	-0.02	4.90	2.30	Virtek vis o	367	5.65	5.50	5.65	6.00
1.75	1.75		4.00	1.65	Virtek Pro o	10	3.00	3.00	3.00	5.00
0.25	0.25		1.10	0.21	Vista Dig	1304	0.12	0.12	0.12	0.03
1.40	1.45	0.10	1.50	0.80	Wajax	62	4.65	4.45	4.60	7.60
8.50	28.50	-0.20	28.00	13.10	Walbrdg o	243	1.90	1.80	1.80	2.00
3.85	31.85	-0.90	33.00	16.30	Weda bay o	10	0.65	0.65	0.65	-0.07
0.93	0.93	-0.01	2.50	0.93	Wenzel Du	267	1.90	1.90	1.90	2.30
1.53	1.53	0.02	3.25	1.51	Wescam	301	7.20	6.90	7.05	-0.05
7.90	7.90	-0.10	23.10	4.40	Wescat Afr	0.17	25	42.00	41.80	42.00
0.80	18.65	0.85	27.75	3.90	Wst Wfrs	0.56	145	28.50	28.50	28.50

6.00	36.00	-0.50	52.75	23.95	Westburne	775	22.65	22.65	22.65	23.00
4.75	35.50	0.40	49.80	22.30	Wcoast E	1.28	1143	27.40	27.00	27.25 0.20 29.40
5.15	35.15	-0.75	51.75	23.55	Wcoast S	0.28	1143	22.50	22.50	22.50 0.15 27.00

[illegible]

9.35	9.60	-0.70	11.00	0.17	X Cal 6	505	0.34	0.29	0.31	-0.02	0.47
4.22	4.22	-0.23	4.65	2.00	Xenos Gr o	308	4.60	4.00	4.00	-0.60	50.25
6.66	6.66	0.16	7.00	1.00	Xenos A	6	22.25	22.22	22.22	1.10	22.22

[illegible]

7.80	7.80	0.05	8.90	5.60	HBay C d	103.75	103.50	103.50	109.00
5.10	5.10	-0.10	5.65	2.80	Kms pwr d	103.00	103.00	103.00	105.00

[illegible][illegible]

2.00	12.25	0.25	15.00	10.35	F Asia U	0.32	132	3.33	3.03	3.33	0.25	3.33
0.23	0.23		1.05	0.21	F Premi u	2.00	91	27.15	26.80	27.00		29.45
					F	0.33	33	25.12	24.22	25.22		28.45

2.00	2.00	2.00	0.05	2.38	1.45
0.18	0.20	0.02	0.45	0.05	0.05
750.00	100.00	100.00	9.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4.95	15.05	10.15	15.15	14.75	14.75
7.60	28.80	30.80	16.95	16.95	16.95
0.24	0.24	0.01	0.52	0.11	0.11
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1.55	1.67	0.19	5.40	0.93	0.93
18.00	22.00	37.00	16.00	16.00	16.00
0.06	0.06	0.06	0.12	0.04	0.04
2.70	2.75	1.40	0.63	0.63	0.63
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7.65	56.75	1.25	38.50	33.00	33.00
25.1	25.1	0.01	3.00	2.05	2.05
1.05	1.05	1.05	16.05	16.05	16.05
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1.70	1.70	12.25	5.80	5.10	4.75
50.00	35.25	7.5	36.65	19.90	19.90
30.00	19.50	4.00	2.90	8.80	8.80
40.00	54.00	1.45	7.65	16.35	16.35
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7.75	7.75	31.25	30.25	10.00	10.00
18.00	14.90	1.00	25.70	24.00	24.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1.71	1.71	-0.15	23.00	1.00	1.00
0.00	0.00	26.70	5.00	72.00	12.00
0.00	0.00	0.40	0.60	28.20	28.20
3.95	3.95	39.35	24.45	27.25	27.25
35.50	19.50	19.50	22.00	17.00	17.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.75	0.75	1.80	1.15	0.62	0.62
5.80	5.75	1.05	0.60	17.15	6.15
8.75	8.75	29.25	-0.25	31.90	31.90
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4.80	4.65	-0.10	5.10	2.10	2.10
2.85	3.10	0.10	10.39	30.75	30.75
4.15	4.14	-0.00	15.95	3.60	3.60
15.85	15.80	0.70	29.00	12.00	12.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.36	0.37	1.04	0.36	0.36	0.36
3.95	61.50	1.20	67.82	36.55	36.55
0.05	0.05	20.05	-0.55	22.25	17.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.12	0.20	0.05	0.45	0.19	0.19
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.19	0.19	0.19	0.23	0.11	0.11
0.26	0.22	0.42	0.70	1.03	1.03
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
38.00	45.30	1.10	48.80	27.50	27.50
74.50	74.25	26.15	26.00	26.00	26.00
50.00	25.00	5.00	25.30	23.30	23.30
30.00	19.00	5.00	19.75	18.35	18.35
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.20	0.20	0.20	0.13	0.13	0.13
0.80	18.80	20.00	12.25	12.25	12.25
3.75	3.75	24.25	24.50	24.90	24.90
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.11	0.12	0.60
3.65	3.15	0.10	21.15	9.80	9.80
30.00	49.50	4.50	30.00	40.00	40.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2.25	42.50	1.15	41.75	34.20	34.20
2.25	2.25	0.00	0.00	3.24	1.85
0.95	0.99	0.00	1.00	1.40	1.40

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

20 septembre 2000

Page D12 manquante

09 SEPTEMBRE 2000

és: 23

Pétrole et euro pourraient freiner la croissance

Reuters

PRAGUE — La flambée des prix du pétrole et le plongeon de l'euro pourraient freiner la croissance mondiale s'ils perdurent, a prévenu hier le Fonds monétaire international (FMI).

Dans son rapport semestriel sur les perspectives mondiales, le FMI table cependant sur une croissance mondiale de 4,7 % cette année et de 4,2 % en 2001. Des prévisions qui ont été révisées en hausse par rapport à celles d'il y a six mois (4,2 % en 2000 et 3,9 % en 2001).

Mais ces prévisions de croissance robuste, qui s'appuient sur l'hypothèse d'un baril de pétrole à 26,53 \$ US alors que le prix du brut atteint actuellement son plus haut cours de dix ans à 34 \$ US, risquent d'être remises en cause en cas de poursuite de la hausse des prix pétroliers.

« Avec des pays producteurs qui travaillent à pleine capacité et des stocks qui sont relativement bas, le prix du pétrole pourrait grimper encore dans les mois qui viennent », souligne le Fonds, dont l'assemblée se tiendra cette année dans la capitale tchèque, du 26 au 28 septembre. S'y tiendra aussi l'assemblée de la Banque mondiale.

« Si les prix du baril restent au niveau de 30 \$ ou poursuivent leur progression, la croissance mondiale l'an prochain pourrait être révisée en baisse de 4,2 % à 3,75 % », estime Michael Moussa, l'économiste en chef du FMI.

Autre « source de préoccupation » pour cet économiste : la chute de l'euro, qui risque aussi de peser sur la croissance européenne et mondiale et de provoquer des turbulences financières dans chacune des trois grandes zones moné-

Étant donné la bonne tenue des indicateurs fondamentaux euro-

A black and white photograph of a young man in a police uniform crouching next to a Jeep. He is looking at the front tire and has his hands near it. The uniform has "POLICIE" written on the back. In the background, there is a building with a sign that says "POLICE" and a circular sign with a star.

Photo AP ©

Un policier tchèque inspecte une jeep au poste-frontière de Dolní Poustevna-Sebnitz. Les mesures de sécurité ont été renforcées dans le pays, à l'approche de la réunion du FMI et de la Banque mondiale, qui doit s'ouvrir ces prochains jours à Prague.

européenne (BCE) serait la bienvenue.

Il a toutefois souligné qu'une

Il a toutefois souligné qu'une

Les subventions auraient peu d'importance, selon les gestionnaires de fonds

Presse Canadienne

Les subventions gouvernementales ou les exemptions fiscales censées attirer des industries ne semblent pas impressionner les gestionnaires de fonds de placement, indique une étude de l'Institut Fraser.

Les conclusions de l'étude vont à l'encontre de la conception gouvernementale qui veut que les pays et les villes soient en concurrence mondiale pour attirer les investissements, et que celui ou celle qui offrira le plus

de subventions décrochera le magot. C'est cette façon de penser qui est derrière la bataille du gouvernement du Québec pour utiliser des millions de dollars en fonds provinciaux afin d'attirer à Montréal l'usine de production de semi-conducteurs de 3 milliards de Mosel Vitelic, de Taïwan. Une ville d'Allemagne est également en lice.

Invités à évaluer les dix facteurs qui créent et maintiennent un climat propice aux investissements, les gestionnaires de fonds au Canada et aux États-Unis ont choisi de faibles

impôts sur les revenus des particuliers et des entreprises, avec 8,7 points sur 10, puis une infrastructure adéquate, un marché du travail flexible et une réglementation favorable aux entreprises.

La cote la plus faible, 3,5, a été accordée aux subventions gouvernementales.

Jason Clemens, qui a dirigé l'enquête et est analyste politique à l'Institut, un organisme d'experts et un groupe de pression à tendance de droite, a été surpris des résultats du sondage.

« Plusieurs provinces, particulièrement les Maritimes, auraient intérêt à renoncer aux subventions et à commencer à réduire leur fardeau fiscal, simplifier leur réglementation et aménager leurs infrastructures de manière à ce que les biens et services puissent être acheminés au marché rapidement et avec efficacité ». a-t-il commenté hier en entrevue.

Le sondage a été envoyé à un millier de gestionnaires et rempli par 82 d'entre eux, dont les fonds administrent globalement des éléments d'actif d'une valeur de 864 millions.

MONTREAL

[illegible]

CDNX

Values

Ventes

Haut

Bas

Ferm.

ch.
Net

Neutron com

10

3.40

3.40

0.05

0.05

Newtek Gaming

169

0.22

0.22

0.02

-0.07

Nevargo Ety

60

0.35

0.30

0.05

0.05

New Blue Rib

2385

0.21

0.20

0.01

-0.01

New City W Rsp

240

0.39

0.41

0.03

-0.05

New Media Spc

330

0.45

0.41

0.05

-0.03

New Media Spc

25

0.22

0.22

0.02

-0.01

New Nadina

23

0.22

0.22

0.02

-0.01

New Nth Res

135

0.22

0.20

0.02

-0.02

New Sage Rese

60

0.08

0.08

0.03

-0.03

New Sage Rese

250

0.12

0.08

0.01

-0.01

Newcomet Star

500

0.12

0.08

0.01

-0.01

Newcastor Star

100

0.06

0.06

0.03

-0.03

Newgen Envrnt

100

0.06

0.06

0.03

-0.03

Nexmedia Tech

100

0.48

0.48

0.02

-0.02

Noble Mint

8

0.35

0.35

0.03

-0.03

Nix Metail

18

0.17

0.17

0.01

-0.01

Nix Metail

100

0.07

0.07

0.01

-0.01

Noront Res

20

0.05

0.05

0.05

-0.05

Norstar Vnts

100

0.20

0.18

0.01

-0.02

Norstar Vnts

100

0.20

0.18

0.01

-0.02

Nthn Abitibi

50

0.06

0.06

0.03

-0.03

Nthn Cont'l

21

Nthn Hemipsh

24

Nu-Sky Ety

335

0.38

0.28

0.02

-0.10

Nuskin Corp

150

0.24

0.30

0.10

-0.10

Nustar Res

200

0.32

0.32

0.02

-0.02

Nuvo Network A

1255

0.92

0.87

0.02

-0.02

O.A. Group Inc

49

1.30

1.20

0.10

-0.10

Oak Ridge Inds

600

0.40

0.40

0.04

-0.04

Odyssey Expl

108

0.16

0.16

0.01

-0.01

Oilex Oil Co

8

0.20

0.19

0.02

-0.10

Olympic Res

102

0.51

0.51

0.04

-0.04

Omni Resource

80

0.33

0.35

0.03

-0.03

Omnia Res Ltd

80

0.13

0.13

0.02

-0.01

Omni Res Ltd

230

0.06

0.05

0.01

-0.01

OmniLife Cda a

102

0.18

0.21

0.18

0.05

OrbiSat net

92

2.65

2.50

0.15

-0.01

Organic Ety

200

0.16

0.15

0.05

-0.05

Organo Ety

1394

0.37

0.33

0.05

-0.05

Orko Gold Cp

30

0.90

0.90

0.10

-0.10

Ortho Corp

240

0.23

0.23

0.01

-0.01

Ortho Expts

240

0.23

0.23

0.01

-0.01

Osprey Ety a

79

2.30

2.15

0.20

-0.15

P.Z. Resort

20

0.73

0.73

0.03

-0.01

P.P.F. Int'l Co

30

0.30

0.30

0.03

-0.03

Pacific Energy

100

0.17

0.17

0.01

-0.01

Pac Baker

25

0.30

0.35

0.35

-0.45

Pac Comox

30

0.12

0.10

0.01

-0.01

Pac-Elink a

70

0.30

0.30

0.03

-0.02

Pac-North Cda a

165

0.89

0.85

0.05

-0.05

Pac Rodera

5

0.30

0.30

0.03

-0.03

Pac Safety a

100

0.50

0.48

0.04

-0.04

Pac Star Res

90

0.39

0.36

0.03

-0.03

Paccon U.S. Ety

220

0.25

0.25

0.48

-0.48

Pallium Mnfr

365

0.30

0.27

0.03

-0.03

Pan Asia Mng

1884

0.39

0.29

0.30

-0.07

Pan Global

225

0.20

0.19

0.20

-0.10

Panasonic US

60

2.90

2.75

0.20

-0.15

Paramax Res

15

0.73

0.72

0.03

-0.03

Paramount Ve

120

0.31

0.30

0.30

-0.40

Parsons Corp

30

0.40

0.40

0.40

-0.40

Patent Enfnc

280

0.60

0.50

0.60

-0.60

Patifind Inc

214

4.75

4.50

4.50

-0.10

Patrick Mng a

10

1.05

1.05

1.05

-0.14

Patterson Ety

100

0.15

0.15

0.01

-0.01

Paxonton

200

0.19

0.19

0.02

-0.02

Peachtree

415

1.11

0.95

1.11

-0.11

Peak Brewing

135

0.28

0.28

0.02

-0.02

PeakSoft Mutl

21

Pemberton

25

0.45

1.35

1.45

-0.05

Pemberton

25

0.32

0.29

0.32

0.06

Perdent Cap

250

0.04

0.04

0.04

-0.04

Perfect Fry a

26

0.14

0.14

0.14

-0.14

Petrol Corp

30

0.45

0.45

0.45

-0.45

Petroleum Res

360

0.98

0.96

0.98

-0.04

Petrolm Res

100

0.31

0.31

0.01

-0.01

Petrolco

70

0.20

0.20

0.02

-0.02

Peyto Ety

1096

1.88

1.83

1.97

-0.14

Pharmacia Corp

310

1.10

1.07

1.45

-0.02

Pharmocine SC

50

1.00

1.00

1.00

-0.00

Philex Gold

5990

0.75

0.55

0.70

-0.07

Phoenix Cap a

30

0.95

0.95

0.95

-0.95

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

0.45

0.10

-0.10

Phonetic Cap a

148

0.45

 $+$

**continental
rappelle
140 000
pneus**

Agence France-Presse

HANOVRE — L'équipementier automobile Continental a décidé de rapatrier aux États-Unis 140 000 pneus fabriqués par sa filiale américaine General Tire et équipant environ 38 000 véhicules Ford Lincoln Navigator, a annoncé la société allemande hier soir dans un communiqué.

Selon Continental, les pneus, qui peuvent souffrir de la chaleur mais n'ont pas provoqué d'accident, seront échangés gratuitement. Le coût de l'opération, qui durera « huit semaines », sera « à un niveau moyen » entre 1 et 9 millions de dollars américains, a précisé le fabricant.

Il s'agit de pneus de la marque ContiTrac/AS, qui ont équipé « en première ligne » les voitures Lincoln fabriquées en 1998 et 1999.

D'après Continental, ces pneus « ne sont pas rappelés pour des raisons de sécurité, contrairement à ceux d'un concurrent, et n'ont pas provoqué d'accident grave avec des blessés, les conducteurs ne perdant pas le contrôle de leur véhicule qui n'a pas effectué de tonneaux ».

Les pneus rapatriés le sont car, dans certaines conditions de chaleur, ils s'usent plus rapidement que prévu, ce que le conducteur peut constater visuellement ou également en raison de vibrations ou de bruits inhabituels durant la conduite, indique Continental.

Le 9 août dernier, le fabricant japonais Firestone avait dû rappeler 6,5 millions de pneus à la suite de plusieurs accidents mortels.

LES MÉTAUX

MARCHÉ DE LONDRES PRIX EN
DOLLARS US PAR TONNE MÉTRIQUE

FERMETURE		
CUIVRE (catégorie A-)		
Comptant		1970-5-1971
3 mois		1998-1999
15 mois		1960-1965
Ventes	\$96 401	(\$43 640)
ÉTAIN		
comptant		5480-5485
3 mois		5520-5525
15 mois		5565-5575
Ventes	\$5 712	(\$5 515)
PLOMB		
comptant		481,5-482
3 mois		489-490
5 mois		505-510
Ventes	\$113 996	(\$14 502)
ZINC (qualité supérieure)		
comptant		1227-1228
3 mois		1167-1168
15 mois		1123-1128
ventes	\$53 341	(\$37 979)
ALUMINIUM		
comptant		1614-1615
3 mois		1634-1634,5
15 mois		1582-1587
Ventes	\$89 002	(\$95 381)
NICKEL (dollars)		
comptant		8460-8465
3 mois		8340-8350
15 mois		7140-7190
Ventes	\$17 391	(\$8 565)

CDNX

Values

Ventes

Haut

Bas

Ferm.

ch.
Net

Neutron com

10

3.40

3.40

0.05

0.05

Newtek Gaming

169

0.22

0.22

0.02

-0.07

Nevargo Egi

60

0.35

0.30

0.05

0.05

New Blue Rib

2385

0.21

0.20

0.01

-0.01

New City W Rcp

240

0.39

0.41

0.03

-0.05

New Media Spc

330

0.45

0.41

0.05

-0.03

New Nadira

25

0.22

0.22

0.02

-0.01

New Nith Res

135

0.22

0.20

-0.02

-0.02

New Sage Rese

60

0.08

0.08

-0.03

-0.03

New Starline

10

0.08

0.08

-0.03

-0.03

Newcastow Str

500

0.12

0.08

0.12

-0.01

Newgen Envrnt

100

0.06

0.06

0.06

-0.01

Nexmedia Tec

10

0.48

0.48

-0.02

-0.02

Noble Mint

8

0.35

0.35

0.03

-0.01

Nix Metail

18

0.17

0.17

-0.01

-0.01

Norant Res

100

0.07

0.07

0.07

-0.01

Noront Res

20

0.05

0.05

0.05

-0.01

Norstar Vnts

100

0.20

0.18

-0.02

-0.02

Northern Vnt

10

0.05

0.05

-0.01

-0.01

Ntln Abitac

50

0.06

0.06

-0.01

-0.01

Nthin Cont'l

21

Nthin Hemipsh

24

Nu-Sky Egi

335

0.38

0.28

-0.10

-0.10

Nusid Netw

150

0.24

0.30

0.10

0.10

Nustar Res

200

0.32

0.32

-0.02

-0.02

Nuvo Network A

1255

0.92

0.87

0.02

-0.02

OA Grid Inc

49

1.30

1.20

-0.10

-0.10

Oakbridge Inds

600

0.40

0.40

0.04

0.04

Ondrings Inc

86

0.30

0.25

-0.05

-0.05

Odyssey Expl

108

0.16

0.16

0.16

-0.01

Oilexco Inc

8

0.20

0.19

-0.01

-0.01

Olympic Res

102

0.51

0.51

-0.04

-0.04

Omni-Res Corp

10

0.35

0.35

-0.01

-0.01

Omnia Res Ltd

80

0.13

0.13

0.13

-0.01

Omni Res Inc

230

0.06

0.05

-0.01

-0.01

OmniLife Cda

102

0.18

0.21

0.18

0.05

OnSat.net

92

2.65

2.50

0.15

0.15

Opac Corp

65

0.70

0.72

0.02

0.02

Organic Eate

200

0.16

0.15

0.05

-0.01

Orleto Sys

1394

0.37

0.33

0.05

0.05

Oracle Gold Cp

30

0.90

0.90

-0.10

-0.10

Organo Corp

200

0.08

0.08

0.08

-0.01

Organic Expls

240

0.23

0.21

0.03

0.03

Osprey Egi W

79

2.30

2.15

0.20

0.20

P-Z Resort

20

0.73

0.73

0.73

0.01

PPF Int'l Co

30

0.30

0.30

0.30

0.01

Praxair Inc

10

0.17

0.17

0.17

-0.01

Pac Bucker

25

3.30

3.35

0.05

-0.05

Pac Comox

30

0.12

0.10

0.10

-0.01

Pac-E Link

70

0.30

0.30

-0.02

-0.02

Pacific Cda

165

0.89

0.85

0.05

-0.05

Pac Rodera

5

0.30

0.30

0.30

-0.01

Pac Safety A

100

0.50

0.48

-0.04

-0.04

Pac Star Res

90

0.39

0.36

-0.03

-0.03

Paccon Ute Res

220

0.25

0.24

-0.01

-0.01

Pallium Mnfr

365

0.30

0.27

0.30

-0.01

Pan Asia Mng

1884

0.39

0.29

0.30

-0.07

Pan Global

490

0.08

0.07

0.08

0.01

Pan-Globl

225

0.20

0.19

0.20

-0.01

Panasonic US

60

2.90

2.75

0.20

0.20

Paramax Res

15

0.73

0.72

0.73

0.01

Paramount Ve

120

0.31

0.30

0.30

-0.01

Parsons Corp

30

0.40

0.40

0.40

-0.01

Patent Enfnc

280

0.60

0.50

0.60

-0.01

Patell Inc

214

4.75

4.50

4.50

-0.10

Patrick Mng

10

1.05

1.05

-0.14

-0.14

Patterson Egi

100

0.05

0.05

0.05

-0.01

Paxton

200

0.19

0.19

0.19

-0.02

Peaktech

415

1.11

0.95

1.11

0.11

Peak Brewing

135

0.28

0.28

0.28

-0.01

PeakSoft Mutl

21

Pemberton

25

0.32

0.29

0.32

0.06

Perdent Cap

250

0.04

0.04

0.04

-0.01

Perfect Fry

26

0.14

0.14

0.14

-0.01

Petrol Egi

30

0.45

0.45

0.45

-0.01

Peruvian Gl'd

360

0.98

0.96

0.98

-0.01

Petromin Res

100

0.31

0.31

0.31

-0.01

Petroyal

70

0.20

0.20

-0.02

-0.02

Petrolco Egi

1096

1.88

1.83

1.87

-0.01

Pharmacia Inc

310

1.10

1.07

1.45

-0.01

Pharmocore SC

50

1.00

1.00

1.00

-0.01

Philex Gold

5990

0.75

0.55

0.70

-0.01

Phoenix Cap

30

0.95

0.95

0.95

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.05

4.10

-0.01

Phibro Corp

148

4.15

4.

ENTREPRISES

Amendes historiques infligées à de grandes banques françaises

Reuters

PARIS — Le Conseil de la concurrence de la France a annoncé hier avoir frappé d’amendes d’un montant total de 1,145 milliard de francs (221 millions de dollars canadiens) plusieurs banques françaises pour des pratiques anticoncurrentielles.

Dans un communiqué, le Conseil précise que ses sanctions, les premières à l’encontre du secteur bancaire en France, concernent « la mise en oeuvre en 1993 et 1994 d’une entente anticoncurrentielle dans le secteur du crédit immobilier aux particuliers » qui a eu pour effet d’empêcher les emprunteurs de profiter de la baisse des taux par des renégociations de prêts.

Parmi les grands réseaux, la Caisse nationale de Crédit agricole se voit infliger une amende de 450 millions de francs, la BNP et la Société générale écopent chacune 250 millions de francs et le Crédit lyonnais devra verser 100 millions de francs.

Les autres sanctions prononcées visent la Caisse nationale des Caisses d’épargne (70 millions de francs), la Confédération nationale du Crédit mutuel (10 millions de francs), la Caisse d’épargne des Alpes (8 millions), la Caisse régionale du Crédit agricole de Loire-Atlantique (6 millions) et la Fédération du Crédit mutuel Océan (500 000 francs).

Les banques visées ont exprimé leur étonnement devant les sanctions et leur ampleur. Elles ont fait valoir que, s’il y a sans doute eu des « dérapages locaux », le secteur du crédit à l’habitat était l’objet depuis plusieurs années d’une lutte à couteaux tirés entre réseaux bancaires soucieux d’accroître leurs parts de marché ou de les défendre, au prix d’un écrasement des marges qui a suscité des rappels à l’ordre de la Commission bancaire.

« On peut penser qu’il y aura appel de la décision qui paraît disproportionnée et nous semble injustifiée », déclare-t-on ainsi à la BNP.

À la Société générale, on reconnaît qu’il y a eu des « dérapages locaux et maladroits, mais d’ampleur limitée », et on juge pareillement que l’amende n’est pas justifiée et que son montant est « très excessif ».

La banque n’a pris encore aucune décision mais n’exclut aucune possibilité, « notamment celle de faire appel ».

« Cette sanction est surprenante et totalement injustifiée et nous examinons avec nos avocats les suites à y donner », déclare de son côté le Crédit agricole.

Le Conseil de la concurrence, qui s’était saisi d’office, reproche aux principaux réseaux de la place d’avoir conclu « un pacte de non-agression interbanque » par lequel chacun d’entre eux « s’interdisait de faire des propositions aux clients des autres banques souhaitant renégocier leurs emprunts immobiliers » et ce, sur une période où les taux des crédits immobiliers sont passés de 12 % environ à fin 1992 à un niveau compris entre 7,5 % et 9 % deux ans plus tard.

Même si cet « accord de cartel » n’a pas été appliqué de manière uniforme, « les emprunteurs ont été privés de la possibilité de diminuer sensiblement le montant de leur dette immobilière », écrit-il dans son avis.

Selon les établissements bancaires, « le montant des encours susceptibles d’être affectés par la renégociation des crédits immobiliers était de 600 milliards de francs environ : or, seuls 36 milliards de francs environ ont pu être renégociés par les ménages, ce qui a représenté pour eux un allègement de charge d’intérêt de 3 milliards de francs sur dix ans », relève encore le Conseil.

Pour leur défense, les banques incriminées invoquent une lettre de la Commission bancaire qui, invitée à adresser ses observations au Conseil de la concurrence, a déclaré ne pas avoir constaté « une limitation de concurrence » dans le secteur du crédit immobilier.

« Bien au contraire, les années 1993 et 1994 au cours desquelles l’entente est supposée avoir entravé la concurrence, ont connu une vague importante de renégociations », a-t-elle assuré en faisant état d’un taux de remboursement anticipé de 5,3 % des encours globaux en 1993, puis de 7,8 % en 1994.

CanWest Global réclame du CRTC l'imposition de conditions sévères à BCE

Presse Canadienne

OTTAWA — Le géant des médias que pourrait devenir BCE représenterait une telle menace pour les autres diffuseurs canadiens que le CRTC doit imposer de sévères conditions à l’acquisition du réseau CTV, selon ce qu’a déclaré hier un dirigeant de CanWest Global.

Lors de la dernière journée des audiences du Conseil de la radio-diffusion et des télécommunications canadiennes sur le projet d’acquisition de CTV par BCE, Gerry Noble, chef de la direction de Global Communications, qui regroupe les activités médias de Can-

West Global, a dit que le CRTC devait prendre conscience du fait qu’« un Goliath s’apprête à faire son entrée dans l’industrie canadienne de la diffusion ».

La nouvelle BCE regroupera le plus important réseau de télévision au pays (CTV), le plus important fournisseur d’accès à Internet et son portail (Sympatico-Lycos) ainsi qu’un quotidien d’envergure nationale (le *Globe and Mail*). Ces entreprises se retrouveront sous le contrôle de la plus importante société de téléphone au pays (Bell Canada), qui est aussi l’un des principaux fournisseurs de télévi-

sion directe par satellite (Bell ExpressVue).

M. Noble a demandé au CRTC d’imposer un moratoire de cinq ans à BCE pour toute nouvelle acquisition de chaîne de télévision spécialisée. Il souhaite de plus que l’organisme de réglementation contraigne BCE à se départir d’au moins une de ses chaînes spécialisées en sports.

« Les risques d’un traitement préférentiel indu, au détriment du système canadien de télédiffusion, sont énormes », a dit M. Noble.

Même si Global a la réputation de ne pas aimer la réglementation, l’entreprise réclame maintenant

l’intervention du CRTC parce qu’elle craint que BCE n’abuse de sa force économique, notamment en ce qui concerne l’achat d’émissions de télévision produites à l’étranger.

Selon M. Noble, BCE aura les moyens de ravir toutes les bonnes émissions étrangères à ses concurrents, et pourrait même se permettre d’en garder quelques-unes en réserve dans le simple but d’empêcher la concurrence de se les approprier.

Le CRCT devrait se prononcer d’ici Noël sur ce projet d’acquisition de CTV par BCE, au prix de 2,3 milliards.



Photo AP

Finis les broches

La firme Align Technology, de Mt. View, en Californie, a révélé la mise en marché d’une nouvelle méthode orthodontique de redressement et de réalignement des dents qui ne fait plus appel à la vieille technologie nécessitant la mise en place de broches inesthétiques dans la bouche. La nouvelle a été annoncée hier par Kelsey Wirth, ci-contre, président du conseil de la compagnie, accompagnée de la PDG de celle-ci, Zia Chishti. Align Technology dépensera pas moins de 38 millions de dollars US au cours des prochains mois pour faire connaître leur méthode auprès des dentistes et spécialistes en orthodontie.

Les confessions d'Alcoa pèsent sur le secteur des métaux

Reuters

NEW YORK — Plusieurs firmes du secteur de l’aluminium et des métaux de base ont connu une dure journée en Bourse hier, alors que les investisseurs réagissaient à l’avertissement concernant ses résultats lancé la veille par le numéro un mondial, Alcoa inc.

Alcoa a annoncé lundi soir que ses profits du troisième trimestre seraient plus faibles que prévu par les analystes à cause de la hausse des coûts de l’énergie et un ralentissement de la demande.

Cette confession a fait chuter son titre à 25-5/8 \$ US, en baisse de 9,3 %.

Plusieurs firmes du secteur des métaux ont aussi souffert de l’avertissement lancé par le groupe américain, les investisseurs craignant que d’autres souffrent de la flambée des prix de l’énergie.

Inco Ltd., important producteur de nickel, a glissé de 4,5 % pour tomber à 17-5/16 \$ US, tandis que Phelps Dodge Corp., deuxième producteur de cuivre au monde, a cédé 3/8 \$ US à 42 \$ US.

« C’est un groupe très déprimé par l’annonce d’Alcoa », a résumé Tim Ghriskey, gestionnaire de portefeuille pour Dreyfus Corp., une firme dotée d’un actif de 130 milliards \$ US.

« Tous les grands producteurs de métaux sont de grands consommateurs d’énergie, alors on s’attendrait à ce que tous soient affectés par les coûts élevés de l’énergie. »

Le prix du baril de pétrole brut pour octobre a terminé hier à 36,51 \$ US à New York, près de son sommet de 10 ans.

Un ralentissement économique aux États-Unis et en Europe pourrait aussi avoir un impact sur les revenus des producteurs de métaux, car les cours de ce secteur sont très sensibles au contexte économique mondial, a souligné le gestionnaire de portefeuille.

La société canadienne Alcan

Aluminium ltée, deuxième producteur au monde, a vu son titre perdre presque 6 % avant de terminer à 30-3/16 \$ US à la Bourse de New York, en baisse de 15/16, ou 3 %, par rapport à la veille.

La firme californienne Century Aluminium a cédé 2,9 %, avant de terminer la journée à 12-3/4 \$ US, en baisse de 1/4 \$ US.

Le quatrième producteur nord-américain, Kaiser Aluminum, a pour sa part gagné 2,5 % et fini à 5-1/8 \$ US, dopé par l’annonce d’un accord avec ses travailleurs sur une nouvelle convention collective.

La protection des renseignements personnels

M^e MARIE-ST-PIERRE
DRIT DES AFFAIRES

collaboration spéciale

Voici le premier d’une série de deux articles.

Les dispositions de la nouvelle loi fédérale relative à la protection des renseignements personnels devraient entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Cette loi comporte deux volets principaux : la protection des renseignements personnels et l’utilisation de moyens électroniques. Le sommaire du projet de loi en décrit assez bien le contenu général en matière de protection de renseignements personnels : « La partie 1 du texte établit le droit à la protection des renseignements personnels recueillis, utilisés ou communiqués dans le cadre d’activités commerciales, dans le cadre d’une entreprise fédérale ou d’une province à l’autre ou d’un pays à l’autre. Elle énonce les principes qui doivent régir la collecte, l’utilisation et la communication des renseignements personnels. De plus, elle octroie au Commissaire à la protection de la vie privée le pouvoir de recevoir les plaintes relatives au non-respect des principes, de procéder à l’examen de celles-ci et de tenter de parvenir à leur règlement. Certains

différends non réglés peuvent être portés devant la Cour fédérale. »

Sous réserve de quelques exceptions ou exemptions, la partie 1 de la loi, relative à la protection des renseignements personnels, s’applique à toute organisation à l’égard des renseignements personnels qu’elle recueille, utilise ou communique dans le cadre d’activités commerciales et, de plus, s’il s’agit d’une entreprise fédérale, à l’égard des renseignements qui concernent ses employés. Cette partie ne s’applique pas toutefois : ■ aux institutions fédérales auxquelles s’applique la Loi sur la protection des renseignements personnels ; ■ à un individu à l’égard des renseignements personnels qu’il recueille, utilise ou communique à des fins personnelles ou domestiques et à aucune autre fin ; ■ à une organisation à l’égard des renseignements personnels qu’elle recueille, utilise ou communique à des fins journalistiques, artistiques ou littéraires et à aucune autre fin.

Les termes activités commerciales, organisation et renseignement personnel sont ainsi définis : ■ Activité commerciale : toute activité régulière ainsi que tout acte isolé qui revêtent un caractère commercial de par leur nature, y compris la vente, le troc ou la location de listes de donneur, d’adhésion ou de collecte de fonds.

■ Organisation : s’entend notamment des associations, sociétés de

personnes, personnes et organisations syndicales.

■ Renseignement personnel : tout renseignement concernant un individu identifiable, à l’exclusion du nom et du titre d’un employé d’une organisation et des adresse et numéro de téléphone de son lieu de travail.

Les mots entreprises fédérales signifient les installations, ouvrages, entreprises ou secteurs d’activité qui relèvent de la compétence législative du gouvernement fédéral dont, notamment les installations, ouvrages, entreprises ou secteurs d’activité qui se rapportent à la navigation et aux transports par eau, les aéroports, aéronefs ou lignes de transport aérien, les stations de radiodiffusion, les banques, pour n’en nommer que certains.

Sous réserve de décrets que pourrait adopter le gouverneur en conseil, et quelle que soit la province où elle est exploitée, l’« entreprise fédérale » est assujettie à la loi dès son entrée en vigueur. La loi s’applique à l’égard des renseignements personnels recueillis, utilisés ou communiqués dans le cadre de toutes ses activités commerciales, qu’il s’agisse d’activités intraprovinciales ou d’activités extra-provinciales, et dans le cadre des relations de travail au sein de l’entreprise.

L’organisation, qui n’est pas une « entreprise fédérale » et qui se livre dans le cadre d’activités commerciales à la collecte, à l’utilisa-

tion ou à la communication de renseignements personnels à l’intérieur d’une province, bénéficie d’un sursis d’assujettissement à la loi fédérale pour une période de trois ans en ce qui concerne cette cueillette, cette utilisation ou cette communication. Cependant, elle ne peut bénéficier du sursis si elle communique ces renseignements pour contrepartie à l’extérieur de cette province. Dans un tel cas, ses activités de cueillette, d’utilisation et de communication sont assujetties à la loi fédérale dès son entrée en vigueur.

À l’expiration de cette période de trois ans, la loi fédérale s’appliquera dans toutes les provinces et à l’égard de toutes les activités commerciales, même intraprovinciales, sauf dans ce dernier cas en présence d’un décret d’exclusion. Il est à prévoir que les activités commerciales à l’intérieur de la province de Québec seront ainsi exclues puisque la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé (L.R.Q., c. P-39.1) est déjà reconnue comme une loi provinciale applicable essentiellement similaire.

La semaine prochaine, nous porterons à votre attention le contenu des obligations imposées aux entreprises visées par cette loi.

M^e Marie St-Pierre fait partie du cabinet d’avocats et d’agents de marques de commerce Desjardins Ducharme Stein Monast. Site web www.ddsm.ca

PUBLICITÉ-MARKETING

Podium pour la pub

MARIE-CLAUDE LORTIE

Dimanche dernier, on est devant la télé, à Radio-Canada et on regarde la gymnastique. Des jeunes filles sautent et rebondissent dans tous les sens. La foule fait un peu de « oh » et de « ah » quand la pirouette est particulièrement casse-gueule et réussie. Arrivent les applaudissements. Puis, c'est la pause publicitaire.

Un petit logo d'Air Canada en animation, la feuille d'érable dans un rond, commence à tourner autour d'un trait noir. Puis saute sur un autre trait et virevolte toujours. En trame sonore, des « oh » et des « ah » complètent le tout.

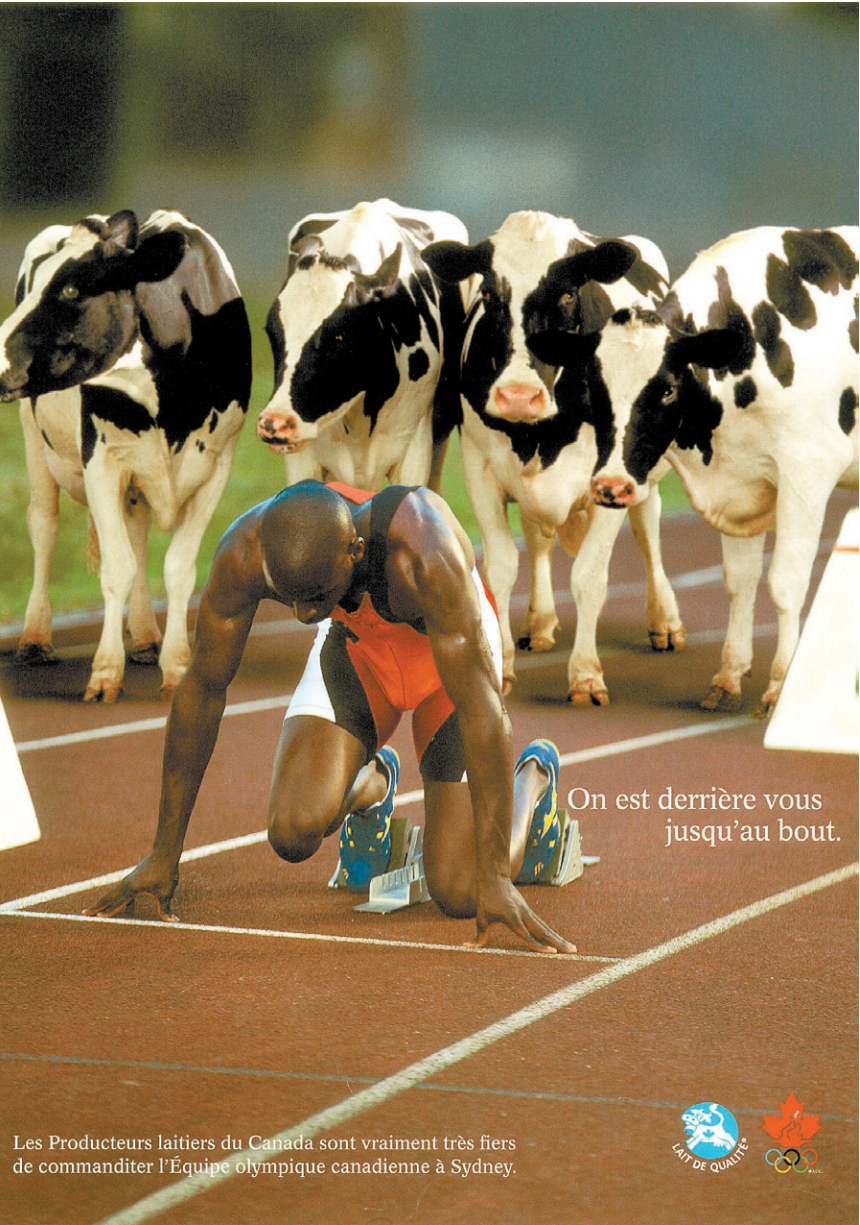
Le logo, vous l'aurez compris, faisait de la gymnastique. Plus précisément des barres asymétriques.

« Actifs dans un monde compétitif », dit la signature.

Quand on est un commanditaire olympique, comme c'est le cas pour Air Canada, il faut être « très près » de ce qui est présenté si on veut être efficace, explique Jacques Duval, président de Marketel, l'agence d'Air Canada.

Les études, dit-il, sont intraitables. Mettez la meilleure annonce qui soit durant une présentation olympique à la télé. Si elle est sans lien direct avec le sport et la compétition et l'olympisme, elle passera presque inaperçue. Pour qu'elle soit efficace, il faut qu'elle soit « collée » sur ce qui se passe.

« Les téléspectateurs qui regardent les compétitions sont dans ce mode-là. Il faut créer une symbiose, intégrer au maximum », ajoute Yves Gagné, directeur de marque et de création chez PNMD, l'agence de la bière Labatt Bleue, un autre commanditaire olympique qui a adapté sa campagne de style « pop up video » à l'événement.



Pour être efficaces, les pubs des commanditaires olympiques doivent être très près du sport, de l'événement. Ici, une annonce imprimée conçue par Cossette pour les Producteurs laitiers du Canada.

Pas étonnant, donc, que depuis le début de la présentation des Jeux olympiques de Sydney, on ait droit à une manne d'annonces taillées sur mesure.

Même les Producteurs de lait canadiens, d'autres commanditaires officiels de l'équipe olympique canadienne, se sont mis de la partie. Durant les Jeux de Nagano, ils avaient montré des vaches qui tenaient mordicus à regarder les Jeux à la télé et qui faisaient la vague. Cette année, les vaches veulent partir pour Sydney.

Bell et Labatt Bleue, elles, sont carrément sur place pour faire ce qu'on appelle des « activités » d'exploitation.

Bell, par exemple, qui a des pubs taillées sur mesure avec Monsieur B., commandite en plus un service de courrier électronique pour poser des questions aux athlètes, comme elle le faisait à Nagano.

Cette année, on peut en plus poser des questions aux journalistes de Radio-Canada. Une équipe de recherchistes est là pour trouver les réponses. Si on est chanceux, c'est Jean Pagé lui-même qui répondra.

« À Nagano, cette activité avait très très bien marché. On l'a mesuré par la suite. La notoriété de Bell dépassait même celle des commanditaires internationaux », explique Maryse Sauvé, vice-présidente et directrice générale d'Optimum Fusion, la division de Cossette spécialisée en commande.

Parce que les commanditaires olympiques ne sont pas tous égaux. Au sommet de l'échelle se trouvent les commanditaires internationaux, Coca-Cola, Visa et compagnie.

Viennent ensuite les commanditaires nationaux, ceux qui commanditent les équipes olympiques de chaque pays et qui ont le droit

d'utiliser les anneaux olympiques. Au Canada, Bell est parmi ceux-là, tout comme McDo, Air Canada, la Banque Royale, Chrysler, UPS, etc.

Ces commanditaires ont un premier droit de refus quand le diffuseur télé choisit ses commanditaires. S'ils acceptent, ils ont l'exclusivité dans leur catégorie. Pour les Producteurs laitiers, par exemple, ce n'est pas une question cruciale, parce que la concurrence dans ce secteur n'est pas aussi folle, par exemple, que dans les produits financiers ou la téléphonie.

Le prix des espaces publicitaires, d'ailleurs, est calculé en fonction de l'industrie, explique François Décarie, directeur des ventes olympiques à Radio-Canada.

En tout, il s'agit d'une enveloppe totalisant plus de 10 millions en commande télé, dit-il.

Est-ce que la pub pendant les Olympiques vaut cela ?

Les Olympiques sont un grand moment de publicité, explique Mme Sauvé, d'Optimum Fusion.

D'abord d'un point de vue quantitatif, parce que les cotes d'écoute sont importantes, mais aussi d'un point de vue qualitatif. « Comme événement, c'est très prestigieux et ça transporte des valeurs universelles de réussite, dit-elle. Tous les annonceurs souhaitent voir jaillir sur eux les valeurs associées, que ce soit l'endurance, le travail acharné, etc. »

En tout, 92 % des Canadiens regarderont les Olympiques à la télé, ajoute Tony Attanasio, vice-président du groupe tactique chez Marketel, qui pilote le dossier olympique pour le compte Air Canada.

Des sociétés comme Coke paient 100 millions pour avoir les droits internationaux. IBM avait payé 70 millions à Atlanta. On ne paie pas ce genre de sous si ça ne rapporte pas.

EN BREF

Les lions de Cannes

UNE DES BONNES choses de la rentrée, en plus des nouvelles campagnes publicitaires et des braderies de poivrons rouges au marché Jean-Talon, c'est sans doute la nouvelle présentation annuelle des pubs qui ont récolté des prix au Festival publicitaire de Cannes. L'émission *Planète Pub* à TQS en a diffusé quelques-unes. Pour voir la présentation d'ensemble, rendez-vous au cinéma Égyptien, du 6 au 12 octobre. C'est là que Cinéplex Odéon nous fait le plaisir de présenter le tout cette année. Auparavant, c'était au Desjardins, mais ce cinéma, comme vous le savez, est maintenant fermé. Comme à chaque année, il y aura aussi une projection spéciale chapeautée par le Publicité Club de Montréal et Cinéplex Odéon. (Cette année, l'Association marketing de Montréal n'est plus de la partie.) Elle aura lieu le 2 octobre.

Les nuits de la pub

LES AMATEURS DE pub qui ne seraient pas rassasiés par les Lions de Cannes pourront se régaler à souhait, du 12 au 15 octobre, avec la présentation, maintenant annuelle, des Nuits de la pub, qui ont remplacé les Nuits des publivores. Pendant quatre nuits, le cinéma Impérial présentera pendant cinq heures des publicités venant de 33 pays. En tout, 619 films publicitaires seront projetés, incluant des spots refusés ou retirés des ondes pour cause d'immoralité... Le 12 octobre, la soirée durera de 20 h à 1 h. Le 13 et le 14, ce sera la soirée des battants, de 22 h à 3 h. Et le 15, ce sera la soirée des couche-tôt et autres pères de famille, de 18 h à 23 h. Les billets seront en vente sur le réseau Admission et au cinéma Impérial à compter du 7 octobre. C'est 32 \$ pour la soirée, 22 \$ pour les étudiants.

Autres dates

LES INTÉRESSÉS ONT jusqu'au 22 septembre pour présenter leur candidature aux prix Boomerang, ce concours annuel organisé par les Éditions Info-Presse qui couronne ce qui s'est fait de mieux au Québec en communication dans les nouveaux médias (Internet, etc.). Par ailleurs, le colloque de l'Association marketing de Montréal aura lieu cette année le 18 octobre à l'hôtel Ritz-Carlton. Cette activité d'une journée porte sur le eMarketing, c'est-à-dire les pratiques de marketing en commerce électronique. Enfin, du 26 au 28 octobre, l'Institut national de recherche organise une conférence sur le « branding », soit tout ce qui se rapporte aux marques, à l'hôtel Wyndham. Parmi les conférenciers se trouve notamment Gilles Lacoursière, président pour le Québec de Rogers AT&T, qui expliquera le changement de nom de sa marque. (Eh oui, avant ça s'appelait Cantel vous vous rappelez ?) Infos et inscription : 1-800-447-9705.

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

20 septembre 2000

Pages D17-D19
manquantes

La Banque du Canada veut réduire l'incertitude des marchés

MAURICE JANNARD

En annonçant les décisions sur l'orientation des taux d'intérêt à des dates prédéterminées et plus souvent dans l'année, la Banque du Canada souhaite que les marchés financiers et le public en général comprennent mieux l'évolution de la politique monétaire.

Des représentants de la banque centrale canadienne ont dévoilé hier aux médias le calendrier où les décisions seront publiées sur le niveau des taux d'intérêt.

Les huit dates précises seront annoncées à la fin du mois de novembre.

La Banque du Canada suggère que la décision concernant le taux

d'escompte soit prise le mardi ou le mercredi à 9h. Des consultations seront tenues avec les institutions financières, les maisons de courtage et le public, « jusqu'au 13 novembre ».

« La Banque du Canada veut réduire l'incertitude dans les marchés quant au moment de la décision », a affirmé un représentant de l'organisme fédéral.

L'impression actuelle est que la banque centrale canadienne est carrement à la merci de la Réserve fédérale américaine.

En choisissant huit dates préétablies, la Banque du Canada emboîte le pas à la plupart des grandes banques centrales, comme la Réserve fédérale des États-Unis, la Banque d'Angleterre, la Banque centrale européenne, la Banque du Japon et la Banque de Suède.

La « Fed » se réunit à date fixe huit fois par année, jour où la décision tant attendue du président

Alan Greenspan détermine rapidement l'attitude des marchés financiers.

Dans les heures qui suivent, les opérateurs de marché au Canada se demandent si la Banque du Canada va suivre ou non le geste des États-Unis.

Désormais, il s'écoulera d'une à quatre semaines entre la réunion de la Réserve fédérale et celle où la Banque du Canada rendra sa décision.

« Par cette façon d'agir, la Banque du Canada souhaite fournir plus d'information sur les données économiques canadiennes et présenter une analyse plus complète de la situation économique au pays », ont expliqué ses représentants.

C'est à la fin du mois de novembre que la Banque du Canada amorcera sa nouvelle façon d'agir et annoncera le calendrier préétabli jusqu'à la fin de 2001.

« La nouvelle méthode pour annoncer les mesures de politique monétaire est une bonne idée en principe », observe Simon Prévost, économiste en chef de la maison BLC Valeurs Mobilières, une filiale de la Banque Laurentienne.

Celui-ci croit que la Banque du Canada pourra modifier les taux ou non à chacune de ses réunions, sans égard à l'attitude des autorités monétaires américaines. Seule l'expérience montrera si la perception que la banque centrale canadienne est liée par les décisions de la Réserve fédérale est fondée ou non.

Un autre objectif poursuivi par la Banque du Canada est de rendre les marchés financiers plus efficaces.

Il est arrivé par le passé que les décisions de la banque centrale soient mal comprises et les marchés ont amené les taux d'intérêt dans une direction que les autorités ne souhaitaient pas réellement.

« Si la Banque doit effectuer un revirement de politique, cela devient coûteux », soulignent les hauts fonctionnaires.

L'opinion de M. Prévost est plus nuancée sur l'objectif des autorités fédérales. « La nouvelle méthode de divulgation des changements de politique monétaire, si elle ne peut nuire à l'efficacité des marchés, pourrait ne pas avoir d'impact considérable non plus », fait-il valoir.

Les huit nouvelles occasions d'expliquer la politique monétaire s'ajoutent aux deux exposés semestriels faits par la Banque du Canada en mai et novembre, de même que les mises à jour de février et août.

« Le fait d'expliquer régulièrement les raisons pour lesquelles une modification a été apportée ou non aux taux d'intérêt améliorera la transparence de la politique monétaire et devrait aider les marchés financiers à mieux comprendre et prévoir les interventions de la Banque », conclut celle-ci.

MANUFACTURIERS

Les livraisons ont chuté en juillet mais progressé sur 12 mois

Presse Canadienne

OTTAWA — En juillet, les livraisons des manufacturiers se sont élevées à 44,3 milliards de dollars, un recul de 1,3 % par rapport à juin, a fait savoir hier Statistique Canada ; les secteurs de l'automobile et des machines surtout ont causé cette variation.

Cependant, depuis le début de 2000, la valeur des livraisons a crû

de 2,2 % ; par rapport à juillet 1999, ce poste statistique a avancé de 9,1 %. La « forte tendance ascendante » amorcée au second semestre de 1998 se maintient donc, mais elle fléchit depuis janvier dernier.

Au Québec, les livraisons des manufacturiers ont valu 10,73 milliards en juillet, en hausse de 0,6 % par rapport aux 10,67 milliards de juin. En Ontario, elles se chiffraient

à 23,71 milliards en juillet, en baisse marquée de 2 % par rapport aux 24,20 milliards du mois précédent. La troisième province en valeur absolue, l'Alberta, a progressé de 0,2 %, à 3,44 milliards.

À l'échelle du Canada, en juillet, 12 des 22 grands groupes (comptant pour 73,3 % de la valeur totale) ont diminué, note l'agence fédérale ; en excluant le secteur de l'automobile, la valeur globale n'a reculé que de 1 %.

Le secteur des véhicules automobiles a perdu 2,8 %. L'autre secteur très touché par la baisse de valeur des livraisons est celui des machines, à raison de 10,4 %.

Le secteur du bois a baissé de 5,3 %, celui des pièces et accessoires pour l'automobile de 2,9 %. Dans le cas du bois, les causes sont un plus petit nombre de mises en chantier aux États-Unis et une baisse des prix de 1,6 %.

Faisant contrepoids, indique Statistique Canada, le secteur des papiers et produits connexes affiche une hausse des livraisons de 3,7 %, grâce notamment à des prix en progression de 1,6 %.

Autre poste statistique, la valeur des stocks des fabricants a grimpé de 1,2 % en juillet, atteignant 59,2 milliards. À l'exception d'une chute « négligeable » en juin, signale l'agence, cette valeur grossit régulièrement depuis février 1999.

cliquez www.jobboom.com

Carrières professions

**CONTRÔLEUR**
DORAL INTERNATIONAL

DORAL INTERNATIONAL, concepteur et fabricant de bateaux de plaisance haut de gamme est à la recherche d'un CONTRÔLEUR pour son usine de Grand-Mère en Mauricie.

DORAL INTERNATIONAL a un imposant chiffre d'affaires et distribue ses produits, des unités de 17 à 36 pieds, dans plus de 22 pays à travers le monde, à travers un réseau d'une centaine de concessionnaires. Sa croissance rapide donne lieu à d'intéressants défis de mise en place de nouveaux outils de gestion. Elle est en phase de réingénierie d'usine, de renouvellement de ses systèmes informatiques et de décentralisation budgétaire.

Avec l'aide de son équipe (5 personnes) le titulaire du poste est principalement responsable de produire et analyser les états financiers, effectuer les opérations bancaires, fournir aux directions l'information nécessaire au suivi budgétaire, assurer la paie et le fonctionnement des systèmes informatiques, ainsi que diverses autres responsabilités généralement dévolues au contrôleur.

Le candidat recherché est détenteur d'un titre de CA ou CMA. Il a acquis une expérience de 5 à 10 ans dans un environnement de fabrication, il possède les habiletés requises en informatique, il est un bon communicateur, il privilégie le travail d'équipe, il est bilingue et recherche un défi à sa mesure.

Votre curriculum vitae doit parvenir à DORAL INTERNATIONAL, à l'attention de : Sylvain Douville, avant le 29 septembre 2000.

DORAL INTERNATIONAL
1991, 3e Avenue, Grand-Mère (Québec)
G9T 2W6
Tél. : (819) 538-0781
Fax : (819) 538-6330
Courriel : douville@doral.com
Web : doralboat.com

2891230

**PROPANE • TRAINING • INSTITUTE**
L'INSTITUT DE • FORMATION DU • PROPANE

L'Institut de • formation du • propane
Possibilités de licences

L'Institut de • formation du • propane procède actuellement à l'agrandissement de son réseau de concessionnaires au Québec. Nous sommes à la recherche d'entrepreneurs enthousiastes ayant de l'expérience pertinente dans l'industrie du propane ou ayant eu du succès à la tête de leur propre organisme de formation.

Nos concessionnaires font preuve de zèle entrepreneurial en vue d'offrir des méthodes de formation pour les employés de l'industrie du propane, ainsi que pour leurs clients. L'ensemble de cours exceptionnels de L'Institut de • formation du • propane, combiné à vos propres produits de formation, permettra de présenter des méthodes de formation complètes. Notre détenteur de licence pour le Québec, qui est bilingue, sera responsable des relations entre L'Institut de • formation du • propane, l'Association québécoise du propane inc., ainsi que divers autres organismes de réglementation du Québec.

L'Institut de • formation du • propane, une filiale de l'Association canadienne du gaz propane, est un chef de file dans la formation technique sur le propane ayant un réseau national de plus de 800 agents de formation et examinateurs.

Les entrepreneurs intéressés doivent communiquer avec:

M. Bill Egbert, Directeur général
Institut de • formation du • propane
Courriel: egbert@propanegas.ca
Télé.: (403) 543-6508
Ligne sans frais: 1-877-P•T•I-INFO

2899669

**Université de l'Île-du-Prince-Édouard,**
Le Centre de recherche sur le homard
Pathophysiologiste à contrat

Le Centre de recherche sur le homard, au Collège vétérinaire de l'Atlantique, invite les candidatures pour le poste de pathophysiologiste à plein temps, à contrat, pour une période initiale de trois ans, sous réserve de disponibilité des budgets et de rendement satisfaisant.

Les candidat(e)s doivent avoir au moins un diplôme en médecine vétérinaire (DVM) et un diplôme de deuxième cycle en physiologie ou dans une discipline liée à la santé des crustacés; l'expérience de la recherche fondamentale ou appliquée dans le domaine de la santé du homard constitue un atout certain. Se rendre à www.upei.ca/~humanres pour consulter l'avis détaillé.

Les demandes sont acceptées jusqu'au 30 septembre 2000, ou tant qu'un(e) candidat(e) acceptable n'aura pas été trouvé(e). Le traitement est en fonction des compétences et de l'expérience.

La demande d'emploi doit contenir une lettre d'intérêt, un curriculum vitae, un exposé de l'expérience en recherche et les coordonnées de trois répondants. Les demandes d'emploi ou de renseignements doivent être adressées à Rick Cawthorn, Ph.D., directeur, Centre de recherche sur le homard, Collège vétérinaire de l'Atlantique, Université de l'Île-du-Prince-Édouard, 550, av. University, Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 4P3, tél. (902) 566-0584, fax (902) 566-0851, courriel, cawthorn@upei.ca

Conformément aux règlements canadiens en matière d'immigration, cet avis s'adresse en premier lieu aux personnes ayant la citoyenneté canadienne et aux résidents permanents. L'Université de l'Île-du-Prince-Édouard pratique l'équité en matière d'emploi.

2891441

**Bellefeuille**

INSPECTEUR DES BÂTIMENTS

Le Service de l'urbanisme de la Ville de Bellefeuille est à la recherche d'un ou d'une inspecteur(e) des bâtiments. Il s'agit d'un remplacement d'une durée maximale d'un an. Il y a cependant possibilité que l'emploi devienne permanent.

Qualifications :

- DEC spécialisé en architecture ou en aménagement du territoire ;
- Au moins cinq (5) ans d'expérience dans un poste similaire ;
- Excellente connaissance du Code National du Bâtiment ;
- Bonne connaissance des logiciels Windows et Map info.

Rémunération concurrentielle.
Poste syndiqué.

Candidatures reçues au plus tard le 29 septembre 2000 à 16 h.

Par télécopieur : (450) 436-8422
Par courrier : VILLE DE BELLEFEUILLE
Service de l'urbanisme
999, rue de l'Église
Bellefeuille (Québec) J0R 1A0
Courriel: abilodeau@ville.bellefeuille.qc.ca

2891466

**EARLE M. JORGENSEN (CANADA) INC.,**
chef de file dans la distribution d'acier et aluminium, est à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants :

REPRÉSENTANT DES VENTES INTERNES

Le ou la candidat(e) devra répondre aux exigences suivantes :

- Excellentes aptitudes de communication orale et écrite ;
- Expérience pertinente dans le domaine de la vente dans la distribution d'acier et aluminium ;
- Connaissance informatique des outils Microsoft Office, Internet ;
- Bilinguisme nécessaire, français et anglais.

RESPONSABLE DES SOUMISSIONS DANS LA PLAQUE D'ACIER ET ALUMINIUM

Le ou la candidat(e) devra répondre aux exigences suivantes :

- Expérience pertinente dans l'estimation des produits de plaques d'acier et aluminium ;
- Idéalement, diplôme universitaire en métallurgie ou l'équivalent ;
- Connaissances informatiques nécessaires dans Word, Excel, Autocad, Outlook ;
- Habileté à travailler en équipe ;
- Expérience dans le service à la clientèle ;
- Bilinguisme nécessaire, français et anglais.

Nous offrons un salaire de base, bonis de performance et un régime complet d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

EARLE M. JORGENSEN (CANADA) INC.
a / s de M. Normand Labrecque
1255, av. Laplace
Laval (Québec) H7C 2N6
Par courriel à nlabrecque@emjmetals.com
Par télécopieur au (450) 661-0422

2898440

CARRIÈRE DANS LA VENTE AUTOMOBILE

Plusieurs concessionnaires automobiles importants de la région de Montréal nous ont confié la responsabilité de recruter, embaucher et former **12 REPRÉSENTANTS** et **REPRÉSENTANTES DES VENTES** sans expérience dans l'industrie automobile. Le programme de formation, d'une durée de 2 semaines, sera complété par des sessions de suivi sur une période de 6 mois. Notre programme de formation est considéré par plusieurs comme étant « **LA MEILLEURE ÉCOLE DE FORMATION AUTOMOBILE** » en Amérique du Nord. La plupart des postes offrent un salaire de base, des commissions, une voiture fournie, des avantages sociaux et des vacances payées. Pour tous ceux qui sont intéressés à joindre « **LA NOUVELLE VAGUE** » de représentants et représentantes des ventes ayant le potentiel de mériter un salaire digne d'un dirigeant d'entreprise.

Venez prendre part à notre succès !

« LES PROFESSIONNELS DE L'AUTOMOBILE »
GÉRÉ PAR LE GROUPE 1+1 INC.

S.v.p. téléphonez au numéro suivant pour obtenir une entrevue confidentielle :

(450) 581-7053
Entre 9h et 16h30 du lundi au vendredi
Les concessionnaires sont invités à s'informer au sujet de notre programme de formation.

2891231

CVDS inc. est une société œuvrant dans le domaine de la conception et fabrication de produits de télécommunication et de blocs d'alimentation. Nous sommes à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes intermédiaire pour joindre notre équipe.

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Représentant(e) dynamique, motivé, avec un minimum de 3 années d'expérience pertinente dans l'industrie électronique.

Le candidat choisi sera responsable du développement de nouvelles affaires pour la fourniture de solutions matériel et logiciel, sur mesure, clef en main. Devra analyser les besoins, préparer les soumissions, faire le suivi et compléter les négociations. Bilinguisme.

Faire parvenir votre CV à :
Courriel marketing@cvdsinc.com
Télécopieur: 514-694-0786

CVDS

2890110

MÉTAUX DE SPÉCIALITÉ C.F.F. (QUÉBEC) INC.

Distributeur de produits d'acier inoxydable
Est à la recherche d'un

REPRÉSENTANT AUX VENTES EXTERNES

Expérience obligatoire dans le domaine de l'acier inoxydable.

Nous offrons un salaire compétitif, bonus et une vaste gamme d'avantages sociaux. Faites-nous parvenir votre C.V. soit par télécopieur, soit par la poste à l'attention des ressources humaines.

4900, chemin Bois-Franc
St-Laurent (Québec)
H4S 1A7
Télécopieur: 514-337-1595

2891093

AUTOMOTIVE PROFESSIONALS INC.
LES PROFESSIONNELS DE L'AUTOMOBILE INC.

'Nous avons votre succès à cœur'  'Your Success Is Our Business'

DIRECTEUR(TRICE) DE L'ÉCOLE DE FORMATION

« FORMATION AUTOMOBILE »

Nous avons immédiatement besoin d'une personne (homme ou femme) pour occuper le poste de directeur de notre école de formation, à Laval, afin de continuer à développer nos services de formation. Nous sommes en affaires depuis 1992 et nous avons déjà des clients établis qui utilisent nos services de recrutement et de formation. Les candidat(e)s posséderont les qualités suivantes :

- Expérience dans le domaine de l'automobile (au moins directeur(trice) des ventes) ;
- Anglais parlé ;
- Capacités en recrutement et en techniques d'entrevue ;
- Bien organisé(e) ;
- Capacités en logistique.

Nous offrons un salaire, des bonis de performance, une allocation pour voiture et un compte de dépenses.

Veuillez envoyer votre C.V. par télécopieur au :
(450) 581-8504

2891412

VACANCES-VOYAGES

L'Ouest en dix jours

Deux mille kilomètres sur les routes fascinantes de la Colombie-Britannique, de l'État de Washington et de l'Alberta

MARTIN FRANCOEUR
Le Nouvelliste

S'il est un mythe qui doit être démenti, c'est bien celui qui consiste à croire que pour faire un voyage dans l'Ouest canadien, il faut compter trois bonnes semaines.

C'est vrai que si on y va en voiture, mieux vaut prévoir au moins trois semaines. Si on y va en train, on met bien sûr la main dans la poche et on se donne au moins deux semaines. Si on choisit l'avion, alors là tout est permis. En dix jours, on peut avoir l'étrange impression d'avoir fait le tour de ce qui vaut vraiment la peine d'être vu, tout en ayant la ferme intention de revenir pour approfondir la visite de certains endroits.

Le truc est simple. On s'assure de prendre un billet d'avion aller pour Vancouver et retour à partir d'Edmonton ou de Calgary. Ou le contraire, mais c'est plus cher. Vous louez une voiture ou un motorisé (pourquoi pas ?) à Vancouver et vous vous assurez de pouvoir le ou la laisser à l'aéroport d'où vous partirez.

Évidemment, on peut faire preuve d'imagination pour ce qui est de l'itinéraire, en fonction de ses goûts, du temps dont on dispose et de son budget. Les suggestions seraient alors nombreuses, mais en voici une, que j'ai retenue lorsque j'ai répondu à l'appel de l'Ouest...

Vancouver

Un bel endroit pour arriver que cette métropole du Pacifique. Vancouver ne cesse de prendre de l'ampleur et ses installations aéroportuaires en sont la preuve. Pourtant, la ville n'a que très peu d'attraits à offrir aux touristes. Il faut sortir du cœur de Vancouver pour le voir battre.

L'incontournable est bien sûr Stanley Park, un parc remarquable avec des points d'observation, des aires de pique-nique, des terrains de sport, une marina et des sentiers. Des kilomètres de sentiers. Pour les marcheurs, les joggeurs, les cyclistes et les amateurs de patins à roulettes. Un arrêt obligé : Prospect Point, où on a une vue superbe sur le pont Lions Gate.

Curieusement, c'est en dehors de Vancouver qu'on trouve des endroits intéressants. Le pont suspendu du parc de Capilano (peu nombreux s'abstenir) et les téléferiques de Grouse Mountain, dans North Vancouver, valent le détour. Depuis Grouse Mountain, la vue sur Vancouver, baignée par plusieurs plans d'eau, est saisissante.

Victoria

L'île de Vancouver a quelque chose de mystérieux. Qui vaut d'ailleurs la peine d'être vu, ne serait-ce que pour le charme de la capitale, Victoria, ou l'indicible beauté des Butchart Gardens, non loin de cette ville.

Évidemment, il faut traverser du continent vers l'île. Et c'est en traversant qu'il vous faudra le faire. Aussi bien traverser directement dans la région de Victoria, parce que la route entre Nanaimo et Victoria n'est pas très intéressante.

Victoria, c'est tout le charme des origines britanniques du Canada. La tradition du thé, au splendide hôtel Empress, de même que la verdure et les jardins abondants, en sont des témoins incontournables. Il est particulièrement agréable de flâner sur les trottoirs du Harbour-



Photo Reuters

À Vancouver, l'incontournable est le remarquable Stanley Park, avec ses points d'observation, ses aires de pique-nique, ses terrains de sport, sa marina, ses kilomètres de sentiers et l'arrêt obligé de Prospect Point d'où l'on a une vue superbe sur le pont Lions Gate.

front, visiter le parlement de la Colombie-Britannique, marcher dans le centre-ville et découvrir les charmes de petits restaurants et de petites boutiques. En dehors du centre-ville, quelques petites maisons victoriennes ne sont pas dépourvues de charme et peuvent constituer un trajet naturel vers le parc Beacon Hill, un des beaux espaces verts de la ville.

Situés à quelques kilomètres de Victoria, les Butchart Gardens sont un véritable petit coin de paradis sur terre. Des jardins jalousement entretenus, avec des milliers de variétés de plantes et de fleurs, réparties dans cinq grands aménagements. À voir, notamment : le jardin anglais, le jardin japonais et le jardin de roses.

Seattle

À Victoria, les côtes américaines ne sont qu'à quelques kilomètres. De l'autre côté du détroit Juan de Fuca, l'État de Washington n'est accessible que par traversier. Un détour par Seattle, la plus grosse ville du nord-ouest des États-Unis, peut s'avérer une escapade intéressante.

La principale attraction de Seattle demeure le Space Needle, une tour d'observation plutôt élégante, du haut de laquelle la vue est superbe. On constate que Seattle, comme Vancouver, est une ville d'eau. Une ville baignée par plusieurs étendues et cours d'eau, où les ponts et les traversiers abondent. Le Puget Sound et le lac Washington sont majestueux, tandis que le lac Union et le lac Green baignent le centre-ville.

Se promener dans les rues de la ville constitue assurément une activité des plus agréables, puisque l'architecture des maisons y est généralement très jolie.

Kelowna

L'autoroute 405 en direction nord vous mènera vers la frontière canadienne, vers Vancouver plus exactement. Mais si vous voulez éviter de retourner à Vancouver, il est possible de couper et de rejoindre la Transcanadienne un peu plus à l'est. En Colombie-Britannique, cette autoroute est presque une institution et vous mène à peu près n'importe où.

J'ai choisi Kelowna parce que cela permettait de passer par la très jolie vallée de l'Okanagan. Après

avoir franchi le parc provincial Manning et longé la rivière Similkameen, on arrive à la route 97, qui passe par les villes de Penticton, Summerland et Peachland, par exemple. Le long de cette route, des dizaines de stands où l'on vend des fruits, des légumes et des vins de la région. L'Okanagan jouit en effet d'un microclimat propice aux cultures fruitières et maraîchères. La route longe le lac Okanagan, et quelques belvédères valent certainement un arrêt.

Kelowna, la métropole du secteur, constitue somme toute un bel endroit pour arrêter et passer une nuit. La vieille ville n'est pas dépourvue d'intérêt, mais il ne faut pas trop s'y attarder. Il faut être en forme le lendemain pour se rendre jusqu'en Alberta, en passant par Vernon, Sicamous, où l'on rejoint la Transcanadienne abandonnée plus tôt parce qu'on a préféré la faire passer par Kamloops, Revelstoke et Golden.

Banff

Avant d'atteindre Banff, il faut traverser un chapelet de parcs nationaux qui sont loin d'être désagréables. Les parcs nationaux Mount Revelstoke, Glacier et Yoho constituent une impressionnante porte d'entrée pour l'Alberta et une joyeuse occasion de changer de fuseau horaire. Les paysages le long de ces routes sont à couper le souffle et il faut résister à la tentation d'arrêter à Lake Louise, pour mieux y revenir le lendemain...

La petite ville de Banff, avec ses boutiques, ses restos et son aménagement particulier, a beaucoup de charme. Autour, les paysages sont splendides, particulièrement dans les environs du club de golf Banff Springs, près de l'hôtel du même nom. Sur ce terrain, les golfeurs côtoient les chevreuils et les cerfs...

Il peut être avantageux de coucher à Canmore, une ville située juste au-delà des limites du parc national, plutôt qu'à Banff même.

Lake Louise

Pour retourner à Lake Louise, il faut éviter la Transcanadienne et plutôt choisir le Bow Valley Parkway, une route plus-que-panoramique.

Et pour avoir un avant-goût du lac Louise, il faut aller au lac Moraine, non loin du village de Lake Louise. Le lac Moraine, juché en

montagne, à une altitude respectable, nous fait nous sentir tout petit, enveloppé dans un paysage que l'on croit presque irréel. Et l'étrange impression de familiarité qu'on peut avoir en voyant le lac Moraine vient sans doute du fait que ce paysage a pendant longtemps figuré à l'endos des anciens billets de vingt dollars...

Et puis il y a le lac Louise. Le majestueux. Il serait difficile de décrire ici le sentiment qui nous habite quand on se retrouve face à ce lac. C'est à peu près ce qui se fait de plus beau et de plus impressionnant en matière de paysage... Le petit village de Lake Louise, situé à quelques centaines de mètres du lac lui-même, n'a guère d'intérêt, contrairement à ce qu'on pense. Par contre, un peu plus loin, il y a l'ancienne gare, qui est plutôt jolie et où se trouve un restaurant bien aménagé.

Jasper et le Icefields Parkway

Entre Lake Louise et Jasper, la route obligée est le Icefields Parkway. Un paradis pour les photographes.

Au Icefield Center, on vous propose une excursion sur le glacier. Pour une trentaine de dollars, l'expérience en vaut la chandelle.

La compagnie Brewster Transportation and Tours propose cette excursion d'une heure et demie. Un autocar transporte les passagers jusqu'au pied du champ de glace, où ils doivent par la suite monter dans une autoneige, sorte d'autobus muni d'une transmission spéciale et chaussé de pneus dont le diamètre atteint deux mètres. L'ancêtre de ce puissant véhicule ? Le snowmobile de Bombardier.

Le glacier Athabasca et le champ de glace Columbia faisaient partie, il y a très longtemps, d'une importante nappe glaciaire qui a broyé et sculpté le relief que l'on voit aujourd'hui partout dans les Rocheuses. Le glacier Athabasca s'est progressivement déplacé et, chaque année, il rapetisse. Le réchauffement de la planète est bien réel.

Mais le glacier est encore suffisamment grand pour nous donner l'impression d'être très, très petits quand on se trouve dessus... L'autoneige nous dépose à une altitude de 2210 mètres. En foulant le sol, on se trouve sur une couche de

neige dont l'épaisseur atteint près de 250 mètres.

On peut passer à Jasper sans trop s'y attarder. Après avoir vu le charmant petit village de Banff, il faut bien admettre que le village de Jasper est moins intéressant. Il faut plutôt sortir de Jasper et voir quelques sites du parc national du même nom, pas trop loin de la petite ville.

Edmonton

La route est longue et moche entre Jasper et Edmonton. Mais la capitale de l'Alberta vaut bien ce détour. En fait, la ville a beaucoup plus de charme que Calgary. En se promenant dans la ville, on peut découvrir des quartiers attrayants, comme le Old Strathcona, avec ses bars branchés, ses bons restos et ses boutiques à découvrir. Le centre-ville est plutôt bien et les édifices parlementaires valent la peine d'être vus.

Évidemment, comme on ne passe pas beaucoup de temps à Edmonton, il faut prévoir un petit détour au West Edmonton Mall. La Mecque des magasiniers, certes, mais quand même un attrait touristique majeur... Imaginez deux ou trois Galeries de la Capitale en un seul endroit. Et grâce aux parcs thématiques, piscine à vagues, sous-marins, aquarium de dauphins, patinoire et lieux d'amusement, une visite à ce centre commercial devient une belle activité familiale. On y compte pas moins de 800 boutiques, de même que 110 restaurants et stands de nourriture.

Calgary

Puisqu'il faut bien finir quelque part, aussi bien le faire à Calgary. Et heureusement que c'est une étape de fin de voyage, parce qu'il n'y a rien d'incontournables dans cette ville, qui est une métropole d'affaires et un centre économique avant d'être une ville de charme, une ville touristique.

Quoi qu'il en soit, on peut y trouver quelques endroits paisibles, comme Fort Calgary, Heritage Park ou Devonian Gardens.

Mais au risque d'être déçu à Calgary, on peut tout simplement prendre le temps de ramener la voiture à l'agence de location et à bien faire ses bagages pour que tout soit fin prêt pour, hélas ! le grand retour...

LES AGENCES DE
VOYAGES BERGERON INC.
VOTRE AGENT DE VOYAGE

DESTINATIONS SOLEIL...
les Rabais «Réservé-Tôt» sont maintenant disponibles
CLUB MED
ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS!
200 \$ de RABAIS additionnel par couple*
(certaines conditions s'appliquent)

VOYAGE SPÉCIAL
LA TUNISIE 24 jours incluant 3 jours à Paris... voyage accompagné
Départ : 27 février 2001 de Dorval avec Air France

1 579 \$ occ. double / 2 repas par jour en Tunisie + taxe de 54 \$

* Autres dates de départs individuels aussi disponibles!

Soirée d'information:
le lundi 25 septembre à 19 h
au 7725, rue St-Denis, Montréal
Voyages Bergeron inc.
RSVP: (514) 273-3301 / (450) 651-9551

DE RETOUR - HIVER 2001!
ESPAGNE - COSTA DEL SOL
Voyage accompagné
Au populaire Bajondillo Appartement
3 semaines (22 nuits)
Départ: 7 mars 2001 de Mirabel à Malaga
1 495 \$ studio occ. double + taxe de 85 \$
* Autres dates de départs individuels aussi disponibles!

Soirée d'information:
le mardi 26 septembre à 19 h
au 7725, rue St-Denis, Montréal
Voyages Bergeron inc.
RSVP: (514) 273-3301 / (450) 651-9551

MONTRÉAL (514) 273-3301
1 866 273-3301

LONGUEUIL (450) 651-9551
1 877 651-9551

Club Med Expert #1 à Montréal
Exclusif chez Voyages Constellation.

200\$ de Rabais Additionnel par Couple^{RS}

Épargnez jusqu'à 1,480\$/couple

Turquoise Turks & Caicos À partir de 1 199 \$* 11 sept. au 13 déc.	Bahamas Paradise Island À partir de 1 199 \$* 4 sept. au 13 déc.	Mexique Cancun À partir de 1 299 \$* 10 au 24 sept.	Ste-Lucie Ste-Lucie À partir de 1 099 \$* 10 au 24 sept.
---	---	--	---

* 1 semaine, prix par pers/occ. double, chambre standard incluant les taxes. Sujet à disponibilité et changement sans préavis. Carte du Club Med en sus. Certaines conditions s'appliquent. Voir détails avec votre agent. Des restrictions sur certaines dates peuvent s'appliquer.
RS Saut carte Adult et Escapades familiales (100 \$/couple). Achat minimum 1 100 \$/personne.

VOYAGES CONSTELLATION
L'étoile qui vous guide depuis 1970

• COMPLEXE DES JARDINS • 1001 University
• 3630, RUE ST-DENIS (ANGLE CHERRIER)
(514) 987-9798 • 1 800 387-0999
www.voyagesconstellation.com

ENVOLEZ-VOUS!

États-Unis

PHILADELPHIE.....	À partir de 395\$	NEW YORK.....	À partir de 380\$
DETROIT.....	424\$	BOSTON.....	411\$
ATLANTA.....	431\$	PITTSBURGH.....	390\$
INDIANAPOLIS.....	431\$	CHICAGO.....	395\$
DENVER.....	571\$	DALLAS.....	466\$
NEW ORLEANS.....	431\$	LAS VEGAS.....	503\$
SAN FRANCISCO.....	503\$	LOS ANGELES.....	503\$
PHOENIX.....	503\$	SEATTLE.....	552\$

Toutes taxes incluses

Pour certains départs entre le 20 sept. et le 30 novembre
Les prix sont pour une personne. Tous les prix s'entendent à partir de et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout est sujet à disponibilité et changement sans préavis. Les tarifs sont valables jusqu'au 22 septembre.

Cinquième Saison  **270-1237**
1 800 5-SAISON

30, avenue de l'Épée (angle Laurier), Outremont



L'autoferro quitte Ibana, laissant la montagne derrière lui.



Photo ÉTIENNE CARBONNEAU

Dans la jungle équatorienne, le conducteur devait parfois quitter son poste pour couper des lianes.

Frissons assurés à bord de l'autoferro

La vie à fond de train sac au dos en Équateur

GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ
collaboration spéciale

PARTIR EN VOYAGE, pour plusieurs, est synonyme d'une dépense extravagante réservée aux portefeuilles colossaux. Mais si les voyages organisés sont souvent dispendieux, il est tout à fait possible de voyager par soi-même, longtemps et à petit prix, sans pour autant vivre chichement son odyssée. D'expériences culinaires savoureuses en trajets d'autobus mémorable, le voyage sac au dos est une façon de vivre, un rythme d'aller. La découverte du monde est ouverte à tous, sans égard à la fortune. Calepin d'expériences piquantes et uniques qui, longtemps après le retour, restent vives en mémoire et goûtent encore le bon air de l'exil.

Quiconque recherche l'exotisme, les grandes sensations, les paysages majestueux et des odeurs de bout du monde devrait

considérer l'Équateur et ses environs comme destination. Au centre du monde, tous trouveront ce qu'il faut pour faire un voyage marquant, que ce soit au bord de la mer, en haut des montagnes, au fond des ravins, sur le toit des trains, ou encore à travers les merveilles des Galápagos.

Facilement accessible du Québec (le prix du billet d'avion avoisine les 600 \$) et peu dispendieux sur place, l'Équateur, peu importe ce que l'étranger est venu y faire, ne sait pas être ennuyeux. Surtout lorsqu'on passe la journée juché sur le toit d'un train, le coeur à l'air, les yeux grands ouverts, pour un trajet de huit heures qui traverse le pays dans toute sa diversité, le tout pour moins de 30 \$. Après le trajet Ibarra — San Lorenzo, c'est garanti, la 20 vous semblera plutôt terne...

Le départ

Il est 5 h 30, réveil au soleil levant. Sur Ibarra comme partout ailleurs en Équateur, il fait clair douze heures par jour à longueur d'année. Le soleil, vers midi, est si près des yeux qu'on a l'impression

de pouvoir y toucher, et on le ferait si Icare n'était pas mort.

L'heure est venue de quitter cette ville, située à 2400 m d'altitude au centre-nord du pays, pour rejoindre la mer huit heures plus loin et 2400 m plus bas, tout près de la Colombie. Le chemin vers la gare d'Ibarra traverse le marché central. Il n'est que six heures du matin, mais déjà la ville s'active, au rythme lent mais enjoué qui colore le quotidien des habitants. Six heures à peine et déjà on sert de la viande et du riz, tout comme on le fera au déjeuner de midi et au dîner. Si c'est bon, pourquoi pas trois fois par jour ?

La gare, c'est un grand mot pour désigner le minuscule bâtiment où affluent les résidents qui désirent, tout comme nous, se rendre au bord de la mer. Le prix du trajet varie selon la couleur de la peau : 30 \$ US (42 \$ CAN) pour un étranger, 2 \$ US pour un résident... Mais le jeu en vaut la chandelle, et c'est une contribution à l'économie locale.

Le train se fait appeler *autoferro*. Nul besoin de chercher longtemps pourquoi : le seul wagon est une vieille car-

casse d'autobus que l'on a montée sur des rails pour en faire un train à transmission manuelle ! Dans les guides de voyage et les rapports de voyageurs, on suggère fortement de vivre l'expérience du voyage de train sur le toit de celui-ci. Nous hissons donc nos sacs au sommet du wagon, enjambons les fenêtres pour y grimper à notre tour. Au premier coup d'oeil, la vue est splendide, la vie aussi. Les Andes tout autour, la mer en bas, ça sent l'exotisme et les grands moments. Question sécurité, très peu de danger. La formidable efficacité et puissance du moteur du train l'empêchera de dépasser les 40 ou 50 km/h, rien à voir avec un TGV ... Les tunnels, assure-t-on, sont assez haut pour ne pas décapiter personne. Suffit de rester assis et de surveiller les branchailles qui pourraient venir fouetter le visage. Pour le reste, ouvrons les yeux, dé-

ployons les bras devant la sensation de liberté, respirons fortement l'air des montagnes et de la jungle un peu plus loin.

Pendant que nous installons nos pénates à l'air pur, le wagon s'emplit non seulement d'êtres humains mais aussi de cochons, de poules, de montagnes de sacs de riz, de boîtes de pommes de terre. De coude en coude on se fraie un chemin, l'espace vital est joyeusement inexistant. Les odeurs d'ailleurs se chevauchent à qui mieux mieux, comme dans une grande soupe à *on-ne-sait-quoi*. Tout cela confirme qu'il vaut beaucoup mieux être sur le toit qu'en dessous, l'air sera meilleur ! Le sifflet siffle et le train part.

Huit heures durant, c'est l'émerveillement devant la richesse, la grandeur et la splendeur des paysages équatoriens. De l'air des montagnes, frais et profondément pur, nous passerons à celui de la jungle, beaucoup plus lourd, humide et suffocant. Mais toujours, des Andes à la mer, cette sensation de liberté, de posséder le monde, ou enfin de le vivre à sa juste mesure. Les narines jouissent du vent donné, les yeux se régalaient devant l'Équateur qui se déploie sous les rails en couleurs éclatantes. Ciel bleu ou ciel gris, il semble faire toujours très beau sur le train de San Lorenzo, avec les ravins qui bordent la voie ferrée et les pics enneigés qui s'élèvent au loin.

Après quelques temps de route, le chauffeur annonce d'un coup de sifflet l'arrivée du premier tunnel. Petite inquiétude : si jamais on ne passe pas ? Couchés sur le toit, haletants, nous voyons arriver le couloir, menaçant, sombre, humide, dont l'ouverture ne cesse de s'agrandir à l'approche. Mais bon, à la sortie tout va, le corps est complet et le paysage bouleversé. Les Andes s'éloignent tranquillement à l'arrière, et devant, la jungle s'installe peu à peu. Quelques lianes se tissent entre elles, enlacées, et le ciel semble vouloir s'écraser tant l'air est lourd. Souvent, dans cette portion de voyage, le train s'arrête, le conducteur sort avec une machette, monte sur le toit et coupe des lianes indésirables qui bloquent la route. Puis on repart, le petit train-train faisant son chemin vers la mer.



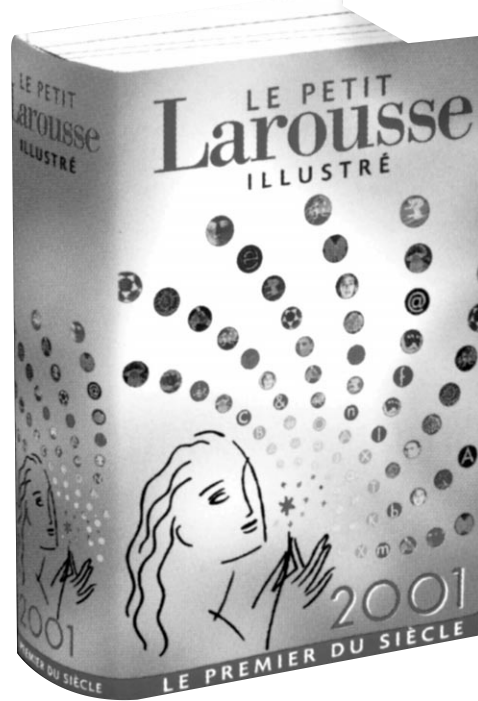
Un petit village traversé entre Ibana et San Lorenzo.

Photos GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ

LA SUPERGRILLE DU MOIS

La Presse

En septembre,
100 gagnants
mériteront un exemplaire du
Petit Larousse illustré 2001
et le fameux t-shirt J'ai réussi.



Avec le Petit Larousse illustré 2001,
j'ai toujours le dernier mot.

À vous de jouer,
dimanche dans

La Presse

ON PRÉVOIT
TROIS BELLES
JOURNÉES.

29-30 septembre-1^{er} octobre

les journées de la culture



Programme des
activités offertes
gratuitement
partout au
Québec

Un cahier spécial
à ne pas manquer
samedi dans

La Presse

LA PETITE PRESSE

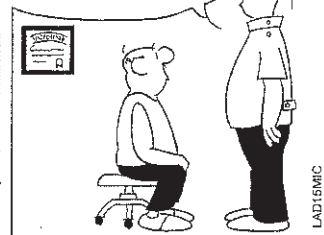
LA DÉVEINE



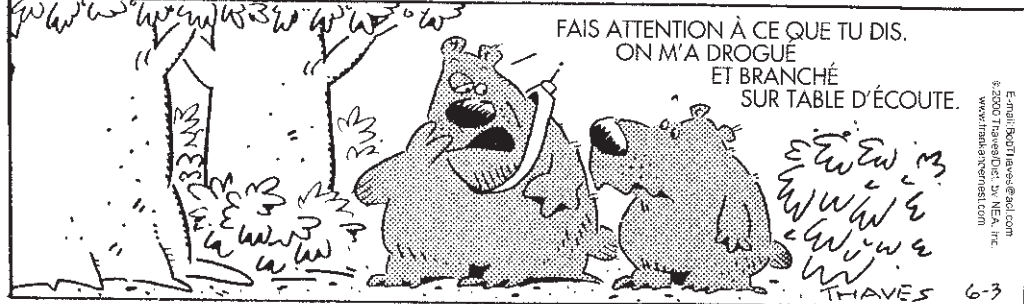
QUELLE SORTE D'EXAMEN FAITES-VOUS? JE SUIS UN HOMME PAS UN CHIEN!



JE SUIS VÉTÉRINAIRE, PAS MÉDECIN!



FRANK ET ERNEST



PEANUTS



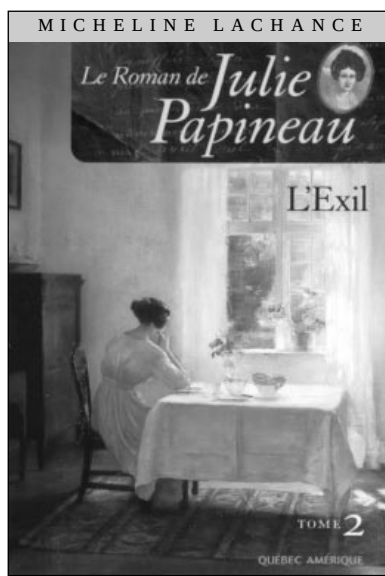
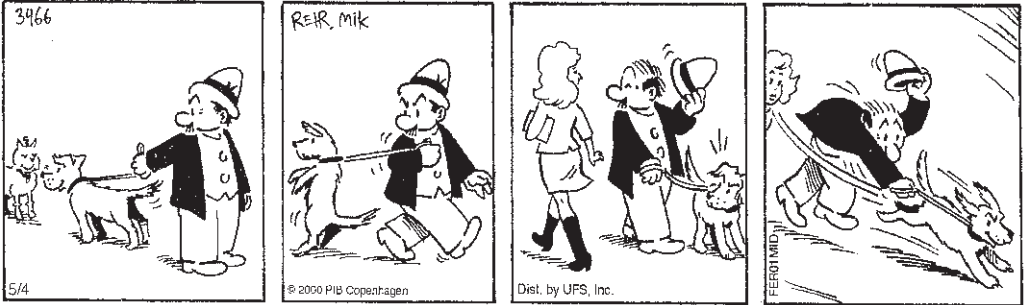
PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



Le Roman de Julie Papineau L'Exil

femmes auxquelles Elvire venait de s'ajouter. Derrière le petit groupe qui faisait cercle sur le plus haut plateau de la terrasse en escalier, on entendit un volet grincer. Madame Koch apparut à la fenêtre de sa chambre et leur fit signe qu'elle descendait.

« Marcella, vous devriez gronder monsieur Papineau, fit Eugène, en se laissant tomber dans une chaise longue. Figurez-vous qu'il m'a dit du mal de votre héros.

— Il dit du mal de Daniel O'Connell? Ce n'est pas vrai! Vous en avez contre mon chef, monsieur Papineau? »

Marcella avait réagi rondement, ce qui lui valut d'être coiffée du titre ronflant de la pasionaria d'Égremont. Elle voulait au chef nationaliste irlandais une admiration qui ne s'était jamais démentie depuis que, jeune fille, elle l'avait vu haranguer la foule à Dublin. C'était un fort bel homme, grand et musclé, ce qui n'était pas pour lui déplaire. Sa voix, chaude et puissante, avait fait de lui le tribun le plus envié de son temps. Aujourd'hui, à soixante-sept ans, il était toujours aussi séduisant et sa détermination à lutter contre les injustices exaltait Marcella comme aux premiers jours. La cause irlandaise qu'elle prêchait dans les salons donnait un sens à sa vie. Elle rit de bon cœur de se voir l'objet des moqueries mais n'en démordit pas.

« Dites-moi au moins ce que vous lui reprochez? »

— De refuser aux autres ce qu'il réclame pour son peuple, répondit Papineau. Voilà quinze ans qu'il prêche la révolte aux Irlandais et il nie aux Canadiens le droit de se libérer de leurs chaînes.

— Come now! votre parallèle ne résiste pas à l'analyse. Monsieur O'Connell est contre la violence et les effusions de sang, that is all. Vous êtes de mauvaise foi, mister Papineau.

— Bon Dieu! Mais qui a commencé la guerre civile chez nous? Qui a tué trois innocents à la place d'Armes de Montréal, en 1832? Et en 1837, qui a pris l'initiative des combats? Il faudra que je vous donne des cours particuliers d'histoire du Canada, ma chère Marcella. »

Papineau s'enflammait. Quoi qu'elle puisse en penser, sa comparaison tenait et il allait le lui démontrer. L'Irlande n'avait plus de Parlement et celui du Canada n'avait aucun poids. L'Irlande payait avec ses impôts les dettes de l'Angleterre, le Bas-Canada aussi, en plus d'effacer celles du Haut-Canada d'avant l'Union. Dans les deux pays, les postes de juges et de fonctionnaires étaient réservés aux Anglais. Enfin, la haine du Canadien contre son oppresseur n'avait d'égale que celle de l'Irlandais face au même despote.

« La violence existe aussi en Irlande, madame Dowling, intervint Julie. Des siècles d'histoire l'expliquent. »

Marcella hochait la tête:

« Daniel O'Connell ne comprend pas pourquoi les Canadiens ont pris les armes alors qu'ils avaient une législature. Il veut émanciper le peuple irlandais par la voie de ses institutions parlementaires et il croit que vous auriez dû emprunter le même chemin

— Mais que diable pensez-vous que nous voulions? » demanda Papineau qui s'emportait, mais en y mettant une chaleur tout amicale. Londres nous a refusé le gouvernement responsable. À quoi bon posséder un Parlement si ses élus n'ont pas le pouvoir de faire des lois ou de lever des impôts? »

Julie observait la scène. Marcella s'animait et, avec elle, Papineau n'aurait pas le dernier mot. Son sang irlandais bouillonnait. Lorsqu'elle s'emportait, elle passait de l'anglais au français indifféremment, le toisait, le défiait et réfutait ses arguments avec aplomb, en épiant ses réactions du coin de l'œil. Julie pensa: J'étais comme elle avant de connaître l'exil. Depuis, un ressort s'était brisé en elle et sa belle assurance, qu'elle admirait maintenant chez la jeune femme qui tenait tête à Papineau en le dévorant des yeux, avait disparu.

à suivre



© 1998, ÉDITIONS QUÉBEC AMÉRIQUE INC.

MOTS MYSTÈRE

ISLAM
Un mot de 5 lettres

E N O M U A I D H A M C C S E
I B A A E T D E T I I H C M B
I S A D U D R O I T E A I R I
J E M R J C I I U I E R V I L
D R B A A A S N K L A I M K A
A E A S I L L H E T E A I A T
H I I A A L I D E S M M N F E
A R R M A D T U M A M M A H T
S P A Z J A H S T I N A R O C
F N M A L L A H N O R B E H E
A A B B I L M B S U R A T E S
H B I B A D A T A K A Z T G O
A Q D T N R J E U N E L A I U
I T F U M Z A M A N U Z A R F
K D E H H C E M A C I E L E I

ABDUH	EMIRAT	IMAMAT	OULEMA
ADJAL	FAKIR	ISLAM	PRIERE
ALIDES	GAZI	ISMAIL	QIBLA
ALLAH	HADJI	JEUNE	SACRE
ARABE	HAUSA	LITHAM	SALAT
AUMONE	HAIK	LIVRE	SECTE
BAIRAM	HAMMAM	MADRASA	SOUFI
CHARIA	HAMZA	MAHDI	SURATE
CHEIKH	HEBRON	MECHHED	TALIBE
CHIITE	HEGIRE	MEDINE	TURBEH
CIEL	HIDJAB	MINARET	ZAKAT
CORAN	IBADAT	MINBAR	
CULTE	IDJMA	MUFTI	
DROIT	IDRIS	NAMAZ	

Solution du dernier problème: LÈVRE

20 septembre 2000

10379

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible

avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

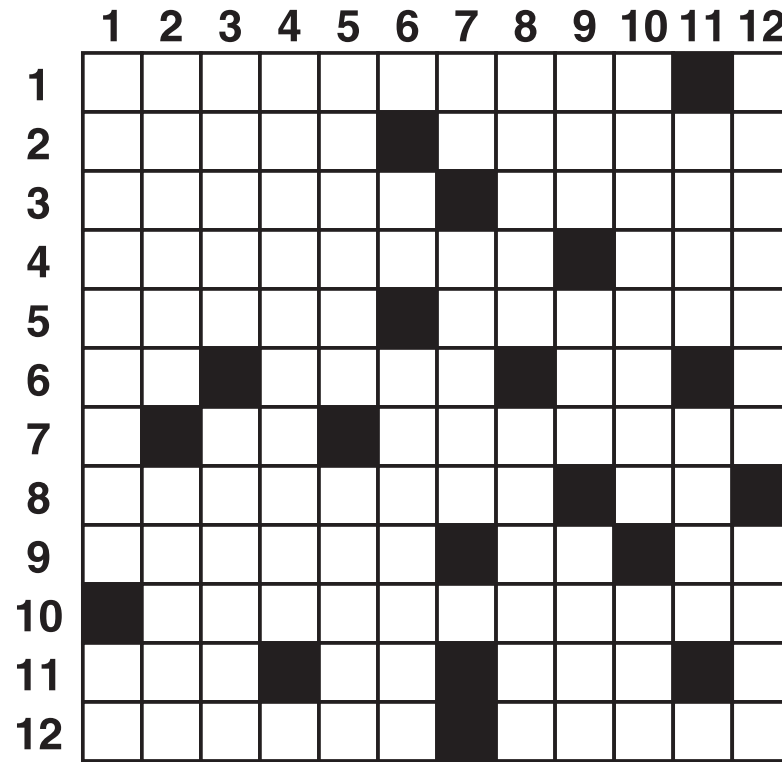
SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

Cruciverbistes, à vos claviers!

Des grilles classiques, des blanches, des thématiques... à vous de jouer! www.lapresse.infinet.net

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



20 septembre 2000

Q5863

HORIZONTALEMENT

- Brutaliser.
- Fait effet - Réputé.
- Effet désastreux - Prend un liquide avec un récipient.
- D'une tiédeur désagréable - Plus que deux fois.
- Compagne de Tristan - Carotide.
- Symbole du fer - Vent du bas Languedoc - On le trouve en paillottes.
- Astaire - Enclerclé.
- Surpassée dans l'estime d'autrui par un prestige plus grand - Ne causera pas d'inondations.
- Futé - Titre religieux - Château d'Orléans.
- Aboutissements d'une affaire.
- Région de la Champagne - Symbole - Prend des risques.
- Epuisée - Faire une marque sur ce qu'on veut retenir.

VERTICALEMENT

- Blessé dans son amour-propre - Chiffres romains.
- Calmé - Ne plus résister à la force.
- Ensemble des cartes jouées à chaque coup - Dénaturé.

- Manière d'exprimer quelque chose par une transposition.
- Course de bateaux à voile - Être vivant capturé et dévoré par un animal.
- En les - Dissipe les craintes.
- Sent le sapin - Tamise.
- Frappé - Remontrance importune.
- Chaviré - Avant nous - A cours dans plusieurs pays d'Amérique latine.
- Faire de nouveau - Sans tache.
- Se servir de - Pour surprendre quelqu'un.
- Ablation - Affaiblir.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	S	A	L	A	M	A	L	E	C	S	F
2	U	N	A	N	I	M	I	T	E	S	O
3	B	O	C	A	L	M	A	S	S	E	R
4	V	U	L	I	C	O	L	A	R	C	
5	E	R	G	O	T	N	A	V	I	R	E
6	R	E	G	E	L	G	I	T	A	N	
7	S	I	R	O	T	E	R	T	E		
8	I	D	E	E	T	A	E	A	U		
9	V	I	N	O	I	N	T	C	L	E	
10	E	N	I	V	R	E	R	E	C	E	L
11	S	E	L	O	N	S	I	T	E	F	
12	R	E	L	E	N	T	A	S	I	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Les petites annonces

(514)

Dès 8 heures !

Comment nous joindre :

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

► par téléphone

(514) **285-7111**

► sans frais

1 800 **361-5013**

► par télécopieur

(514) **848-6287**

► au comptoir

Lundi au vendredi
8 h 30 à 17 h 30



adresse postale

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal (Québec) H2Y 1K9

Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par téléphone ou par la poste :

- nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- personne à joindre pour vérification
- rubrique, texte et dates de parution
- numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation.

Avis. Nos annonces sont priées de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt **La Presse** qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur. **La Presse** se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Presse



100 immobilier

• RÉSIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Laval, Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Banlieue ouest	107
Banlieue est	108
Laurentides	109
Estrie, Cantons de l'Est	110
Extérieur de Montréal	111
Bord de l'eau	112
États-Unis, hors frontières	113
Temps partagé	114
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne, domaines	116
Chalets	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121
Terrains résidentiels	122
Prêts hyp. / résidentiel	123
Reprises de finance	124
Divers	129

• LOCATION •

Île de Montréal	131
Centre-ville	132
Vieux-Montréal	133
Laval, Rive-Nord	135
Rive-Sud	136
Banlieue ouest	137
Banlieue est	138
Laurentides	139
Estrie, Cantons de l'Est	140
Extérieur de Montréal	141
États-Unis, hors frontières	143
Condominiums, copropriétés à louer	145
Maisons de campagne	146
Chalets à louer	147
Chambres, pensions	148
Propriétés à louer	149
Maisons de repos, centres d'accueil	150
Garages	152
On demande à louer	153
On demande à partager	154
Sous-location	155
Appartements meublés	156

INVESTISSEMENT COMMERCIAL

• INDUSTRIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE	
Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	172
Terrains comm. / industriels	173

• LOCATION •

Espaces comm. / industriels à louer	180
Commerces à louer	182
Entrepôts à louer	184
Bureaux à louer	186
Magasins à louer	188
Divers	192



200 marchandises et services

• MARCHANDISES •

Équipements téléphoniques	202
Audiovisuel	203
Instruments de musique	205
Appareils électroménagers	206
Mobilier, articles maison	207
Chauffage, climatisation	208
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux	212
Livres	214
Le coin de l'ordinateur	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvés	222
Piscines	224
Bois de foyer	225
Santé, produits naturels	227
Équipements de bureau	228
Imprimerie	229
Machinerie, outils	231
Équipements commerciaux	232
Matériaux de construction	233
Marchandises diverses	235
On demande à acheter	236
Encans	237
Vente de garage	238
Verbe de charité	239
Marché aux puces	240
Les trouvailles du dimanche	245

• SERVICES •

Entretien, rénovation	250
Entrepreneurs	252
Peinture, décoration	255
Paysagistes, déneigement	256
Transport, déménagement	257
Gardiennes, gardiennage	259
Professionnels	260
Esthétique, coiffure	262
Rédaction, traduction	263
Traitement de textes, travail de bureau	264
Préparation de C.V.	265
Services d.e.v.	268
Soins thérapeutiques et massothérapie	270
Consultations, soins professionnels	271



300 emploi

Offres d'emploi (encadrés seulement)

Programmes de formation	303
Postes cadres et professionnels	304
Santé, services communautaires	306
Éducation, enseignement	307
Gardiennes	308
Bureaux	310
Informatique	313
Assurance	316
Secteur automobile	317
Vente, commerce	319
Immobilier	320
Transport, camionnage	321
Clubs, hôtels, restaurants	322
Alimentation	323
Imprimerie, infographie	324
Technique, métiers, sous-traitance	325
Coiffure, esthétique	327
Industrie du vêtement	328
Industriel, manufacturier	329
Entretien, sécurité, conciergerie	331
Services domestiques	334
Musiciens, artistes	337
Mannequins, modèles	339
Emplois divers	340
Emplois hors Québec	341
Emplois divers à temps partiel	342
Emplois demandés	343
Méthodes de recherche d'emploi	348
Bénévolat	349

• COURS •

Cours	350
-------	-----



400 services personnels

Naissances, graduations, fiançailles, mariages	401
Avis de recherche	402
Compagnies, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406
Astrologie, occultisme	410
Consultations	415
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Événements, rencontres, etc.	440
Cinéma/vidéo pour adultes	443
Studios de massage	445
Divers	450
Souhaits	460



500 transports et véhicules automobiles

Machinerie diverse, véhicules lourds	501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes	511
Véhicules 2998 \$ et moins	518
Automobiles	540
Autos, camions antiques et de collection	555
Autos - camions à louer	557
Services divers	560
Pièces et accessoires	568
Ferraille	569



600 loisirs et véhicules récréatifs

• LOISIRS •

Articles / équipements de sport	605
Camping, chasse et pêche	606
Vélo, ski, golf	608
Séjours, excursions	610

• ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes	655
Bateaux, moteurs, yachts, voiliers	658
Planches à voiles	659
Motoneiges, véhicules tout terrain	661
Remorques	665
Véhicules récréatifs	667
Divers	670
Entreposage de véhicules	675



700 affaires

Propositions d'affaires (encadrés seulement)	700
Financement	705
Occasions d'affaires	710
Associés demandés	712
Franchises	714
Services financiers	715
Services spécialisés	717
Argent à prêter ou demandé	718
Tenue de livres, impôt	725
Immobilier	735
Divers	750



800 avis

Avis légaux	801
Avis divers	805
Communiqués	810
Avis de dissolution, changements de nom	850



900 décès, prières remerciements

Remerciements	995
Condoléances	996
Prières	997
Décès	999



100

Immobilier

Voici notre adresse internet pour trouver IMMOBILIER À VENDRE (rubriques 100 à 118) et IMMOBILIER À LOUER (rubriques 131 à 149 et 154 à 160)

www.lapresse.ca/annonces

Pour annoncer: (514) 285-7111

100 VISITES LIBRES

A AHUNTSIC cott. dét. 10 pces, spacieux, réno. garage, grand terrain privé, superbe piscine creusée. Cause transfert, 199 000 \$. Offre raisonnable considérée. Au 10225 St-Hubert, J.C. Hillon 382-0940. Re/max Ambiance courtier

101 ÎLE DE MONTRÉAL

799 Du Couvent, St-Henri 3x4½, rénové, cour, 142 000 \$.
677 St-Denis 3x7½, pierre, rénové, garage, 210 000 \$.
7424 De Lanaudière duplex 2 ch, cour, 99 900 \$.
10540 Papineau, duplex + bur. prof. 2000 \$, cour. 329 000 \$.
S. Campeau Transaction 514-273-6767

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC cott. semi-dét. St-André Apôtre, adj. parc Nicolas Viel, 4 ch., s/sol fini, garage, cour, 239 000 \$. 514-745-4921

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC très joli cott. au 8702 René La Belle, 3 ch., garage, grande cour ensablée, 198 000 \$.
LISON DUBREUIL crr 514-271-6677

101 ÎLE DE MONTRÉAL

A MONTREAL, nouveau projet, maisons de ville (13 unités), garage, mezzanine, livraison, rue Bélanger près de Viau, Richard 514-626-4110.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AUBAINE, duplex 2 x 5½, garage, acheteur ou commerce, 9290-92-94. Notre-Dame Est, Mt. Propriétaire 514-352-1061

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AUBAINE, Gouin est, bord de l'eau, cottage prestige 90, 4 ch., piscine, 379 000\$, vente rapide. 514-721-8101, 514-494-8296

101 ÎLE DE MONTRÉAL

CARTIERVILLE, LIBRE IMM. duplex 88, 3 ch., aire ouverte, garage, 514-335-2757

101 ÎLE DE MONTRÉAL

N-ROSEMONT, 5873 Miguault duplex A-1, 2 x 4½, bachelor, gar., 209 000 \$. 514-760-3212

101 ÎLE DE MONTRÉAL

N.D.G., Jacques-Grenier triplex tout rénové, aubaine 169 000 \$.
Léo Ziadé FRU 514-271-6677

101 ÎLE DE MONTRÉAL

NOUVEAU ROSEMONT grand duplex, impeccable, près de tous les services, terrain de 123 pi, 219 000 \$. À qui la chance? R. Giroux ReMax Harmonie Ctr 259-8884.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

OUTREMONT ADJACENT 5519-5621 Darlington, 2 plex, 3000 pi car. Occ. haut imm., 339 000 \$. Visite libre sam., et dim. 14-16h.
F. Joseph, Royal LePage crr 514-271-6677 (514) 481-0241

101 ÎLE DE MONTRÉAL

OUTREMONT EN HAUT: Nouveau sur le marché, résidence de prestige, pierres, semi-détachés, 4 c. à c., 2 foyers, garage tandem triple en pierre, salle de séjour, thermopompe, parfait état, près collèges et université, vue sur rive nord, 700 000\$. Tél.: 514-277-8880

101 ÎLE DE MONTRÉAL

P.A.T., bord du fleuve, terrain paysager, vue magnifique. Bung. 10 pièces, piscine, garage, 299 000 \$. 514-644-8643.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

PLATEAU, 3/plex, 3450 Do-nion, cour aménagée, réno., idéal proprio, 514-570-0222.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

PLATEAU, rue Roy Est, cote 1994, très ensablée, 2 ch. + foyer + stat., 514-523-1315.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

PLATEAU, triplex style cottage 1x5 ½, sur 2 étages + 1x3 ½ + r-de-ch. 5½ + s/sol ciment, 6½ haut devant parc, vue aussi Mc-Royal, 43 de façade. Occupation rapide, 229 000 \$.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

PILON / GRENIER Sutton-Immobilier 514-529-1010

101 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-HENRI, rue St-Ferdinand, triplex incendié, 1x4½, 2x5½, 29 900 \$. 450-638-5508

101 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LAURENT, cottage de prestige tout en pierre 1998, 4½ c.a.c., sous dt détail impeccable, 680 000 \$.
Julien Pilon 450-682-0101
ReMax 2000 crr.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LAURENT, grand semi dét., garage tandem, quartier très calme, près services et métro, 189 000 \$. 514-744-6318

101 ÎLE DE MONTRÉAL

TRIPLEX, à Mile-End, 3x7½, très bon, privé, 514-274-4128.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

VILLE LASALLE duplex 2x5½ + 2½, Possibilité rev. 18 000 \$/an. Idéal pour proprio occ. ou investisseur, 149 000 \$.
FRANCE WADDELL La Capitale de l'île 765-9313

101 ÎLE DE MONTRÉAL

VILLERAY (Quebec/Anvers), 109 000 \$, duplex + s/sol aubaine, C. Blais 781-2905. Escalier

101 ÎLE DE MONTRÉAL

VILLERAY duplex 2x4½ avec s/sol en ciment. Au 7208 Casgrain, 119 000 \$.
LISON DUBREUIL crr 514-271-6677

101 ÎLE DE MONTRÉAL

VILLERAY très beau 2e éclairé, 2 ch., stat., accès à la cour, Au 8352 Waverly, 99 000 \$.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

LISON DUBREUIL crr 514-271-6677

101 ÎLE DE MONTRÉAL

CONDO, 1051 Berri, 4½, garage, 105 000\$. (514) 954-1926.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

1 MCGILL Vue directe sur fleuve 1300 pi. car. int. Un bij

240

Marché aux puces

240 MARCHÉ AUX PUCES

12 COUVERTS, Royal Worcester, blanc, tour cobalt, impeccable. 2900\$. 514-761-1787.

ACCESSOIRES DE BÈBE poussettes, chaises, jouets, lit, etc. 514-385-0232.

AMPLI (2 + pré-ampli Nad + Bose 901 avec "equalizer" et pieds, 2200\$. 450-434-0697.

ANCIEN secrétaire, vannée, ancienne commode. Jeu pichetto, catalogues. 450-665-0848.

ANTIQUE, table ronde (2 extensions), 6 chaises, noyer, bon état. 1200 \$. 514-597-1531.

ANTIQUITE vaisselier, buffet, table à patins de lion, coiffeuse, etc... 514-899-8816

APPLE Book 1400C-117, 48/16, CD, Power PC 8600-200, 128-64, CD. 514-217-0005.

ARGENTERIE, cabaret 2 ass., burnier, E.P. Brass, uni tour corde. 550\$. 514-761-1787.

À VENDRE, Accessoires pour caméra vidéo, Canon, E-61, bon état. 450-437-5642.

À VENDRE, thermopompe 24 000 BTU, 8 ans d'usage, 400\$, 450-689-5268.

BAIN flottant de marque Ova-nium, en très bon état bon prix. 450-437-5642.

BIBLIOTHÈQUE murale en bois, 3 sections, 119x72", 250 \$. Et table à dessins ind. 72" x 48" + règle reprogrammable. 250 \$. 514-376-2553.

BUREAU antique, chêne, avec classeur, 1900\$. 514-760-9417.

CANOT de lac 13 pi. léger, paraitelle condition 360 \$. 514-241-5780.

CAUSEUSES (2 + tables, impeccables + fauteuil appoint, payé 5000\$ pour 2250\$. 514-311x65, 60\$. 450-669-2326.

CHAMBRE moderne, noir - lit queen, 2 tables de chevet, commodes à 5 tiroirs, coiffeuse avec miroir, exc. état, 1150 \$ pour 500 \$. 514-745-9700.

CONGÉLATEUR vertical, mobilier salon, lampes, tables, bureau, lit simple, chaise berganet, tables de nuit. 514-639-0327.

COURS d'anglais livres et 46 cassettes, demande 295 \$, valeur 1500 \$. 450-674-7703.

DIVAN et causeuse, polyester Orlin, bleu ardoise, comme neuf, 550 \$. 514-630-9232.

ELECTRO: poêle, frigo, lav. séch., neu. 98 : 2 450 \$. De-mande 1 800 \$. 514-634-4504.

ÉVIER fonte, 6 pi, 2 cuves, 100 \$. Lav./séc.175 \$. Tables marbre, 75 ch. 514-699-7719.

FRIGO 2 ries G.E. Profil, 25 pi cu, eau-glacé, neu! : 1800 \$. Et bur. de travail. (514) 881-2251.

FRIGO blanc, propre, de marque Moffat, sans gyvre, bon état. 200 \$. 514-369-7719.

FRIGO poêle auto Inglis + hotte Newton, amande, très propres 850\$ nég., 450 659-1506

240 MARCHÉ AUX PUCES

FUTON base étable, 200\$. 514-525-5390.

GUITARE élect. Godin + ampli Squier, 600\$. Et CHAÎNE stéréo Sony, 300\$. 450-656-5289.

IMPRIMANTE COULEUR Kodak XLS 8600 PS Mac/PC par sublimation (qualité photo) 4300\$ 819-429-6097

LAV. / SEC. G.E., 5 ans, blanc, ches, très propres, 425 \$. Peut laver, (514) 334-4428.

LAVE-VAISSELLE Inglis mobile blanc et bois, bonne condition, 300\$. 450-661-7120

LAVEUSE,sècheuse, lave-vaisselle. Peut vendre séparément. (514) 830-2186.

LAVEUSE sècheuse Inglis blanc 325\$. Frigo-dépanneur 450\$. 450-465-1485.

LIQUIDATION DE LAINE et coton à tricoter importés 514-331-8598.

LOT de fenêtres à petits carreaux, plus de 70. Maison 1929. 450-465-2517

MAGNIFIQUE table de travertin 36X72, buffet bas laque noir, 6 chaises haut dossier velours champagne. 819-758-5332

MATELAS queen neu. Lit simple avec matelas. Poêle, frigo, lav., sècheuse. 514-949-2012

METIER à tisser Lecher, 120 pi. 72" x 48" + règle reprogrammable Signer 491. 450-658-4690

MEUBLES, belles pièces et d'enfant, stores, échantillons neufs / Noël, etc. 514-488-7286

MOBIILER, lit capitaine 39 po, commodé miroir, table chevet, couette, 385 \$. 450-641-8764.

MOBIILER ch. à c., style Da-nois, en teck, très propre. 300 \$. 450-793-3471. 819-278-0093

ORDINATEUR portatif Pentium, écran couleur, 650\$. 514-235-7812.

ORDI Notebook Toshiba PII 300, écran 13", acif, CD, fax, gar. 1875 \$. 514-501-7700

ORDI portable Powerbook G3, 233 Mh, 32 meg / 2 gig, modem PC/MUA, CD 24X, 1750\$ nég., 450-799-1989 Ghislain.

PENTIUM 3-850, écran 17 po, avec scanner, imprimante, etc. 2150 \$. Tél.: 514-727-9238.

PIANO, droit d'app., Mason Reck, noyer, 20 ans, impeccable. 1200 \$. 514-924-1489.

PIANO d'appartement Archembault 10 ans, en chêne, impeccable, 2400 \$. 514-642-6416

PIANO digital, 88 touches, 6 sons, entrée MIDI, avec banc, 1350 \$. 450-433-9610.

PIANO droit antique 1901, 1500 \$, + bicyclette stationnaire 100 \$. 514-368-2851

240 MARCHÉ AUX PUCES

POELE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, blanc, 3 mois d'usage, 900 \$ ferme. 514-212-7193

POÈLE-FRIGO, et lav.-séc.: 750 \$. (450) 651-1066.

PORTE GARAGE, man. A1, 225\$, caméra Yashica man. A1, 175\$. Support Thule ski- vélo, A1, 200\$. 450-472-4287

PYRAMIDE, 8'x8", tout en bois + int. pierres naturelles (quartz), livrer, (514) 450-448-4357.

RESERVOIR d'eau à l'huile + réservoir d'huile usagé 2½ ans. 600\$. 450-465-0838.

ROBE de mariée, été 2000, 6 ans, offre raisonnable, de 9h à 21h 514-341-3324.

ROBE MARIÉE superbe, épaules découvertes, fraîne en tulle, 2-4 ans, 800 \$. 450-649-7601

SCHAMBRE Laurier, 7 mcv + matelas, laqué noir 1100 \$. Meuble audio 300 \$. Boite de son 100 \$. 514-251-8915

SECRETAIRE exécutif, acajou très sculpté, autres meubles, toiles, +++ 450-441-5679

SET de chambre 5 morceaux Laurier, lit queen, noir/mauve, 650\$. 514-908-0227 après 18h.

SET s/dinner Bermax 1 table, 4 chaises, buffet: 1200\$. Biblio mélamine blanc: 150\$. Bureau 30X60 mélamine blanc: 150\$. micro-ondes Panasonic: 150\$. Ens. lav.-séc. Kitchen Aid: 900\$. ens. élégant pour TV, chène: 700\$. 450-449-9398

SET SALON, soft touch vert avril 00: 800 \$. Pentium 100: 250 \$. 514-588-5606

SET salon 2 mcv: 250 \$. Souf-fleuse Toro: 300 \$. Et outils de précision. Tél.: 514-327-4020.

SET SALON, 3 morceaux: sofa, causeuse, fauteuil. 575 \$. 514-823-0257

STAR TREK romans, usagé, comme neuf, 4\$, vente et achats. 450-692-2274

TABLE à massage portative, ajustable + accessoires. Solide. 385 \$. (450) 435-5044

TABLE à MASSAGE cuir, inclinable, appuie-tête, appuie-bras. 400\$. 514-762-3601

TABLE de billard, semi professionnelle, comme neuve, 1200\$. 514-483-1836

TABLE de billard Brunswick modèle Dakota, 4x8, 199\$. A-1. 175\$. 450-689-4918.

TABLE de snooker 4½x9, 8 baguettes, 2 jeux de boules, lampe. 1800 \$. 514-642-6416

TELE Sony 34 po avec base 1000\$. Vidéo JVC SVHS 200\$. 1350 \$. 450-433-9610.

VENTE de déménagement, ameublement neuf, 1 v, vidéo, etc. 514-925-4144 de 13h à 17h

200

Marchandises et services

232 ÉQUIPEMENTS COMMERCIAUX

FERMETURE : Traiteur - Boulangerie - Dépanneur. 100 frigos vitres, four Pavielle, 300 frigos à muffins, baguettes, 250 000 \$ d'équipement à moitié prix. Particulier, 514-999-2131.

LOT 60 chaises bois, 30 tables, style brasserie. 514-995-1545

235 MARCHANDISES DIVERSES

CAVE À VIN démontable Vinum, 32 x 77 x 75 ps + compresseur, A-1. Pour 700 bouteilles. 2500\$. 514-733-5271.

CHAISE ROULANTE électrique, presque neuve, 450-674-2357

236 ON DEMANDE À ACHETER

ACHÈTE PIANOS, Bouthillier Musique, (514) 722-8741.

250 ENTRETIEN RÉNOVATION

HOMME de confiance recherche clients pour entretien ménager, région Laval, Mt. 450-628-0799.

257 TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

A.R.T. DÉMÉNAGEMENT assuré, permis. 514-387-6354

A bas prix, déménagement avec réf.: www.chilidnurse.com

259 GARDIENNE, GARDIENNAGE

GARDE D'ENFANTS en milieu familial, Gardienne diplômée avec réf.: www.chilidnurse.com 514-272-3741 (Outremont)

260 PROFESSIONNELLS

IMMIGRATION visas et permis garantis. 514-239-9868

265 PRÉPARATION DE CV

CV, traduction, infographie, agence d'emploi, 514-955-4444

SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

A 40\$H au Centre Massage Chinois Oriental 450-669-7627

ABSOLU bon massage par chi-noises, reçus. (514) 276-1461.

AGAT, centre-ville, Visa, Intenac, assurances, 514-394-9484

AIMEZ vous un excellent massage relaxant. 514-938-6884

ALFA STUDIO - NOUVEAU ! Meilleur massage, ambiance exceptionnelle. 514-288-5525.

A L'ORION nouvelle, massage prof. complet. 514-727-7337

AMBIANCE sublime. Laissez-vous emporter, libérez votre stress. Massage supérieur afin de retrouver l'ultime bien-être. Offert par un personnel qualifié, certifié. Réçu. 514-522-3243

ARMONY, excellent massage, rabais. Réçu. 514-277-9726.

AU CENTRE CORAIL Exc. massage. (514) 376-5825

AU Cristal, Massage complet, relaxation. 514-939-2249

AU SOIN DU CORPS La Détente Ent., suédois, californien, relaxation, sportif, 7 jours/sem. 514-729-4302.

AUX BONNES MAINS Massages relaxants sur le Plateau (514) 489-1113

BON massage, Andréa transsexuelle 514-993-2193

270 THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

CLEOPATRA nouveau, prof., massages. 514-844-2332

DECARIE, ville St-Laurent, re-gus, Visa. 514-748-6506

DÉCOUVREZ le monde de la relaxation. Tél.: (514) 728-2024

DÉTENTE FABERGÉ Suédois, par beautés locales et internationales. 514-499-8143

DÉTENTE suédois doux, rabais 5\$ week-end. (514) 948-2121.

EUROPÉEN, esalen, oriental, sauna, 3 Cornwall 514-738-7917

EXCELLENT massage chinois. Acupuncture. 514-845-2652

FLEURS d'Adam enr., massage. Longueuil, 450-442-1700.

LA SOURCE agréable hydro-thérapie intestinale, massage tous genres. 717-514-342-4127

MASSAGE, nouvelles massesse, stationnement int. gratuit. Réçu. 514-342-7373

MASSAGE holistique et ostéo, nettoyage des chakras, pour hommes. (514) 725-2459.

MEILLEUR massage de relaxation. 514-937-5885

NOUVEAU Au Spatium Corps pour un massage de qualité, Montreuil, 717 (Plateau). 514-849-3716

OUBLIEZ votre stress avec un bon massage. 514-488-7733

SELENA, massage chinois, nouveau personnel. 514-723-5929.

TAI HONG KONG Acupuncture, massage, 514-729-8188

300

Emploi

MATÉRIEAUX LAURENTIENS

Notre progression au cours des dernières années, nous a fait connaître en tant que chef de file des basses Laurentides dans la vente de matériaux de construction tant au commercial, à l'industriel qu'au résidentiel. Matériaux Laurentiens inc. emploie plus de 160 personnes et désire s'adjoindre une personne hautement motivée pour combler le poste de:

ACHETEUR - PRODUITS DE QUINCAILLERIE

- Ce poste est également ouvert aux femmes et aux hommes.
- Négocie avec les fournisseurs les ententes de prix.
- Effectue les prévisions d'achats et en optimise les niveaux d'inventaires selon les saisons (booking).
- Développe des stratégies d'achats.
- Se tient à l'affût de tout développement de nouveaux produits connexes dans le marché.

PROFIL RECHERCHÉ:

- Posséder de 3 à 5 années d'expérience dans l'achat de produits de quincaillerie.
- Aptitudes pour le travail d'équipe.
- Responsable et autonome dans ses fonctions.
- Bilinguisme requis.
- Connaissances des logiciels Excel, Word, Outlook.
- Salaire selon compétences.
- Avantages sociaux.

Matériaux Laurentiens Responsable ressources humaines

admin@materio.ca
2159, boul. Labelle, Lafontaine (Québec), J7Y 1T1

Tél.: (450) 438-9780 Fax: (450) 438-5970

R300

SECRÉTAIRE MARKETING

Nous recherchons une secrétaire « marketing » parfaitement bilingue et soudeuse en matière de service à la clientèle.

Exigences :

- Débrouillardise et polyvalente ;
- Maîtrise Word, Excel, Outlook ;
- 5 ans d'expérience en secrétariat ;
- Excellent bilinguisme (écrit et parlé).

Responsabilités :

- Secrétariat général ;
- Lecture et corrections d'épreuves ;
- Service à la clientèle.

Rémunération : Selon les qualifications.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Louise Léonard ou à Micheline Healy
LL2 SOCIÉTÉ CONSEIL INC.
Télécopieur : (514) 848-9693
Courriel : soco2@pubnix.net

R300

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Ville de Montréal

Pour notre client, Nederman Canada Inc., un manufacturier chef de file dans l'industrie d'équipement de contrôle de la poussière et de la fumée, recherche un représentant pour desservir sa clientèle à Montréal. 60 pour cent des ventes se réalisent par le réseau existant des concessionnaires. On offre un salaire de base excellent, boni, voiture de la compagnie et compte de dépenses. Vous avez au moins trois ans d'expérience pertinente en ventes techniques, et vous vous exprimez avec aisance en français et en anglais. Veuillez communiquer avec:

M. Patrick Laforet, CPC

Stoakley-Dudley Consultants Ltd.
Tél.: (905) 821-3455
Fax: (905) 821-3467
Courriel: plaforet@stoakley.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELLS

ASSISTANT(E) DIRECTEUR(ICE) À LA RECHERCHE

TÂCHES :
• Support, aide et intervention dans les recherches d'enfants portés disparus
• Liaison avec services de police, avocats et autres organismes connexes
• Priorisation et gestion de dossiers

EXIGENCES :
• Diplôme universitaire en sciences humaines (de préférence en travail social ou criminologie)
• Expérience en milieu multidisciplinaire serait un atout
• Bonne connaissance de la Loi des jeunes contrevenants/Protection de la jeunesse
• Parfait bilinguisme verbal et écrit
• Possédant permis conduire
• Esprit d'équipe

Salaire de base : 26 000 \$; 35 h/semaine, horaire flexible.

Faire parvenir votre C.V. avant le 28 septembre par télécopieur au (514) 843-8211 à l'attention du directeur de la recherche.

H. Pinsky C.A. 514-341-4230
Fax: 514-342-2197
jdandfe@envisoninc.net

R300

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELLS

TECHNICIEN(N) DESSINATEUR(ICE)

Pour usine de maisons pré-fabriquées situées sur la Rivière-Sud de Montréal. Connaissance de l'informatique et de la structure de bois, bilinguisme requis. Fax: 514-649-4036 R 304

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES

ASSISTANT(E) DENTAIRE

Assistante dentaire, min. 1 an d'exp. 25-30\$/sem. Anjou. Message : 514-355-9702.

ASSISTANT(E) DENTAIRE

Assistante dentaire avec exp. bilingue, lun., mar., jeu 15h. Pierrefonds. 514-684-6040

CENTRE DENTAIRE



500

Transports et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

HONDA Civic CXG 97, noire, 3 ptes, 550 000 km, CD, 4 pneus hiver, 11 000 \$, 450-671-4468

HONDA Civic CX-G 97, hatchback 5 vit., rouge, 11 995 \$, Excel Auto 514-342-6363

HONDA Civic DX 98, "hatch", noire, 5 vit., 39 000 km, CD, alarme, 12 000 \$, 514-574-1355

HONDA Civic DX 98, HB, man., rouge, 30 000 km, 12 800 \$, 514-766-4710, 450-659-7491

HONDA Civic DX 98, hatchback, aut., a/c, grise, Excel Auto 514-342-6363

HONDA Civic DX 98, man., grise, 50 000 km, 4 hiver Aric, Alpin, 11 900 \$, 514-280-4153

HONDA Civic DX 98, coupé 2 ptes, 5 vit., 83 000 km, grise, Excel Auto 514-342-6363

HONDA Civic DX 91, aut., 4 portes, impeccable, J. Auto Charlemagne, (450) 585-7000

HONDA Civic DX 91, 4 ptes, man., blanche, toit ouv., pneus neufs, 1000 km, 3395\$, 514-389-5190

HONDA Civic DX 90, 4 ptes, man., bleu, 2995 \$, J. Auto Charlemagne, (450) 585-7000

HONDA Civic DX 88, aut., 4 ptes, bonne condition, 1850 \$, 514-367-8389

HONDA Civic DX 90, 2 ptes, 5 vit., a/c, ABS, CD, 10 000 km, Excel Auto 514-342-6363

HONDA Civic DX-G 98, 2 ptes, 5 vit., a/c, ABS, 33 000 km, Excel Auto 514-342-6363

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, aut., 67 000 km, a/c, tout équipé, 1 proprio, non fumeur, 11 969 \$, **PIEUX DU LIEU**, 514-723-6262

HONDA Civic EX 97, 12 000 \$, 514-821-9077

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

HONDA Civic EX 97, équipée, gar. prolongée, A1, 78 500 km, 12 500 \$, 514-894-7148

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, aut., noire, groupe élect., 15 600 km, gar. 514-253-7061

Missing files that are needed to complete this page:

550 AUTOMOBILES

MAZDA MX6 90, 2 ptes, toit élect., tout équipée, 3 000 \$, Auto Sandra 514-758-6134

MAZDA Precidia 92, beige, 4 cyl., 100 000 km, alarme, 4700 \$, 514-767-9214

MAZDA Protegé 1997, 5 vit., 83 000 km, 8 pneus, excellent état, A voir, 514-994-5882

MAZDA Protegé SE 92, man., 133 000 km, cuir, volant, anti-dém., 4250 \$, 514-888-6174

MAZDA RX7-93, double turbo, impeccable, Faut voir, J. Auto Charlemagne, (450) 585-7000

MAZDA 323 SE 1992, 2 ptes, 132 000 km, 5 ptes, verte, 6550 \$, crr, (514) 951-4073

MAZDA 323 SE 1992, 2 ptes, aut. très propre, 67 000 km, Auto M. Gagnon, 514-951-0262

MERCEDES 1985 190E, 2.3, 180 000 km, 5 ptes, verte, 4650 \$, A-1, Après 18h, 450-649-0869, 450-649-8406

MERCEDES 1987 260E, noire, impeccable, J. Auto Charlemagne, (450) 585-7000

MERCEDES 95 300SE, en bon état, 42 000 km, 450-686-1078 de 9 à 17 h

MERCEDES 300CE, 1991, 24 valvres, 125 000 km, Comme neuve, 19 900 \$

JOHN SCOTTI AUTO 514-735-0555

MERCEDES diesel 1980, 2400 européenne, blanche, très propre, 7300 \$, 450-628-2895

MERCEDES 3000, turbo diesel, 1982, Volks. Vanagon GL 7, pass., 1983, impeccables. Particulier, 450-532-2474

MERCEDES 300 E, 86, 4 ptes int-cuir, noir, 240 000 km, 7 500 \$, A-1, 514-662-7204

MERCEDES 300E, 1988, blanche peinture originale, 234000 km, très bonne condition, 8995 \$, 450-668-6466

MERCEDES 95 E320, "smoke silver", 51,000 km, proprio, 41 500 \$, 514-869-9179

MERCEDES E 320 98, silver, int. cuir, noir, CD, impeccable, 55 000 km, 48 000 \$, 514-591-1515, 450-638-2334

MERCEDES 190E, 84, 2.3L, man., impeccable, 40005 fermes, 514-920-0491

MERCEDES 190E, 89, 2.6, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES E320 95, 90 000 km, dossier complet, prix nég., échange accepté, A-1, 514-943-0114

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

MERCEDES 9500, 170 000 km, 8800\$, noir, 8 pneus, a/c, 514-931-1668

550 AUTOMOBILES

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

97 Jetta TDI noir 5 vit. 70 000 km, air, "rouse confort", 450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

2000 Golf GLS 4 portes, aut., siège chauffant, toit, 450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

93 Jetta GL rouge, 5 vit. air, condition impeccable. 450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

GOLF CL 97, noir, automatique, a/c, AM/FM cassette, 450 656-4811

PLYMOUTH Breeze 98, bas km, 229 \$/mois, 514-327-9000

PLYMOUTH Grand Voyager LE AWD 97, bourgogne, impeccable. 450 656-4811

Volvo Points-Claire (514) 630-3666

PONTIAC Bonneville 95 tout équipé, 111 000 km, vert foncé, A-1, prix nég., 514-825-2296

PONTIAC Firefly 91, décapotable, man., 1 proprio, J. Auto Charlemagne, (450) 585-7000

PONTIAC Sunbird 94, man. 2 ptes, noir, 1 proprio, 3999 \$, C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

PONTIAC Sunfire 97, 5 vitesses, a/c, spécial, Excel Auto 514-342-6363

PORCHES 911, C-2, 99, noir/rouge, 18 po, 32 000 km, 418-650-3305 Exode Auto

PORSCHE 944 1984 importée US, 52 000 miles, a/c, 7500\$ ferme, Privé, 514-781-9717

PORSCHE Boxster 97, 98, 2000, manuel et automatique, 514-748-6961

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

20 septembre 2000

Page D30 manquante